

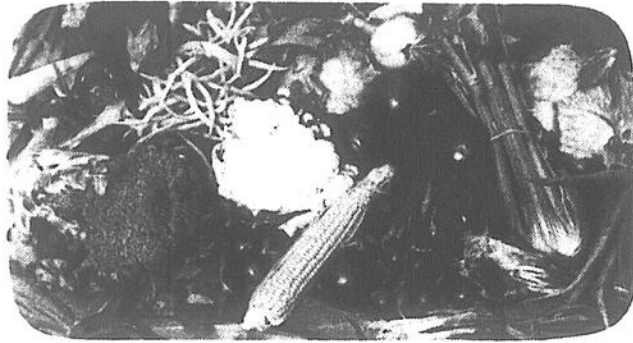
Fruits et légumes...

(suite de la page 1)

La perception de ces contributions ainsi que les modalités de remise à la Fédération des producteurs de fruits et légumes du Québec seront déterminées par convention entre la

Fédération et les acheteurs du produit visé.

À défaut d'une telle convention, le producteur devra faire parvenir cette contribution au plus tard le quinzième jour de chaque mois pour son produit mis en marché le mois précédent.



Porcs...

(suite de la page 1)

Selon les renseignements recueillis la semaine dernière auprès de M. Michel Saucier, agent d'information pour la Fédération de l'Union des producteurs agricoles du Québec, les anciens adhérents devront également se soumettre aux changements de date en versant également leur con-

tribution au régime avant le 1er septembre. La prime d'assurance est calculée en fonction du nombre de têtes d'un troupeau. Il semble qu'il en coûtera à nouveau \$8 par tête en '79.

D'autre part, la Commission s'engage dorénavant, s'il y a lieu, à dédommager les producteurs avant le 31 décembre.

Pommes de terre

Informations sur le plan conjoint jeudi soir à Saint-Hyacinthe

par Gilles LEVESQUE

Tous les producteurs de pommes de terre du territoire agricole de Saint-Hyacinthe sont conviés à participer à une réunion d'information portant principalement sur la mise en place d'un plan conjoint. Prévue pour jeudi à 20 heures, cette soirée d'information se tiendra au bureau de l'Union des producteurs agricoles de Saint-Hyacinthe, 1775 des Cascades. Plus d'une trentaine de producteurs y sont attendus.

Rappel

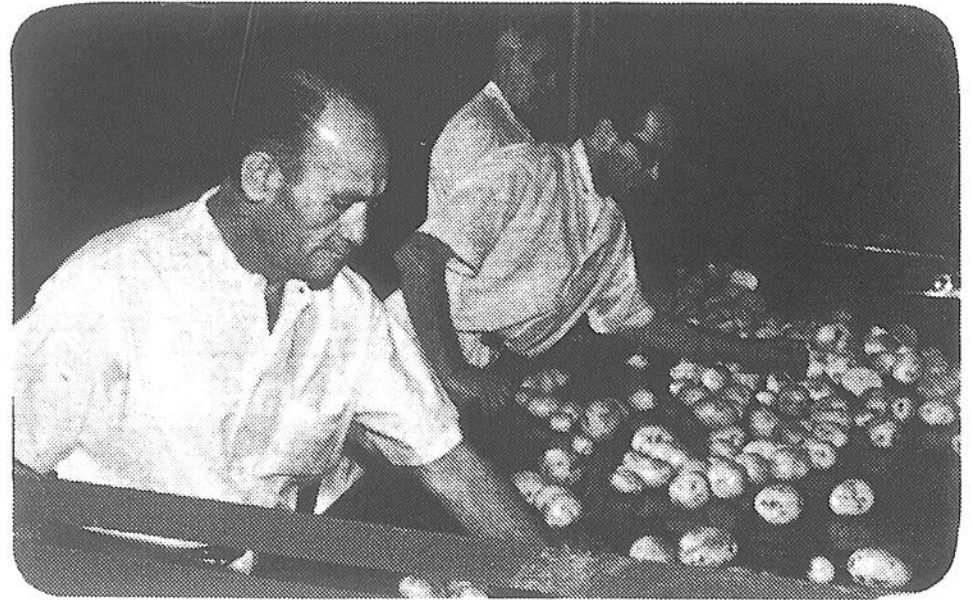
On se souviendra que les producteurs de pommes de terre du Québec peuvent, depuis les 23 mai et ceci jusqu'au 29 juin prochain, se prévaloir de leur droit de vote quant à l'adoption d'un plan conjoint. Tous les producteurs ayant ensemencé en '77 ou en '78 une superficie minimale de trois arpents de pommes de terre peuvent adhérer à ce plan conjoint.

D'autre part, le plan conjoint s'adresse à trois types de producteurs: producteur de pommes de terre nature; producteur de pommes de terre pour fins de transformation et producteur de pommes de terre pour fins de semence.

Advenant le cas où les producteurs acceptent le plan conjoint, ces derniers pourraient alors négocier le prix et les modalités de vente de leur produit avec les acheteurs. De plus, les producteurs de pommes de terre de table se verraient

remettre le pouvoir d'agence de vente de leur production.

Quoi qu'il en soit, les producteurs devraient en savoir davantage sur le contenu de ce plan conjoint lors de la réunion de jeudi prochain.



Contingentement

Nouvelle hausse chez Fedco

La nouvelle hausse de 2% du contingent national, la seconde en quelques semaines, se traduira éventuellement par une augmentation des quotas des producteurs d'œufs québécois estimée à 2,4%. Cette différence est attribuable à divers facteurs dont celui des poules non contingentées ou servant à la production d'œufs d'incubation.

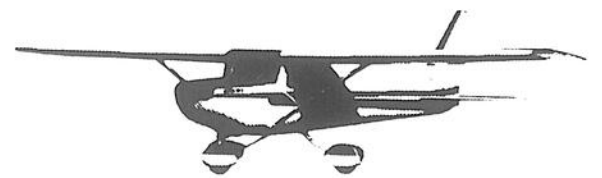
Avant d'entrer en vigueur, cette augmentation devra être ratifiée par le Conseil National des produits de la ferme. Fedco et la Régie des marchés agricoles du Québec verront à la publication finale de cette décision

dans la Gazette officielle du Québec.

Deuxième fois

C'est la deuxième fois en quelques semaines que l'OCCO a jugé bon de profiter de la hausse de la consommation et de la demande du marché de la transformation pour relever les possibilités de l'offre, démontrant du même coup que le contingentement ne joue pas toujours à la baisse mais qu'il consiste plutôt à ajuster la production aux besoins existants - tiré du "Bulletin aux producteurs" (avril 1979)

TU VEUX AUSSI PILOTER?



VOICI UNE OFFRE SPÉCIALE QUI TE PERMETTRA DE PRENDRE LES COMMANDES POUR \$10.00

Ce coupon et \$10.00 te donnent droit à une envolée d'initiation durant laquelle tu piloteras réellement un avion sous la direction d'un moniteur accrédité ainsi qu'à une évaluation après l'envolée. Tout cela pour \$10.00

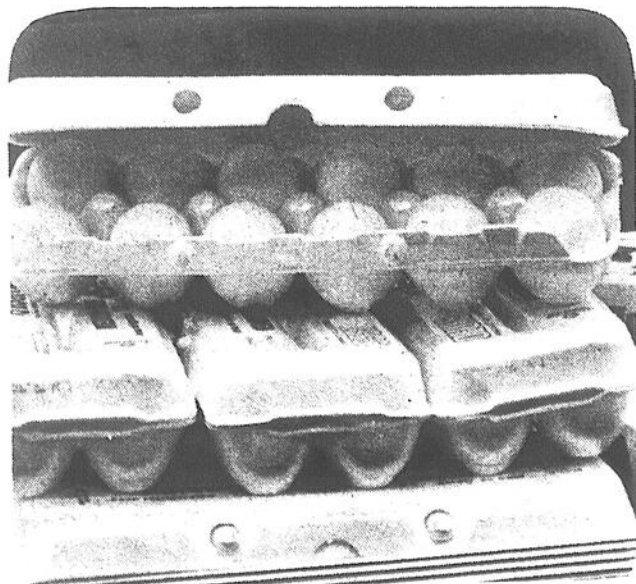
C'est notre façon de te montrer la méthode de cours de pilotage la plus populaire, développée par Cessna, le plus grand fabricant d'avion au monde. C'est un système qui simplifie l'entraînement au pilotage. C'est facile pour tous avec les meilleurs instructeurs, les meilleurs avions et le meilleur cours.

Quoi que tu fasses, tu peux mieux le faire si tu pilotes.

COUPON SPECIAL SEULEMENT \$10.



Richel'Air Inc.
Aéroport de Saint-Jean
347-3775



le richelieu agricole

C.P. 383
84 A, Richelieu
Saint-Jean, P.Q.
Tél.: 347-5371 - 861-4624
J3B 6X3

Hebdomadaire fondé en septembre 1936, distribué gratuitement dans Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc et dans la Vallée du Richelieu située au sud de Montréal, pour un tirage certifié de plus de 37.000.

Directeur général: Robert PARADIS

Rédacteur en chef: Richard LAFONTAINE
Directeur de l'information: Paul Émile LEVESQUE
Directeur-Adjoint: Gilles LEVESQUE

Journalistes: Francine Poulin, Marc O. Trepanier, Michel Phaneuf, Louise Bedard, Gilles Berube

Collaborateur: Renel BOUCHARD

Secrétaire-réceptionniste: Gabriella AGARLA

Directeur de la publicité: Normand McNEIL

Publicitaires: Michel Lague, Jacques Thibault, Robert Gagnon
Gilles Bouché

Publicité nationale: Marc Lefebvre et associée, 1548 Sherbrooke-ouest, suite 304, Montréal, P.Q. (931 2501)

Composé par: Les Ateliers graphiques du Haut Richelieu, Saint-Jean (347 0323)

Imprimé par: Imprimerie Chartier inc., 2700 boul. Casavant, Saint-Hyacinthe, P.Q.

Distribué par: Les Messageries Saint-Jean inc., Provost Distribution (348-4065) et le service de la Poste en milieu rural

Édité par: Promotion G & P Inc.

Abonnement par la poste: \$15.00

Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre 194, numéro d'ordre 277-191. Courrier de la 2e classe, enregistré sous le numéro 0631. Dépôt légal: Bibliothèque nationale de Québec.

En vertu d'une entente entre le Syndicat des travailleurs de l'information du CANADA FRANÇAIS (C.S.N.) et Les Éditions Le Canada Français Limitée, entente intervenue le 29 mars 1978, les services de la rédaction du CANADA FRANÇAIS et du RICHELIEU sont fusionnés.



Membre de: Hébdos régionaux et de l'Association des JOURNAUX SEULET du Québec

Produits agricoles au Canada

Nos exportations augmentent de 13,2% en '78...

En '78, la valeur des exportations et des importations de produits agricoles a atteint des niveaux sans précédent. Nos exportations se sont accrues de 13,2% pour atteindre \$4,38 milliards, établissant ainsi un nouveau record. Par ailleurs, nos importations enregistraient une hausse comparable se chiffrant à un peu plus de \$4 milliards. L'excédent de notre balance commerciale s'est accru de 15% pour atteindre \$817 millions, mais sans dépasser le niveau de '76.

Selon M. Jim Lohar, économiste à Agriculture Canada, suite à la dévaluation de notre monnaie, la

demande pour nos produits agricoles canadiens sur les marchés mondiaux s'est accrue, d'où l'augmentation du volume des ventes. Mais le prix des produits importés au Canada a aussi subi des hausses marquées.

Explication

"L'accroissement du volume des ventes explique la hausse de la valeur de nos exportations", de dire M. Lohar. Ainsi, en 1978, le Canada a exporté 18,6 millions de tonnes de céréales, pour un total de \$2,4 milliards. En 1977, les exportations ont atteint 17,7 millions de tonnes métriques

(\$2,2 milliards). De plus, le volume des exportations de colza a accusé une très forte hausse (56%) depuis deux ans".

Exportations

Parmi les produits dont les exportations ont augmenté, il faut mentionner les céréales, le blé, la farine, les provendes, les oléagineux et leurs produits, les viandes, les fruits et le tabac.

Voici par ordre d'importance les valeurs en millions de dollars de nos principales exportations en 1978: blé (1910), orge (380), colza (370), fourrages et peaux (191), bétail sur pied (165) et

provendes (122).

Céréales

Les céréales ont formé 49% de nos exportations agricoles. Les exportations de produits laitiers n'ont pas fluctué par rapport à 1977, car la réduction du volume des ventes de lait écrémé en poudre était compensée par l'augmentation des exportations de lait concentré.

Partenaires

En 1978, nos trois principaux partenaires commerciaux, le Japon, les États-Unis et la Communauté économique européenne ont acheté 53% de nos exportations contre 57% en 1976 et 55% en 1977. Avec des importations se chiffrant à \$833 millions, le Japon conserve la première place parmi les pays acheteurs de produits agricoles canadiens, suivi des États-Unis avec \$789 millions. Ensemble, les pays de la C.E.E. ont importé pour une valeur de \$925 millions.

Débouchés

"Cependant, l'année dernière de nouveaux débouchés se sont révélés prometteurs, précise M. Lohar. Des pays du Pacifique comme la Corée du Sud, Taïwan, Hong Kong, l'Indonésie, Singapour et les Philippines, constituent d'excellents marchés. Ces pays surpeuplés possèdent peu de terres agricoles, mais grâce aux produits manufacturés qu'ils exportent, ils peuvent maintenant acheter nos denrées alimentaires. Par ailleurs, les pays producteurs de pétrole qui tentent de développer leur agriculture ont besoin d'animaux reproducteurs, de machinerie agricole, de

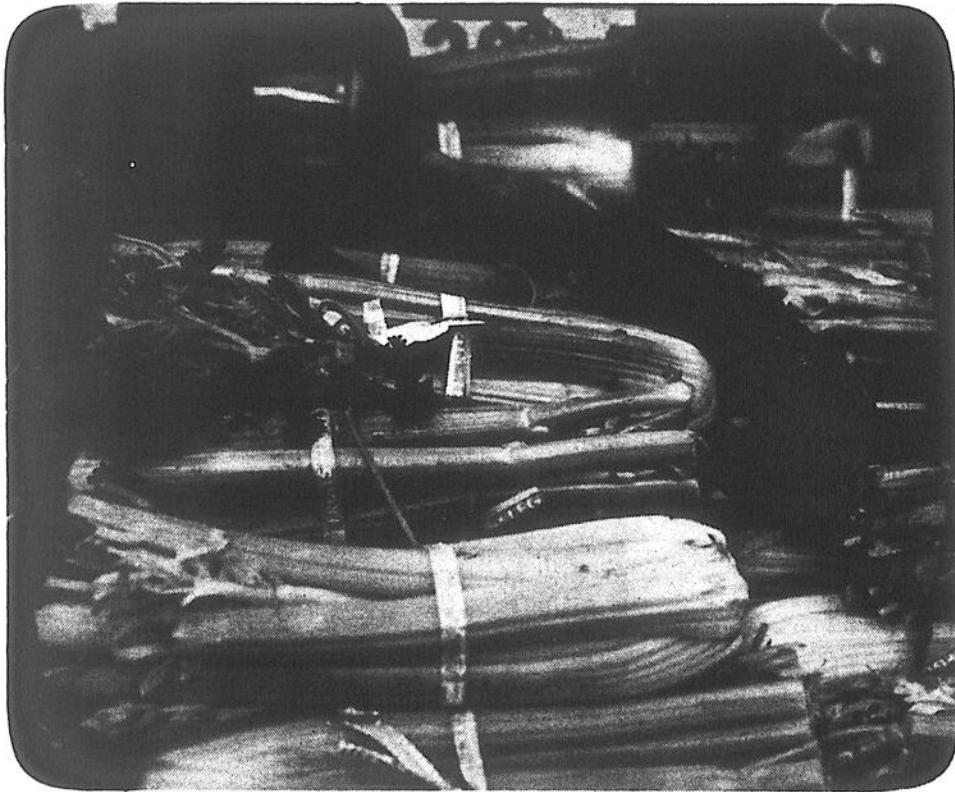
céréales, de fourrage, de semences ainsi que de notre aide technique".

Légumes

Les exportations de légumes et de pommes de terre ont diminué. En 1978, les exportations de pommes de terre ont baissé de 41% pour atteindre des niveaux plus réalistes que ceux enregistrés en 1977 à la suite de la sécheresse qu'avait

subie l'Europe.

"Bien que la valeur des importations agricoles se soit accrue, les quantités importées ont à peine augmenté, accusant même parfois une baisse. Le Canada a importé 419,000 tonnes métriques de maïs, soit 373,000 de moins qu'en 1976. Cette baisse du niveau des importations résulte de l'augmentation de la production intérieure de maïs", d'expliquer M. Lohar.



Les exportations de légumes et de pommes de terre ont diminué.



Parmi les produits dont les exportations ont augmenté, il faut mentionner les céréales, le blé, la farine, les provendes les oléagineux et leurs produits, les viandes, les fruits et le tabac.

Nos importations: hausse de 12,3%

En '78, la valeur des produits agricoles importés des États-Unis s'est accrue de 12,3% pour atteindre \$2,3 milliards. Les États-Unis demeurent notre principal fournisseur, car environ 58% de nos importations provenaient de ce pays.

"La dévaluation de notre monnaie, poursuit M. Lohar, a entraîné un ralentissement de la demande pour les produits agricoles importés. Une plus grande quantité de produits agricoles ont été écoulés sur les marchés intérieurs, ce qui a donné un meilleur degré d'auto-suffisance et une augmentation de la production. L'élevage du porc est un secteur où un redressement s'est produit l'an dernier; en effet notre balance commerciale dans ce secteur est passée de déficitaire à excédentaire".

Fruits et noix

En 1978, les importations

de fruits et de noix ont été en tête de liste, augmentant de 26% pour atteindre \$818 millions; celles des produits provenant des plantations, y compris le thé et le café, se sont chiffrées à \$716 millions. Voici par ordre d'importance, la valeur en millions de dollars des autres importations: légumes (446), viandes (331), produits d'oléagineux (263) et sucre (211).

Défi

Tout en reconnaissant que la situation actuelle est encourageante, M. Lohar met l'accent sur le défi lancé aux producteurs canadiens. Au fur et à mesure que la valeur de notre monnaie augmente, nous devons conserver nos débouchés sur les marchés mondiaux et en ouvrir d'autres, tout en continuant d'accroître notre production pour répondre à la demande intérieure.



Les importations de fruits et de noix ont été en tête de liste en '78, augmentant de 26% pour atteindre \$818 millions.

les prix du marché

Pommes

Le prix minimum des pommes vendues, livrées au détaillant en vigueur du 11 mars au 2 juin 1979

Pour les pommes conservées en entrepôts à atmosphère contrôlée:
 McIntosh et Cortland en Cell pack grosseur 96 et plus gros \$14.00, grosseur 120 à 125 \$13.00, grosseur 130 à 140 et plus petit \$12.00 8 cellos 5 lb: 9.50, 12 cellos 3 lb: 9.25, 9 cellos 4 lb: 9.25
 Master 4 x 4 pintes: \$6.00, Master 6 x 3 litres, Expérimental: \$5.75, 40 lb, en vrac \$8.00.
 Variété délicieuse rouge 1.20 de plus que la McIntosh.
 Les prix ci-dessus sont fournis par le Plan Conjoint des Producteurs de pommes du Québec.

Pommes de terres

Le prix des pommes de terre au 10 mai 1979

Les pommes de terre de catégorie no 1 en provenance du Québec

10 livres	\$0.60 à \$0.65
20 livres	\$1.10 à \$1.20
50 livres	\$2.50 à \$2.55

Les pommes de terre de catégorie no 1 en provenance du Nouveau-Brunswick

10 livres	\$0.48
10 livres Master	\$0.53
20 livres	\$0.92
50 livres de table	\$2.15

En provenance de l'Île du Prince-Édouard

10 livres	\$0.51
10 livres Master	\$0.56
20 livres	\$0.98
50 livres	\$2.23
75 livres	\$3.34
75 livres grosses	\$4.82

En provenance de la Floride

50 livres livrées à Montréal	\$5.27
------------------------------	--------

Légumes

Asperge	\$30.00-\$32.00/30 lb
Bette à cardo	\$8.00-\$9.00/12 paquets
Carottes	Grosses \$7.75-\$8.00/sac 50 lb, \$3.50-\$4.00/sac 25 lb.
Ciboulette	\$2.50/12 paquets
Épinards	\$6.00-\$6.50/12 x 10 oz, \$4.50-\$5.00/bu
Concombres	De serre sans pépins, moyen \$5.00-\$5.25/12, de serre ordinaire \$8.75-\$9.00/24.
Laitue	De serre en feuilles Caisse de 24 unités/ \$4.00-\$4.50.
Menthe verte	\$3.00/12 paquets
Oignons	Jaunes moyens \$3.00-\$3.50, jaunes gros \$4.50-\$6.50/sac 50 lb, jaunes moyens \$4.00-\$4.25/24 sachets de 2 lb ou 10 sachets de 5 lb, jaunes petits \$0.70-\$0.75/sac de 10 lb
Oignons verts	\$6.50-\$7.00/caisse de 4 dz de paq.
Panais:	\$7.50/12 x 2 lb
Radis	\$3.50-\$4.00/3 dz paquet \$4.75-\$5.00/30 x 6 oz ou 12 x 16 oz
Rhubarbe	\$1.00-\$1.25/12 paquets
Rutabagas	\$7.50-\$8.00/50 lb, Jacketed \$8.50-\$9.00/50 lb
Plants de fleurs et de légumes	\$1.50-\$2.00/boîte
Tomates	\$7.50-\$8.00/8 lb

Bestiaux

Agriculture Canada
 Service de la production & des marchés
 Division des bestiaux
 Rapport de Montréal sur les bestiaux
 Marché à bestiaux, de Montréal
 22, et 23 mai 1979

Réceptions	Bovins	Veaux	Agneaux & moutons
Cette semaine (à date)	835	1197	5
Semaine dernière (totales)	1085	1507	17
à date 1979	20168	28391	201

Sommaire

Bovins: Une forte demande pour les vaches D-3 & 5 maintenait les prix stables à fermes, tandis que les D-1 & 2 perdaient \$1.00 à \$1.50. Mercredi, les bonnes vaches reprenaient les pertes enregistrées la veille. Les taureaux demeuraient stables. Très peu de ventes de bouvillons et de taures.

Veaux: Les veaux étaient en demande; les bons veaux ainsi que ceux de qualité moyenne gagnaient \$2.00 mardi, et \$3.00 mercredi. Les veaux de remplacement étaient à la hausse mardi gagnant \$5.00 avec la semaine dernière.

Bovins: À cause d'une semaine écourtée, les arrivages de bovins étaient moins nombreux que ceux de la semaine dernière, et la majeure partie des réceptions se composait surtout de vaches laitières de diverses qualités. Les vaches maigres étaient en demande à l'ouverture du marché mardi et rapportaient des prix de stables à fermes, tandis que les bonnes vaches perdaient de \$1.00 à \$1.50. Cependant, mercredi matin, celles-ci reprenaient les pertes enregistrées la veille. Les prix étaient stables pour les taureaux, tout au cours de la semaine. Ventes insuffisantes de bouvillons et de taures pour donner la tendance du marché.

Bouvillons	Taures	Vaches	Taureaux
A-1&2:	A-1&2:	D-1&2:	\$67.00-\$77.50
nil	nil	\$63.00-\$65.25	
B's:	B's:	D-3:	
\$70.00-\$73.25	nil	\$59.00-\$64.00	
Comcl:	Comcl:	D-5:	
nil	\$64.00-\$69.00	\$55.00-\$60.00	

Taures d'engraissement
 Med. & com. 500 lbs: \$64.50-\$75.50

Veaux: Les mêmes raisons prévalant, les réceptions de veaux étaient moins nombreuses que celles de la semaine dernière. Les veaux s'échangeaient rapidement mardi matin, les sujets de bonne et moyenne qualité, gagnaient \$2.00 comparativement aux prix de la semaine dernière, et \$3.00 de plus mercredi. Les acheteurs avaient besoin de veaux de remplacement légers et ceux-ci gagnaient \$5.00 avec les prix de la semaine dernière.

- Veaux de choix:	\$115.00-\$125.00
- ventes jusqu'à:	\$131.00
- moyens:	\$100.00-\$114.00
- communs:	\$80.00-\$99.00
- remplacement légers bons:	\$125.00-\$208.00
- rep. légers "Com. & med.:	vente jusqu'à \$214.00 \$98.00-\$124.00

Agneaux & moutons Ventes insuffisantes.

Le prix moyen du porc à l'indice 100 en Ontario pour mardi: \$62.50; mercredi: \$62.52.

J.P. MOREAU
 316 Bridge, Ste 110,
 Montréal, P.Q. H3K 2C4
 tél.: 283-7318

Code-a-phone (français): 931-6716 après 2:00 p.m.

Éthier & Frères SAINT-BLAISE

Mtl.: 658-6231 Rég.: 291-3151-2

ACHETEZ AUX MORCEAUX ET ÉCONOMISEZ

BOEUF

	A-1	D-1
CÔTE (250-300 LB)	\$1.69 LB	\$1.49 LB
DERRIÈRE (150-200 LB)	\$1.89 LB	\$1.67 LB
DEVANT (150-200 LB)	\$1.43 LB	\$1.33 LB
LONGE LONGUE (70-90 LB) (Bifteck d'ailoyau, (T-Bone), filet, rôti, boston)	\$2.29 LB	\$1.79 LB
LONGE COURTE (25-30 LB)	\$1.89 LB	
SURLONGE (25-30 LB) (Rôti, filet, boston)	\$1.79 LB	
HAUT-RONDE (15-25 LB)	\$2.19 LB	
POINTE (10-15 LB) (Steak, rôti, steak haché)	\$1.99 LB	
FAUX FILET AVEC OS (RIB)	\$1.79 LB	

Excellent pour steak haché

ÉPAULE (25-35 LB)	\$1.39 LB
HAUT-CÔTE (25-35 LB)	\$1.39 LB

Porc frais

Côté (60 à 70 LB) (Sans tête)	\$0.95 LB
Fesse (15-20 LB)	\$1.15 LB
Épaule (8-10 LB)	\$1.09 LB
Côte levée (Spire Rib) (5-10 LB)	\$1.49 LB
Haut de patte (5-10 LB)	\$0.45 LB
Côtelette (10 à 12 LB)	\$1.59 LB

SPÉCIAL

Pour repas en plein air

Fesse de boeuf D-1 60 à 80 lbs.
 (Tournedos, steak haché extra maigre, brochette, rôti) **\$1.69 LB**

Côtelettes de veau
 (5 lbs. et plus, congelé) **\$1.79 LB**

Saucisse fumée "LE GRADE"
 (Boîte 10 lbs.) **\$1.09 LB**

Surlonge D-1 25 à 30 lbs.
 (Boston, filet, brochette) **\$1.79 LB**

DEMANDEZ NOS SPÉCIAUX SUR AGNEAU - CRUSTACÉS VEAU - CHARCUTERIE

Tous ces prix comprennent la coupe l'emballage et la congélation

Reboisement au Québec

Près de 28 millions de plants distribués depuis mai dernier

Les pépinières du ministère des Terres et Forêts sont en pleine activité. Pas moins de 28 millions de plants destinés au reboisement des forêts publiques et privées seront distribués au cours du mois de mai dans les différentes régions du Québec. Ces résineux principalement du pin, du sapin et de l'épinette viendront remplacer la matière ligneuse déjà engagée dans la production des bois de sciage et des pâtes et papiers.

Terres privées

Des 28 millions de plants à être reboisés, 17,5 millions seront acheminés vers les terres privées.

La pépinière de Berthierville fournira à elle seule 5,5 millions de plants pour le reboisement des forêts publiques et privées situées dans les régions du Québec, Trois-Rivières, Montréal, Cantons de l'Est et l'Outaouais.

La pépinière de Grandes-Piles établit à 5,1 millions sa quote part du reboisement pour les forêts publiques et privées des régions de Trois-Rivières, Québec, Cantons de l'Est, l'Outaouais et l'Abitibi-Témiscamingue.

Autres

Les pépinières de Saint-Modeste et de Sainte-Luce avec une production de 10,5 millions alimenteront les terres publiques et privées des régions du Bas Saint-Laurent-Gaspésie, de la Côte-Nord, de Québec, de Montréal, des Cantons de l'Est et de l'Outaouais. Cependant, celle de Paspébiac, avec ces 301,000 plants approvisionnera les forêts privées du Bas Saint-Laurent et de la Gaspésie.

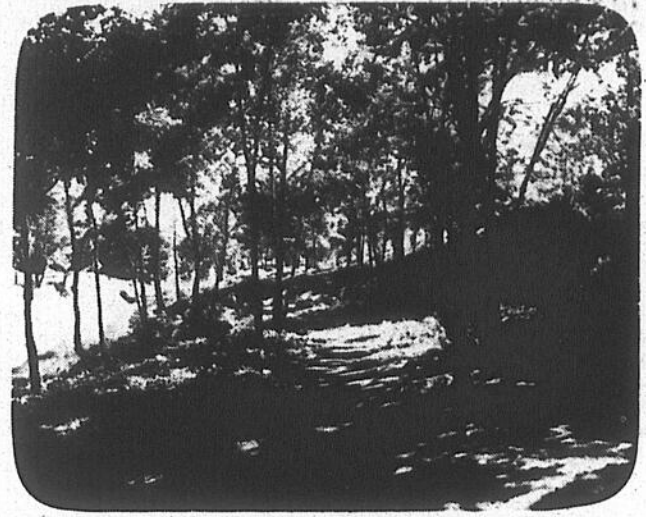
Au Saguenay Lac Saint-Jean, deux millions de résineux en provenance de la pépinière de Normandin serviront au reboisement des forêts publiques et privées de cette région.

Abitibi

En Abitibi, le reboisement des terres publiques et privées sera effectué principalement à partir de la pépinière de Trécesson, qui compte sur un inventaire de 1,9 million de plants.

Les pépinières de Duches-

nay, de Scott et de Victoria-ville verront leur production acheminée vers les régions de Québec, Trois-Rivières et des Cantons de l'Est. Pas moins de 2,7 millions de résineux sont destinés au reboisement dans ces régions.



Saviez-vous...

- qu'il fait moins chaud l'été dans une maison bien isolée?
- qu'il y a moins de courants d'air l'hiver dans une maison bien isolée?
- que le Gouvernement québécois accepte de partager en grande partie les frais d'isolation des maisons du Québec?
- que les économies d'énergie que vous réaliserez en isolant votre maison se traduiront en montants de plus en plus importants chaque année?



Pour en savoir plus long, procurez-vous notre documentation dès aujourd'hui.

En participant au Programme d'isolation des maisons du Québec, vous ferez d'une pierre deux coups:

- Vous économiserez sur vos factures de chauffage dès l'hiver prochain;
- Vous profiterez d'une subvention pouvant atteindre **500\$**.

Notre programme: une subvention non imposable de 50% sur le coût des matériaux et de la main-d'oeuvre admissibles.

Si vous désirez recevoir notre dossier complet de renseignements sur le Programme d'isolation des maisons du Québec ainsi qu'une formule de demande de subvention, remplissez et retournez le coupon ci-joint ou téléphonez au 873-7121 à Montréal ou, sans frais, au 1-800-361-5600 si vous devez passer par l'interurbain.

L'isolation, ça m'intéresse

Ma résidence principale

est une maison unifamiliale

construite avant 1961

Adressez ce coupon à:

Bureau des économies d'énergie
Programme d'isolation des maisons
Case postale 91
Succursale Desjardins
Montréal (Québec)
H5B 1B2

Prière d'écrire en lettres moulées

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Code postal _____

Le Richelieu agricole, 5 juin '79

L'isolation des maisons du Québec, un programme pour ceux qui surveillent leurs intérêts



L'Association canadienne pour la santé mentale est une organisation nationale de bénévoles oeuvrant pour combattre la maladie mentale et pour promouvoir la santé mentale. Plus de 25,000 membres sont activement impliqués dans les 188 filiales de l'est à l'ouest.

L'Association a besoin de vos idées et de votre collaboration.

**SANTÉ MENTAL
SAINT-JEAN**



Gouvernement du Québec
Bureau des économies d'énergie

Paielements d'appoint moins élevés en '78

En vertu de la loi sur la stabilisation des prix agricoles, environ \$94,5 millions ont été accordés en paiements d'appoint aux agriculteurs pour les récoltes et le bétail vendus en '77.

Selon M. A.E. Proulx, secrétaire-gestionnaire de l'Office fédéral de la stabilisation des prix agricoles, les paiements versés pour les récoltes de '78 devraient être moins élevés parce que les prix du marché ont enregistré, en général, une certaine augmentation.

Ce n'est toutefois qu'à la fin de '79 ou au début de '80, lorsque toutes les récoltes de '78 auront été vendues, que le montant total des paiements sera connu.

Produits

En vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles de 1975, un prix de soutien est établi pour neuf produits "dénommés". Le prix de soutien représente au moins 90% du prix moyen du marché au cours des cinq années précédentes, qui est indexé de façon à tenir compte des fluctuations des coûts de production.

D'autres produits peuvent être "désignés" et ainsi

bénéficier d'une aide financière si les prix du marché sont trop bas.

M. Proulx indique qu'il existe des programmes de prix de soutien agricoles dans presque tous les pays. Ils visent à aider les agriculteurs à faire face aux périodes d'instabilité du marché.

Blé d'hiver

Des \$94,5 millions versés pour les récoltes de 1977, la somme la plus importante, soit \$26 millions, est allée au blé d'hiver. Les programmes de stabilisation des prix de la pomme de terre de l'Est et des veaux d'embouche coûteront environ \$25 millions, suivis de ceux du maïs-grain (\$7 millions), de l'oignon (\$3,6 millions) des pommes McIntosh (\$2,6 millions) et des haricots blancs (\$2,1 millions).

Les récoltes de 1977 d'habricots, d'orge et de cerises douces ont bénéficié de paiements moins élevés.

Changement

M. Proulx ainsi que les représentants de la Direction générale des politiques, de la planification et de l'économie du Ministère rencontrent les fonctionnaires

provinciaux afin d'étudier la possibilité de modifier les programmes de stabilisation du revenu des agriculteurs.

Selon le changement proposé, le programme garantirait une certaine marge de profit, c'est-à-dire la différence entre les coûts de production en espèces, pour un agriculteur efficace, et le prix moyen du marché.

Proposition

La proposition actuellement à l'étude garantirait 100% de la marge moyenne au cours des cinq années précédentes. Ce programme toucherait les denrées produites à l'échelle nationale, et réduirait les écarts entre les programmes provinciaux.

Le principal avantage de cette proposition est la possibilité d'informer l'agriculteur du type de protection auquel il peut s'attendre avant même d'ensemencer ses cultures.

Facultative

La participation des producteurs à ce programme serait facultative. Le fédéral en assumerait les frais d'administration et les deux-tiers du coût; et les

producteurs l'autre tiers. Cette formule de partage des coûts se retrouve aussi

dans l'autre important programme fédéral de stabilisation, établi en vertu de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.



Les paiements versés pour les récoltes de '78 devraient être moins élevés parce que

les prix du marché ont enregistré, en général, une certaine augmentation.



Les programmes de stabilisation des prix de la pomme de terre de l'est et des veaux d'embouche coûteront environ \$25 millions.



Tél.: 346-8501

Centre de Karaté Tai-Waza-ki

Président fondateur: Ronald Denis
Ceinture noire, 3ième Dan
889, Des Carrières, Saint-Jean
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi de 17:00 à 21:00 heures p.m.
Samedi de 9:00 à 12:00 heures a.m.



Natation

- COURS -

COURS AUX ÉTUDIANTS

Lundi: 13 h 00 à 14 h 15
Mardi: 13 h 00 à 14 h 15
Mercredi: 13 h 00 à 14 h 15
Jeudi: 13 h 00 à 14 h 15

COURS AUX ADULTES

Lundi: 20 h 30 à 21 h 45
Mardi: 20 h 30 à 21 h 45
Mercredi: 20 h 30 à 21 h 45

Inscription obligatoire AUX COURS

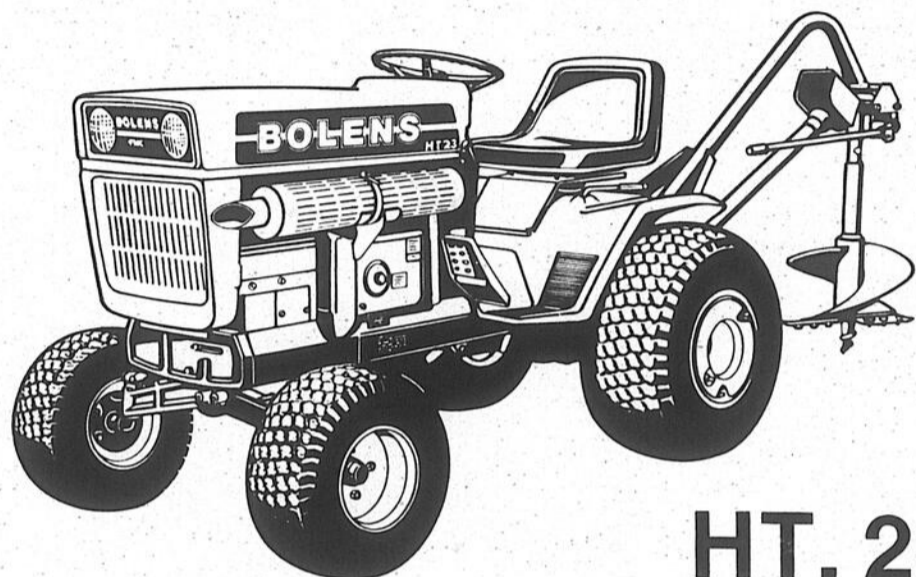
9 et 16 juin de 9 h 00 à 12 h 00
11 au 15 juin de 19 h 00 à 21 h 00

Débuts des cours: 25 juin

14 RUE BORD-DE-L'EAU
IBERVILLE, QUÉ.
J2X 4J5 TÉL.: 347-6667



Boleens[®]



HT. 23

- 23 C.V.
- (2) cylindres horizontalement opposés
- Transmission hydrostatique
- Batterie (45 ap.)
- Freins (arrière à disques)

Centre de jardinage

Semences - engrais - herbicides
fongicides - accessoires
pour le jardin



831

- 8 C.V.
- 4 temps
- Démarreur électrique
- 385 livres

Les jeudis, vendredis: de 8 h. 30 a.m. à 9 h. 00 p.m.
et les samedis: de 8 h. 30 a.m. à 6 h. 00 p.m.

**GÉRARD
BRAULT
& FRÈRES ENR.**

582, Saint-Jacques
Saint-Jean, Tél.: 346-3910

Les variétés doivent convenir à notre climat et aux marchés

Le consommateur d'aujourd'hui est beaucoup plus exigeant qu'il y a trente ans et avec l'intensification de la concurrence due à l'accroissement de la production, il exige des produits d'une qualité toujours plus haute. Quelles que soient la qualité du sol et les compétences de l'arboriculteur, elles seront vaines si les variétés ne conviennent pas au climat et aux marchés.

Certaines variétés, cultivées depuis longtemps, demeurent la base de la culture. Plusieurs d'entre elles ont été améliorées au fil des années par l'obtention de mutants possédant de meilleurs caractères culturaux et de meilleurs fruits. La McIntosh, variété la plus répandue au Canada, a été découverte en '76, la Northern Spy à peu près à la même époque et la Red Délicieux en 1885.

Variétés

Ainsi, relate une publication d'Agriculture Canada, il faut choisir les meilleures lignées de quelques variétés de tête qui ont fait leurs preuves dans la région. Pour échelonner la cueillette, il

faut planter plus d'une variété. Dans des régions plus froides de l'est du Canada, la résistance à l'hiver est une qualité essentielle.

De nouvelles variétés apparaissent chaque année, il faut essayer les meilleures d'entre elles. Il faut également viser à obtenir une production constante, facile et abondante de fruits de haute qualité, supportant bien les manipulations et répondant au goût du marché. Ne planter que quelques arbres des nouvelles variétés jusqu'à ce que leur valeur ait été bien établie.

Pollinisation

Toutes les variétés commerciales actuelles ont besoin d'être pollinisées et doivent assurer au moins un certain développement de graines pour une récolte de fruits. Sur quelques variétés, en situations favorables, la nouaison peut se faire par autopolinisation mais on ne peut pas compter dessus.

Abeilles

La dissémination du pollen est assurée en grande partie

par les abeilles domestiques, par les bourdons ou autres apides sauvages. Les abeilles ne butinent que lorsque le temps est favorable. S'il pleut avant une belle journée, il faudra plusieurs heures avant qu'il y ait du bon pollen. Les ruches devraient être amenées dans le verger un ou deux jours avant la pleine floraison mais pas plus tôt parce que souvent les abeilles se dispersent au loin au bout de quelques jours.

Une ruche vigoureuse par acre suffit à assurer une bonne pollinisation. Les ruches doivent être placées à des endroits ensoleillés et abrités et à angle droit avec les lignes à polliniser afin que le vol se fasse transversalement aux lignes plutôt que sur le sens de la longueur.

Pollinisation

La pollinisation est un élément essentiel dans la conduite du verger. La disposition originale des arbres permanents devra inclure un assortiment judicieux de variétés interfertiles et à fleuraison sensiblement concordante. On observera chaque année

le temps, la floraison et l'activité des abeilles. Si l'on soupçonne un défaut de nouaison, on prendra immédiatement les dispositions pour remédier à la situation.

Si la floraison est peu abondante, un apport supplémentaire d'abeilles et de pollen aidera à polliniser le plus de fleurs possible: s'il manque de pollen, en année de faible production ou par suite de pluie au moment critique, on pourra apporter sur place de gros bouquets

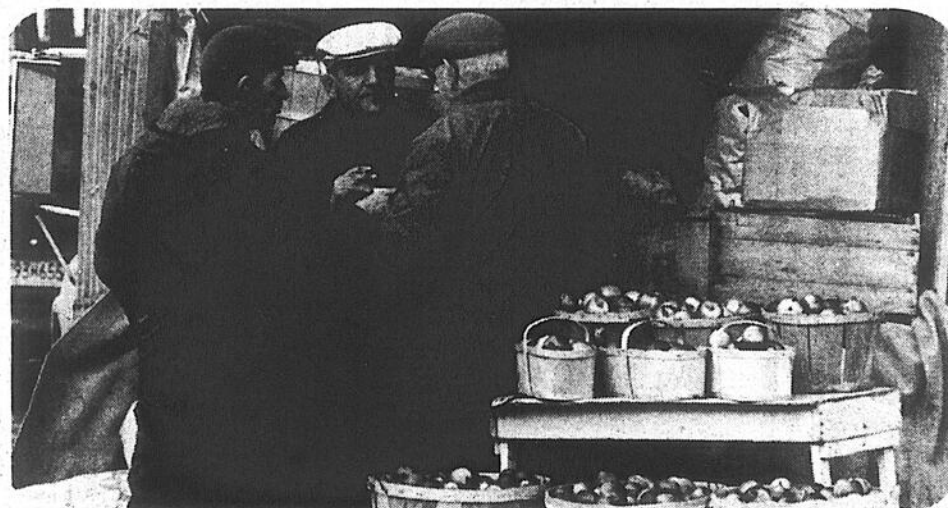
de fleurs ou bien encore du pollen acheté dans le commerce que l'on introduira dans les ruches par des ouvertures spéciales.

On peut aussi combiner les deux méthodes. Au contraire, si l'on prévoit une nouaison trop abondante, il faut retirer toutes les ruches et appliquer un programme d'éclaircissage chimique.

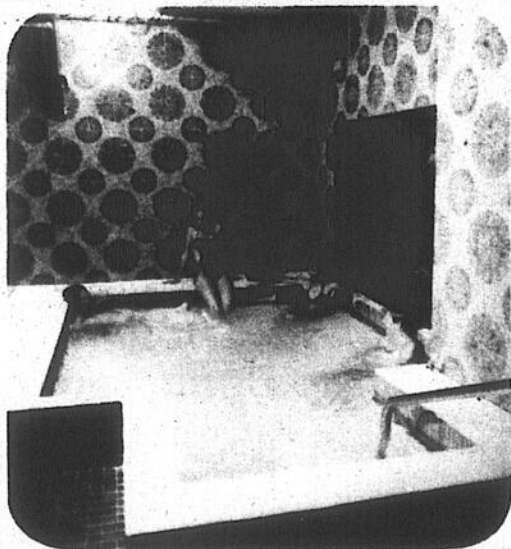
Taux de nouaison

Bien qu'un faible taux de nouaison soit désastreux, un

excès n'est pas davantage souhaitable parce qu'il donne des fruits de faible valeur marchande et entraîne une récolte faible l'année suivante. Il faut viser à produire aussi peu que possible de graines mûres par arbre parce que les graines épuisent beaucoup plus l'arbre que la chair. Les essais ont montré qu'une année de grosses pommes est suivie d'une récolte beaucoup plus abondante que la même quantité de petites pommes.



Silhouette



Venez voir notre
magnifique
bain tourbillon
CHEZ

20^{ème}
Anniversaire

Silhouette

1959 - 1979

Silhouette

POUR ÊTRE BIEN DANS SA PEAU

640 rue Dorchester, Saint-Jean 348-3879

CHARGEX

WHITE CO-OP

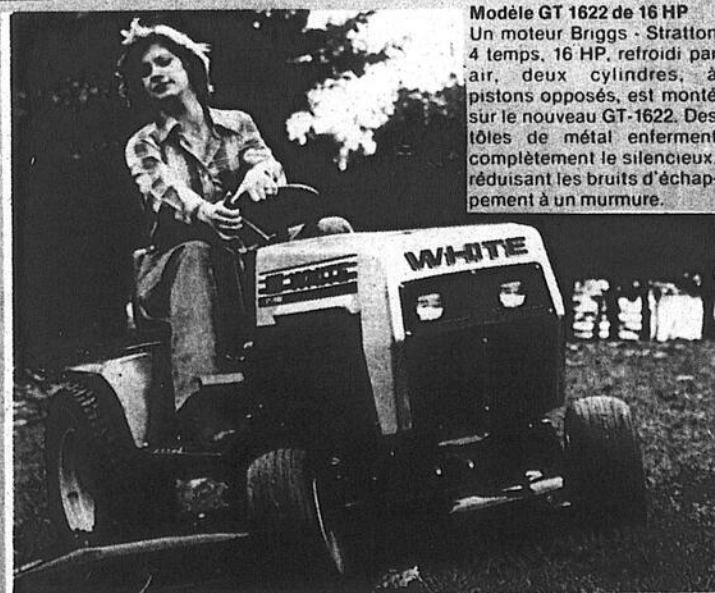
WHITE CO-OP

WHITE CO-OP

Outillages WHITE

pour

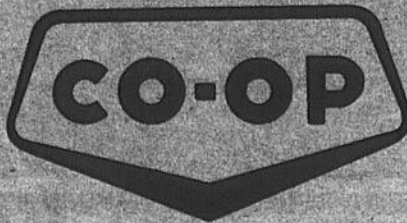
pelouses et jardins



Modèle GT 1622 de 16 HP
Un moteur Briggs - Stratton
4 temps, 16 HP, refroidi par
air, deux cylindres, à
pistons opposés, est monté
sur le nouveau GT-1622. Des
tôles de métal enlèvent
complètement le silencieux,
réduisant les bruits d'échap-
pement à un murmure.

Venez voir les gammes des nouveaux modèles

DE LA Coopérative
Agricole



245-3396

Napierville 245-4314

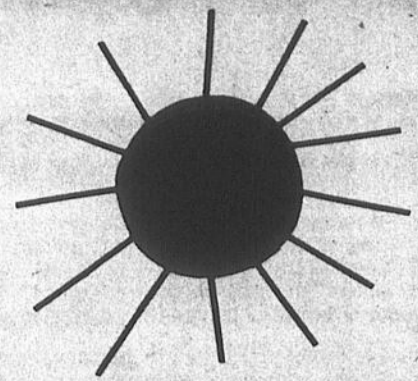
861-9168

WHITE CO-OP

WHITE CO-OP

WHITE CO-OP

plus pour
votre \$ dollar



AU Carrefour Laplante Inc.

420, 2e avenue
Iberville

15 boutiques qui vous offrent

CHOIX COMPLET

Vaste stationnement

Notre boutique vedette cette semaine

Boulangerie Pâtisserie

Au Croissant Doré

Pain chaud, gâteaux de noce et pour toutes occasions. Pâtisseries françaises - tartes. Fèves au lard.

Vous pouvez venir déguster nos pâtisseries. Françaises sur place en prenant un bon café.

Ouvert le dimanche
de 10:00 à 13:00 heures

Tél.: 347-4211
Bienvenue à tous

Nos pâtisseries sont de hautes qualités et de fraîcheurs garanties.

Carrefour Laplante, 420 - 2e avenue, Iberville.



Maladies et insectes

Précautions pour les nouvelles plantations

Afin d'obtenir de bons résultats avec les nouvelles plantations de fraisiers et de framboisiers il importe de procéder à certains travaux

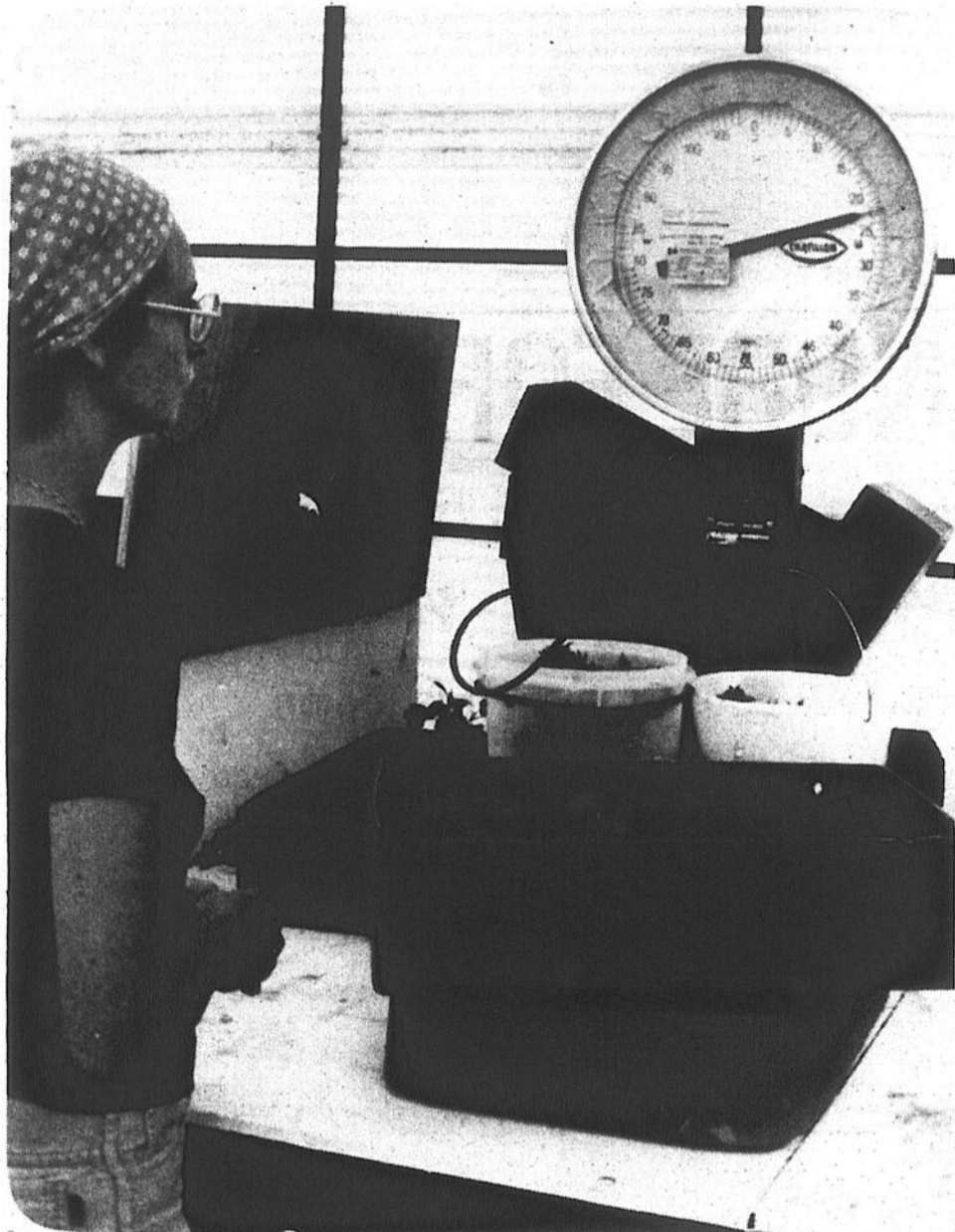
de préventions notamment de pratiquer une bonne rotation, de préparer les champs l'année précédant la plantation ainsi que d'exiger

du négociant des plants certifiés. Nous publions cette semaine un certain nombre de recommandations en ce qui a trait à la prévention.

Ces renseignements nous proviennent du Service de la défense des cultures du ministère de l'Agriculture du Québec.

plants desséchés ou "chauffés":
- Planter aussitôt après leur réception;

méthyl), 1 livre.
Pulvériser la bouillie sur le rang et entre les rangs à raison de 200 gallons à l'acre et à une pression de 300 à 400 livres. Répéter juste avant la floraison en ajoutant un insecticide efficace contre l'anthonome (charançon) et la punaise terne. La prochaine circulaire traitera de cette deuxième pulvérisation (voir aussi circulaire no 5, du 15 mai 1978).



● Mauvaises herbes: Souchet, chiendent, laiteron, asclépiade, chardon, prêle.

- Destruction: l'année précédant la plantation.
- Si présentes actuellement: reporter la plantation au printemps 1980 et les détruire cette année en août (voir guide: Chiendent, vivaces-Destruction, Agdex 642).

Mauvaise herbes à feuilles larges, graminées annuelles

- Destruction: peuvent être détruites après la plantation. Suivre scrupuleusement les recommandations et les délais mentionnés dans le guide: Petits fruits - Protection, Agdex 230/605.

● Insectes: Insectes communs du sol: ver-blanc, ver-gris, ver fil-de-fer, mille-pattes, charançon de la racine.

- Destruction: 1- Pas nécessaire si précédemment en culture sarclée continue: insectes généralement absents.

2- Insectes présents si précédemment en friche ou en pâturage depuis deux ans ou plus. Il serait préférable de reporter la plantation à l'an prochain et laisser en jachère cette année. Le traitement au Chlordane 8-E n'est pas très efficace mais pourrait dépanner au besoin (voir guide Agdex 230/605).

● Maladies: Pourriture des racines, mauvaise reprise (Fraisier surtout)

- Prévention: 1- Éviter les

- Sinon: ouvrir les sacs et les placer à 4.4°C (40°F) (ou les déballer et les placer en jauge dans un endroit frais);
- Au moment de la plantation: les sortir des sacs, bien les humidifier et les exposer le moins possible au soleil;

2- Bien transplanter: - Collet au niveau du sol;
- Ravigoteur dans l'eau de transplantation (10-52-17, ou 15-30-15: 3 lb/45 gal.);
- Bien fouler la terre sur les racines;

- Bien irriguer.

● Fraise:

Dans 200 gallons d'eau ajouter:

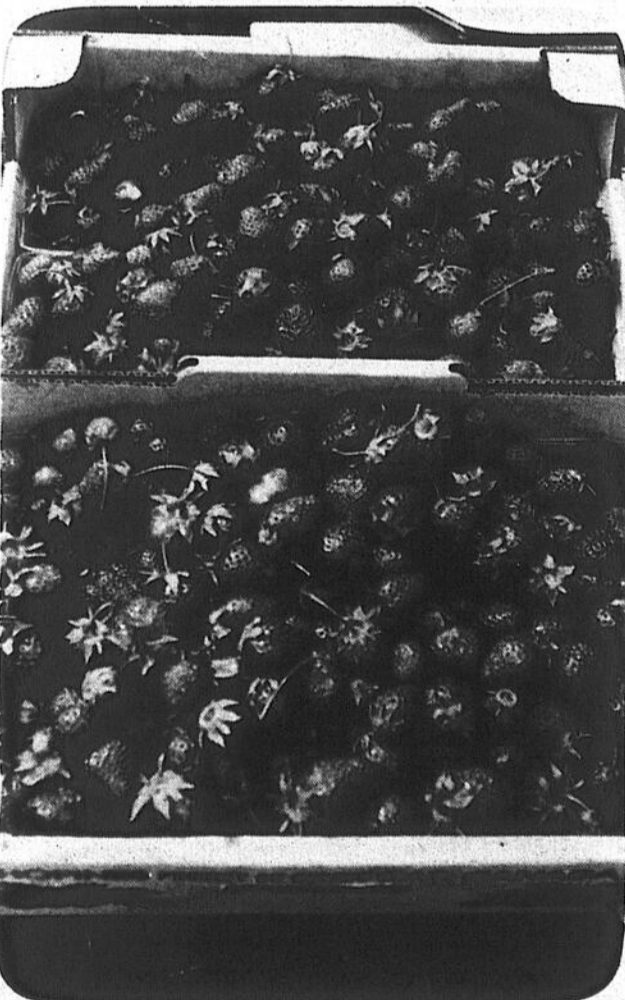
- Benlate 50-W (bényl), 1/2 livre + Captan 80-W (captane), 2 livres ou Benlate 50-W (bényl), 1/2 livre + Captan 50-W (captane), 3 livres ou Dyrene 50-W (anilazine), 3 livres ou Easout 70-W (thiophanate-

● Framboise:

Stade: à l'éclosion des bourgeons foliaires, dès qu'on voit 1/4 à 1/2 pouce de vert, pulvériser: Elgetol (DNOC), 1 gallon dans 100 gallons d'eau à l'acre.

Ne pas appliquer d'Elgetol après ce stade pour ne pas endommager le feuillage.

À défaut d'Elgetol, appliquer: Ferbam 76-W (ferbame), 5 livres dans 250 gallons d'eau à l'acre: faire 2 traitements avant la floraison à 7 jours d'intervalle.



LE CANADA FRANÇAIS

Videotron Limitée achète Cablevision

Sans Waitstill

Hausse de la taxe de \$0.40 en 1980?

Cégep paralysé

Six cents élèves en moins

LE CANADA FRANÇAIS Dossier

Manque d'entretien ou négligence?

Des films d'actualité dans le videotron, Page 118.

Abonnement

LE CANADA FRANÇAIS

84, Richelieu Saint-Jean, J3B 6X3

Un an canada = \$23.00
6 mois = \$13.00

Nom.....

Adresse.....

Ville.....

Code Postal.....

S.V.P. Inclure chèque ou mandant-poste

Fraises et framboises

La moisissure grise des petits fruits

La moisissure grise est causée par un champignon microscopique qui s'attaque principalement aux organes floraux et aux fruits de la fraise et de la framboise. Les tiges peuvent également être affectées dans les framboiseraies denses et luxuriantes.

Cette maladie est favorisée par des températures de 15 à 20°C (59 à 68°F) accompagnées d'une humidité relative supérieure à 90%. Selon des études réalisées au Québec, il semblerait que ces conditions doivent se maintenir plus de 28 heures dans la fraiseraie pour déclencher un développement épidémique de la maladie (plus de 20% de fruits infectés). Il est important de se rappeler qu'à l'intérieur du feuillage d'une fraiseraie ou framboiseraie l'humidité est plus élevée, et la température souvent plus

basse que l'air environnant.

Premier traitement fongicide

Pour les raisons suivantes, il est important de faire un premier traitement fongicide dès que les boutons verts commencent à sortir au cœur du plant:

1. Les conditions fraîches et humides sont souvent rencontrées à ce stade et sont favorables au développement de la moisissure grise.

2. Le champignon est présent dans la fraiseraie (sur la paille, feuilles mortes,...) dès le début du printemps et n'attend que les conditions météorologiques favorables et les tissus susceptibles pour se développer.

3. Les boutons verts, comme les fleurs et les fruits, sont susceptibles à la maladie. S'ils sont attaqués et que les conditions restent

favorables (c'est souvent le cas au printemps) ils pourront être détruits avant ou durant leur floraison. Si le bouton n'est que légèrement infecté parce que ces conditions ne persistent pas, cette infection pourra progresser et atteindre la fleur et le fruit quand les conditions redeviendront favorables.

4. La première infection de la saison déterminera en partie l'importation des futures infections: ce champignon (moisissure) se reproduit rapidement au moyen de millions de

"semences" microscopiques appelées spores. Ces spores donnent l'aspect gris poussiéreux du duvet que le champignon produit sur les tissus affectés. Elles sont facilement disséminées par le vent et la pluie. Plus on laisse la chance au champignon de se développer, plus ces spores se multiplieront et plus les risques d'infection seront grands plus tard sur les fruits verts ou mûrs.

Flétrissure verticillienne

- Prévention: Pratiquer une rotation et éviter de planter à la suite de cultures sensibles (pomme de terre, tomate, aubergine, piment).

- Variétés de fraisiers résistantes: Grenadier et Sparkle.

Pétale vert du fraisier

- Prévention: Éviter la proximité de champs de trèfle et le détruire si présent dans la fraisière: la contamination vient du

trèfle infecté.

Maladies à virus du framboisier

- Prévention: La contamination vient de: Framboisiers et ronces sauvages: détruire les plants sauvages des environs.

- Framboiseraies plus vieilles: planter à au moins 500 pieds de celles-ci.

Ce texte a été préparé par le Groupe de travail en protection des petits fruits du Service de la défense des cultures.



Voir page 28

peu cher
pour vos chers

L'ÉCONOMIE

LEANDRE FORTIN INC.

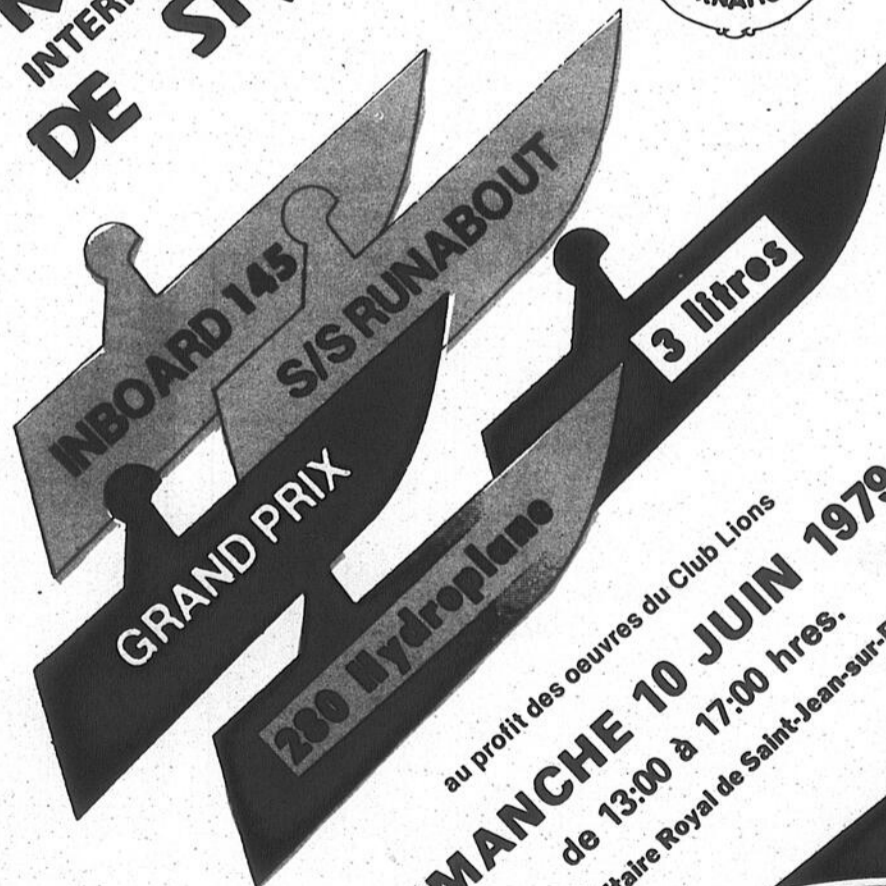
695 rue Gaudette C.P. 50 St-Jean

348-2424

348-0050

Distributeur pour St-Jean et la région

8^{ième}
REGATES
INTERNATIONALES
DE ST-JEAN



au profit des oeuvres du Club Lions
DIMANCHE 10 JUIN 1979
de 13:00 à 17:00 hres.

au Collège Militaire Royal de Saint-Jean-sur-Richelieu

Labatt

Au cours du mois d'avril

L'indice des prix à la consommation a connu une faible baisse de 0.4%

Ottawa - Au cours des quatre semaines qui ont pris fin le 20 avril 1979, l'Indice du prix de détail des produits alimentaires a connu une baisse de 0.4 pour cent à cause des prix moins élevés exigés pour le boeuf, le porc et le café. Le Tableau 1 révèle une baisse constante de la hausse des prix depuis le 26 janvier dernier (au cours d'une période de quatre semaines). Cet index est établi à partir des prix de divers supermarchés situés

dans douze grandes villes du Canada. Il est supérieur de 18.3 pour cent par rapport aux niveaux de l'année dernière, affichant une baisse par rapport au taux de 21.7 pour cent dans le rapport de mars.

Viandes

Le prix de détail du boeuf a baissé à cause des prix inchangés pour les bovins vivants et une diminution de la demande. Ainsi, l'in-

dice du prix du boeuf a connu une baisse de 3.5 pour cent, c'est-à-dire une augmentation de 48.4 pour cent par rapport à avril 1978.

Comme les producteurs américains et canadiens ont intensifié l'élevage des porcs vivants, les prix de détail et les prix à la production ont diminué. L'indice du prix de détail du porc a baissé de 3.7 pour cent mais cela représente toutefois une augmentation de 8.5 pour cent depuis avril 1978.

L'indice des "autres viandes" a connu une hausse de 1.2 pour cent au cours du mois et s'établit maintenant à 38.3 pour cent au cours de l'année et ce, principalement à cause du prix des saucisses fumées.

Volailles

L'indice de la volaille a augmenté de 0.8 pour cent au cours du mois à cause du prix des poulets et des dindons. De nombreux consommateurs remplacent le boeuf par de la volaille. Ainsi les prix de la volaille ont connu une hausse de 29.2 pour cent depuis le début de l'année.

Au cours de ce mois, le prix des oeufs a augmenté de 0.4 pour cent à cause des prix à la production plus élevés qui ont été versés par l'Office canadien de commercialisation des oeufs. Le prix de détail des oeufs affiche donc une hausse annuelle de 9.5 pour cent.

Céréales

L'indice des céréales et des produits de boulangerie a augmenté de 0.9 pour cent

pour le présent mois et de 17.4 pour cent pour l'année. Même si le prix de la farine est demeuré stable au cours du mois, il y a eu quand même une augmentation à cause des prix plus élevés pour les produits alimentaires transformés et le pain à Vancouver et Edmonton.

Produits laitiers

L'indice des produits laitiers a augmenté de 1.0 pour cent au cours du mois et de 8.1 pour cent en un an. Cette augmentation est principalement due à l'augmentation des subventions qui a été annoncée le 30 mars dernier par le gouvernement fédéral. L'indice du lait liquide a augmenté légèrement à cause de la hausse des prix en Colombie-Britannique.

Fruits et légumes

L'indice des fruits frais a connu une hausse de 2.9 pour cent à cause des prix plus élevés des fruits frais importés et des pommes cultivés au Canada. L'augmentation annuelle se chiffre donc à 22.2 pour cent.

L'indice des légumes frais a augmenté de 0.2 pour cent au cours du mois et de 3.9 pour cent au cours de l'année. Le mouvement des prix a suivi une drôle de trajectoire. Par exemple, le bas prix de la laitue a été compensé par le prix plus élevé des tomates.

Café et thé

Les bas prix du café et du thé ont été compensés par des prix légèrement plus élevés pour les boissons gazeuses. L'indice des boissons non alcooliques a baissé de 0.2 pour cent au cours du mois et de 1.1 pour cent depuis le 1er avril 1978.

Le coût du régime alimentaire de la C.L.I. a atteint \$60.17 pour la semaine qui a pris fin le 20 avril 1979, c'est-à-dire une augmentation de 53¢ par rapport à la moyenne de mars. Ce sont les fruits qui ont augmenté davantage, c'est-à-dire 28¢ tandis que le prix des légumes a connu une baisse la plus importante, soit 16¢. Le coût du régime alimentaire a augmenté de 16 pour cent en un an, c'est-à-dire une augmentation de \$8.16.



C'est principalement à la suite d'une baisse du prix du boeuf que l'indice des prix à la consommation a faiblement fléchi au cours du mois d'avril dernier.

Semaine prenant fin le	Indice 1974 100	depuis la semaine précédente	depuis quatre semaines	depuis l'année précédente
* 1 sept.	145.2	-0.7	-2.3	15.1
8	145.0	-0.1	-2.0	15.1
15	144.3	-0.5	-1.7	14.6
22	143.6	-0.5	-1.8	14.8
29	144.6	0.7	-0.4	15.8
* 6 oct.	145.4	0.6	0.11	15.8
13	146.0	0.4	1.1	16.4
20	146.4	0.2	1.9	16.5
27	146.4	0.0	1.2	16.3
* 3 nov.	146.8	0.3	1.0	16.1
10	146.7	-0.1	0.5	15.0
17	147.0	0.2	0.4	15.0
24	147.4	0.3	0.7	15.2
* 1 déc.	147.5	0.1	0.5	15.3
8	147.3	-0.1	0.4	15.5
15	147.9	0.4	0.6	16.4
* 5 jan.	149.6	1.2	1.41	17.1
12	151.8	1.5	2.7	18.4
19	153.5	1.1	3.8	19.0
26	154.6	0.7	4.6	19.7
* 2 fév.	154.8	0.1	3.5	19.6
9	156.6	1.2	3.2	20.3
16	158.3	1.1	3.1	21.0
23	159.4	0.7	3.1	21.6
* 2 mars	160.2	0.5	3.5	21.7
9	161.1	0.5	2.7	21.9
16	160.9	-0.1	1.7	21.7
23	161.8	0.5	1.5	21.9
30	161.9	0.1	1.1	21.1
* 6 avr.	161.8	-0.1	1.01	20.2
13	161.0	-0.6	0.0	19.2
20	161.1	0.1	-0.4	18.3

* Indique la semaine de référence des prix de la consommation.
1 Depuis cinq semaines.

Source: Commission de lutte contre l'inflation.

Ville	(famille de quatre personnes)		
	Avril 1978	Mars 1979 (en dollars)	Semaine du 20 avril 1979
Saint-Jean (T.-N.)	57.86	65.34	66.61
Charlottetown	54.56	59.63	60.79
Halifax	51.78	57.16	57.94
Saint-Jean (N.-B.)	54.23	60.47	60.55
Québec	49.53	59.01	58.99
Montréal	50.40	58.54	58.76
Ottawa/Hull	50.40	59.23	59.49
Toronto	52.43	59.65	60.08
Winnipeg	54.68	61.51	62.46
Régina	55.31	62.76	63.58
Edmonton	54.21	60.86	61.42
Vancouver	56.14	63.45	64.98
Moyenne pondérée pour 12 villes	52.01	59.64	60.17
Yellowknife	71.25	77.78	78.75
Whitehorse	70.23	76.18	77.25

OMEGA 900K

TOUJOURS EN VEDETTE!!!

L'OMEGA 900K met en vedette un seul bouton pour contrôler tous les points utilitaires, extensibles et de broderie qui vous sont nécessaires pour bien coudre les tissus d'aujourd'hui. Chaque point est clairement illustré sur ce seul bouton afin de vous permettre de choisir rapidement le point désiré. Ce bouton possède même un code de couleur vous permettant de régler la longueur de point appropriée au point. C'est réellement une machine automatique avec sa boutonnière automatique: ses points invisibles, overlock, nid d'abeille, zigzag extensible renforcé et de broderies décoratives. Une boîte complète d'accessoires est incluse. Garantie totale.

Machine à coudre zig-zag à partir de \$127.00 Tête seulement

Centre de machine à coudre enr.

239, Jacques-Cartier sud
Saint-Jean
Tél.: 346-4144

Produits agricoles au Canada

Leur livraison exige une organisation élaborée

Dans un pays aussi vaste que le nôtre, le transport des produits agricoles prend une importance capitale. Certains produits sont expédiés par route, rail, bateau ou avion. Leur livraison en bon état exige une organisation élaborée et un équipement spécialisé qui convient aux produits frais ou réfrigérés, aux bestiaux, au lait et aux céréales. Il faut aménager des points de rassemblement et de distribution pour les bestiaux et les produits périssables, de même que de nombreux entrepôts frigorifiques ou ordinaires.

Camionnage

Selon Agriculture Canada, presque toutes les fermes commerciales possèdent un camion ou une automobile, sinon les deux. La plupart des régions sont pourvues de bonnes routes et les cultivateurs transportent eux-mêmes les céréales aux éleveurs et les autres produits aux marchés. Tous les produits agricoles sont transportés par camion sur au moins une partie du chemin qui conduit aux

marchés.

Presque tous les bestiaux font en camion le trajet depuis les points de chargement à la campagne jusqu'aux parcs à bestiaux et aux abattoirs. Les oeufs, les volailles, la crème, les fruits et les légumes arrivent par camion aux marchés locaux, établissements de transformation ou points de livraison.

Des camions-citernes transportent le lait gardé à la ferme en réservoirs réfrigérés. Les sociétés commerciales et les coopératives utilisent couramment le camion pour livrer les produits agricoles aux marchés et les fournitures aux fermes.

Chemins de fer

À mesure que les chemins de fer abandonnent l'exploitation de lignes secondaires, les produits agricoles sont de plus en plus expédiés par camion. Toutefois, le transport ferroviaire demeure encore le moyen classique d'acheminer des millions de boisseaux de

céréales depuis les éleveurs jusqu'aux éleveurs de tête de ligne et de minoterie.

Le chemin de fer sert fréquemment aussi à l'expédition sur de longues distances des bestiaux et de la viande, surtout des bestiaux en partance des cours publics des provinces des Prairies et à destination de la Colombie-Britannique. Le rail est parfois préférable pour le transport, depuis les points de rassemblement en campagne jusqu'aux raffine-

ries, de produits volumineux, tels les betteraves à sucre.

Améliorations

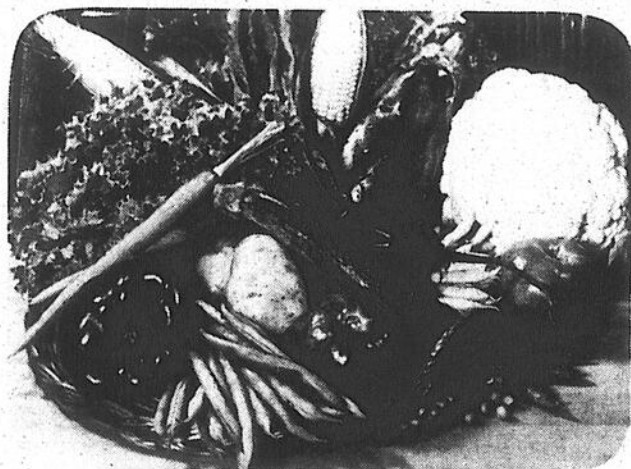
Les améliorations apportées aux conteneurs, particulièrement à ceux des produits congelés, permettent l'expédition avec ou sans réfrigération. À cet égard, les chemins de fer se révèlent de plus en plus utiles. Mentionnons aussi la souplesse d'utilisation des conteneurs rail-route qu'on

peut aussi charger sur bateau sans avoir à les vider.

Les Grands lacs servent depuis longtemps au transport des céréales, au cours de la saison de navigation depuis les éleveurs de tête de ligne à Thunder Bay (Ontario) jusque dans l'Est du Canada. L'aménagement de la Voie maritime du Saint-Laurent a ouvert la navigation sur les Grands lacs aux vaisseaux océaniques. Le port Churchill sur la baie d'Hudson est

une autre voie de transport des céréales des Prairies. Les ports d'Halifax et du littoral du Pacifique sont ouverts à la navigation toute l'année.

Le transport maritime complète les voies ferroviaires et routières de Terre-Neuve, de l'Île-du-Prince-Édouard et de l'île de Vancouver. L'utilisation de conteneurs rail-route permet de passer d'un mode de transport à l'autre sans manipuler les marchandises.



Les fruits et les légumes, entre autres, arrivent ordinairement par camion aux marchés locaux.



Le transport ferroviaire demeure encore le moyen classique d'acheminer des millions de boisseaux de céréales depuis les éleveurs, jusqu'aux éleveurs de tête de ligne et de minoterie.

246, rue Richelieu,
Saint-Jean

fantastic

<p style="text-align: center;">Pâte à dents</p> <p style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">Colgate</p> <p>Format 100 ml.</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; text-align: right;">.99</p>	<p style="text-align: center;">Shampooing</p> <p style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">AGREE</p> <p>Format 350 ml. 3 sortes</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; text-align: right;">1.99</p>	
<p style="font-weight: bold;">Bas aux genoux</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">Bas 3/4</p> <p>Taille universelle One Size</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; text-align: right;">1.00</p> <p>3 PAIRES COMPAREZ \$1.00</p>		
<p style="text-align: center;">Poudre à bébé</p> <p style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">Johnson's</p> <p>Format 14 oz.</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; text-align: right;">1.44</p>	<p style="text-align: center;">Suppositoire à glycérine</p> <p style="font-weight: bold;">SUPPOSITOIRE</p> <p>Format 12's</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; text-align: right;">.29</p> <p>Pour adultes</p>	<p style="text-align: center;">LOWNEYS</p> <p style="text-align: right;">Gelées de fruits</p> <p>300 gr.</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; text-align: right;">1.09</p>
<p style="text-align: center;">Nettoyeur à dentier</p> <p style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">Efferdent</p> <p>Format 32's</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; text-align: right;">.59</p>	<p style="text-align: center;">Serviettes sanitaires</p> <p style="font-weight: bold;">Stayfree</p> <p>Mini 30's</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; text-align: right;">1.89</p>	<p style="text-align: center;">Serviettes de table</p> <p style="font-weight: bold;">Scott</p> <p>Format 180's</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; text-align: right;">.99</p>
<p style="text-align: center;">Essuie tout</p> <p style="font-weight: bold;">SCOTT VIVA</p> <p>2 ROULEAUX</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; text-align: right;">.89</p> <p>Limite 2 paq. par client</p>	<p style="text-align: center;">CARO BRONZE</p> <p style="text-align: center;">LOTION (LAIT) SOLAIRE</p> <p style="text-align: center;">"CARO-BRONZE"</p> <p style="text-align: center;">Bronzer sans soleil</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>Carotène et Paba procurent un bronzage uniforme et bien pigmenté sans encourir le risque de dangereux coups de soleil avec le filtre solaire Paba. Format de 140 ml.</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>Double formule Capsules "Caro-Bronze" Cellules de Bêta-Carotène pure pour produire, conserver et maintenir un "Tan" glorieux. Caro-Bronze se prend avant l'exposition au soleil pour de meilleurs résultats. Format de 100 capsules. Une innovation exclusive de "Lalco".</p> </div> </div> <p style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">PRIX CHOIX!</p>	
<p style="text-align: center;">Sandales de bois</p> <p style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">Magic</p> <p>Grandeur: 5 à 9</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; text-align: right;">5.99</p>	<p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; text-align: right;">3.77</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; text-align: right;">6.89</p>	

Escargots comestibles

La station de recherches de Saint-Jean évalue les possibilités d'hibernation

La station de recherches d'Agriculture Canada à Saint-Jean a récemment évalué les possibilités d'hibernation d'escargots comestibles, illégalement introduits d'Europe, afin de prévenir toute infestation au pays.

Les expériences ont démontré qu'en milieu urbain, ces escargots pourraient résister aux rigueurs de l'hiver, surtout lorsqu'ils s'abritent près des édifices

chauffés. Il a de plus été constaté que les risques de survie en plein champs étaient inexistantes.

Site

Le communiqué de presse émanant d'Agriculture Canada révèle que l'escargot est très vorace. Il apprécie les plantes vertes, particulièrement la laitue, ainsi que les matières en décomposition et l'écorce.

On le retrouve surtout dans les jardins, les cultures maraichères et les vignobles où il s'attaque aux feuilles et aux fruits.

Espèces

D'après M. Pierre Martel, chef de la section des légumes de la station de Saint-Jean, il existe plusieurs espèces indigènes d'escargots au Québec mais ils sont généralement trop petits pour être consommés. C'est pourquoi bien des amateurs tentent souvent de rapporter d'Europe et d'Afrique les espèces comes-

tibles pour en faire l'élevage. Les deux principales sont l'escargot de Bourgogne et l'escargot petit gris.

Expérience

L'expérience consista à mettre des escargots dans des cages spéciales et les soumettre aux rigueurs de l'hiver à des endroits différents.

En octobre 1976, trois cages contenant chacune six escargots de Bourgogne ont été placées en plein champ à la ferme satellite de L'Acadie et une autre fut installée à Saint-Jean, tout près

d'un édifice chauffé. Le printemps suivant, les escargots étaient tous morts.

L'expérience fut répétée en 1977 avec des groupes de 25 escargots petit gris. Mais cette fois, les escargots ont été mis en place au mois d'août afin d'éviter le changement trop brusque de température. En octobre, on a retrouvé des oeufs aux deux endroits.

Mort

Le printemps suivant, les oeufs déposés à l'automne n'ont pas éclos et tous les escargots mis en plein

champ à L'Acadie étaient morts. Toutefois, deux des mollusques de la cage placée contre l'édifice ont survécu, la température du sol restant plus élevée aux abords des édifices chauffés qu'en plein champ.

Cette expérience montre donc qu'en milieu urbain, les escargots importés d'Europe peuvent résister aux rigueurs de l'hiver. Il fallait donc chercher des moyens de répression efficaces.

Des sept insecticides mis à l'essai pour détruire ces indésirables, le Phorate 10G s'est avéré efficace à 100%.



La station de recherches d'Agriculture Canada à Saint-Jean a récemment évalué les possibilités d'hibernation d'escargots comestibles, illégalement introduit d'Europe, afin de prévenir toute infestation au pays.



HORIZON

vous "plongez" au coeur du monde solaire!

HORIZON SAIT SE FAIRE AIMER!
Sa réputation de prendre soin de sa clientèle et d'être toujours à l'avant-garde du progrès se concrétise à nouveau...
LE MONDE SOLAIRE: LE CONNAISSEZ-VOUS?

Tirage du kid Horizon

"Y'a de quoi rêver!"
Gagner la valeur de l'achat de sa piscine... voilà une raison de magasiner chez Horizon

TIRAGE LE 1^{er} SEPTEMBRE
max. \$2,000
(taxe et installation non incluses)



CAPTEURS SOLAIRES

Face au coût sans cesse croissant du chauffage des piscines, Horizon vous offre une alternative intéressante: l'énergie solaire. Cette énergie gratuite est enfin à votre portée grâce aux capteurs solaires et à la couverture solaire.






Informez vous de ce que l'énergie solaire peut faire pour vous!
Nous aimons prendre soin de vous!

555 Boul. du Séminaire, Saint-Jean 348-6851

Assurez

votre ferme

CONSULTEZ

Lareau & Fils Assurances

353, Saint-Jacques

Napierville

Tél.: 245-3322

Montréal: 861-7429

Saint-Jean: 346-7684



Légumes

Un réseau de scientifiques

Le ministère de l'Agriculture du Québec met à la disposition des producteurs de légumes un réseau de personnes ressources qui peuvent aider le producteur dans cinq domaines concernant la culture des légumes.

Dans cette édition nous publions la liste des personnes ressources, leur spécialité ainsi que le numéro de téléphone où l'on peut les rejoindre. Dans les cas où il n'existe pas de spécialiste dans notre région nous indiquons les coordonnées de la personne ressource la plus près.

En ce qui concerne l'entomologie, il est possible de rejoindre M. C. Ritchot à la station de recherches de Saint-Hyacinthe au numéro (514) 774-0660 ou encore M. Paul Martel ou encore M. Marcel Hudon au Centre de recherches de Saint-Jean en composant le numéro (514) 346-4494.

Agriculture Québec place à la disposition des producteurs de légumes trois phytopathologistes dans notre région soit deux à

Saint-Hyacinthe, il s'agit de MM. Devaux et Tartier (514) 774-0660 et un autre à la station de recherches de Saint-Jean soit M. R. Crête.

Dans le domaine de la malherbologie on ne retrouve pas de spécialiste principalement attaché à cette discipline dans la région mais il est toutefois possible d'obtenir quand même tous les renseignements désirés en appelant M. J.-P. Brière, au Complexe scientifique de Sainte-Foy, en composant le numéro suivant (418) 643-2348.

Les producteurs qui seraient à la recherche de données ou de renseignements concernant l'horticulture peuvent les obtenir en entrant en communication avec MM. P. Sauriol ou P.-E. Yelle à Saint-Rémi au numéro (514) 454-3904.

Finalement en ce qui regarde l'analyse des résidus de pesticides, Agriculture-Québec a établi un bureau à Longueuil et la personne ressource dans cette discipline est M. M. Simard. On peut le rejoindre au numéro (514) 283-5492.



AVIS AU PUBLIC Champ de tir de Farnham (Qué.)

Des exercices de tir se poursuivront au champ de tir de Farnham (Qué.) jusqu'à nouvel ordre.

La zone dangereuse est située à l'intérieur des limites du camp de Farnham (Québec), et dans la paroisse de Saint-Romuald de Farnham.

Tous les chemins, routes et voies d'accès à la zone du camp sont indiqués par des affiches libellées en français et en anglais, interdisant l'entrée dans la zone.

MUNITIONS ET AUTRES EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres explosifs analogues constituent un danger qui peut causer des blessures ou entraîner la mort. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou conservé en votre possession un objet que vous croyez être un explosif, prévenez la police de votre localité qui verra à en disposer.

Personne ne peut pénétrer dans la zone sans autorisation, et l'accès en est interdit.

PAR ORDRE

Ottawa, Canada 17630-77

Charles P. NIXON
Sous-Ministre
Ministère de la Défense Nationale

Voici un spécial Maytag...

Achetez n'importe quel modèle de lave-vaisselle Giclo-Net Maytag et recevez cet excellent cadeau gratuit



MAYTAG

POUR UN TEMPS LIMITE AVEC
CHAQUE ACHAT D'UN
LAVE-VAISSELLE

Giclo-Net Maytag

Vous recevrez un élégant ensemble
DE COUTEAUX

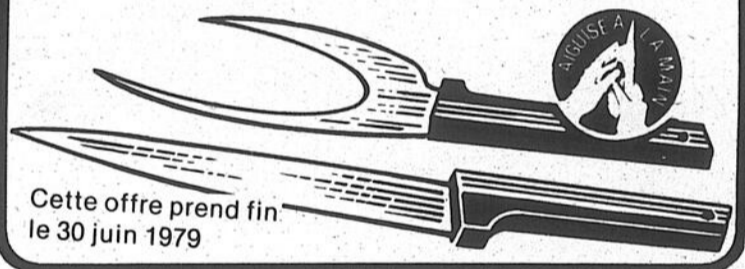
Black Angus

GRATUIT

UNE VALEUR DE \$35.00

Élégant ensemble de couteau et fourchette à découper. Le couteau d'une longueur de 13 pouces est fait d'acier vanadium, aiguisé à la main et inoxydable. La fourchette à découper d'une longueur de 10 3/4" maintient solidement vos pièces de rôtir ou de volaille préférées.

CONCEPTION ÉLÉGANTE! PERFORMANCE FORMIDABLE!
LE LAVE-VAISSELLE GICLO-NET MAYTAG ET
L'ENSEMBLE DE COUTEAUX BLACK ANGUS.



Cette offre prend fin
le 30 juin 1979

Un lave-vaisselle Giclo-Net Maytag possède ces remarquables caractéristiques -

- En cycle régulier, le lave-vaisselle Giclo-Net Maytag lave mieux les plats que tous les autres de marques connues.
- Conception élégante
- Trois niveaux
- Bras gicleurs, à jets puissants.
- Économie d'énergie
- Microfiltre autonettoyant
- Remplissage d'eau contrôlé
- Bloc modulaire unique
- Séchage par air pulsé — procure un séchage efficace sur tous les modèles. Séchage par air chaud pulsé Maytag — disponible sur la plupart des modèles
- Paniers profonds pour chargement.



La super sècheuse Maytag

- Commandes "minutées", "automatiques", "électroniques"
- Tambour à revêtement "dura-doux" exclusif
- Souffle de chaleur doux, à basse température
- Dessus en émail de porcelaine
- Carrosserie belle et robuste — garantie de cinq ans contre la rouille.

Les laveuses Maytag à conception solide. Économisez temps et énergie!



- Utilisent moins d'eau au total que toute autre automatique à chargement comparable
- Cycles pour tous les besoins
- Réglages de niveau d'eau et de température d'eau multiples
- Agitateur à ailettes flexibles
- Construction robuste pour durer plus longtemps et requérir moins de réparation
- Filtre à charpie, distributeur d'agent de blanchiment et distributeur de produit assouplissant disponibles sur presque tous les modèles.



coache et perron
LTÉE
MEUBLES
ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES

Jacques Hemmings, prés.
Roger Coache, vice-prés.

100 rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué. J3B 5Y5
Tél.: 347-3005 - 347-0465
(COIN FRONTENAC)

Livrée d'Amérique

"L'infestation s'accroît depuis quelques années"

- Marcel Hudon

par Gilles LÉVESQUE

La Livrée d'Amérique ou

chenille à tente cause actuellement des dommages aux arbres feuillus et arbres

fruitiers du Québec. S'attaquant avant tout aux pommiers, cet insecte nuisible

peut facilement être exterminé, en autant que les traitements soient effectués à temps.

Selon les renseignements obtenus la semaine dernière auprès de M. Marcel Hudon, directeur-adjoint du centre de recherches d'Agriculture Canada à Saint-Jean, il semble que l'infestation de cet insecte ne cesse, depuis quelques années, de s'accroître dans la région.

Évolution

"Les oeufs de la Livrée d'Amérique éclosent habituellement au cours du mois d'avril. Après être sortis de leur coquille, ces insectes se cherchent un endroit stratégique sur l'arbre afin d'y construire leur nid. Une fois sortis du nid de soie, les insectes commencent à se nourrir en s'attaquant aux feuillages. Après s'être bien nourris, ils se transforment en chrysalide pour ensuite devenir papillon. Ces insectes deviennent à maturité cinq semaines après leur éclosion et obtiennent une longueur moyenne de deux pouces", d'expliquer M. Hudon.

Traitement

D'après le chercheur de Saint-Jean, il serait préférable d'effectuer les traitements lorsque l'insecte se trouve à l'intérieur du nid. Un traitement au Sevin devrait normalement suffire à exterminer ce visiteur indésirable. Il est à noter que les traitements auraient dû être effectués au cours des deux dernières semaines.



La Livrée d'Amérique cause énormément de dommage aux arbres feuillus et aux arbres fruitiers.



La Livrée d'Amérique devient à maturité cinq semaines après son éclosion.



Les traitements doivent être effectués au moment où les insectes végètent sur le nid de soie.



1979 Année Internationale de l'Enfant

L'enfant en bas âge ne doit pas, sauf exceptionnellement, être séparé de sa maman.

Profitez de notre nouveau régime par excellence.

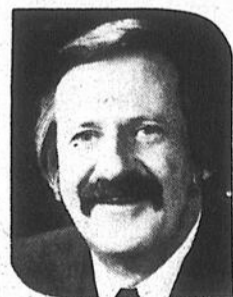
Ce régime est notre rente à intérêt garanti pour des périodes allant de 1 à 10 ans. Pour plus amples renseignements, veuillez vous adresser à un des représentants ci-dessous.



LÉONARD CLOUÂTRE C.L.U.
Rés.: 348-4058



LUCIEN GUAY C.L.U.
Rés.: 348-4243



HUBERT HÉBERT
Rés.: 291-5442



RAYMOND TOURANGEAU
Rés.: 454-9668



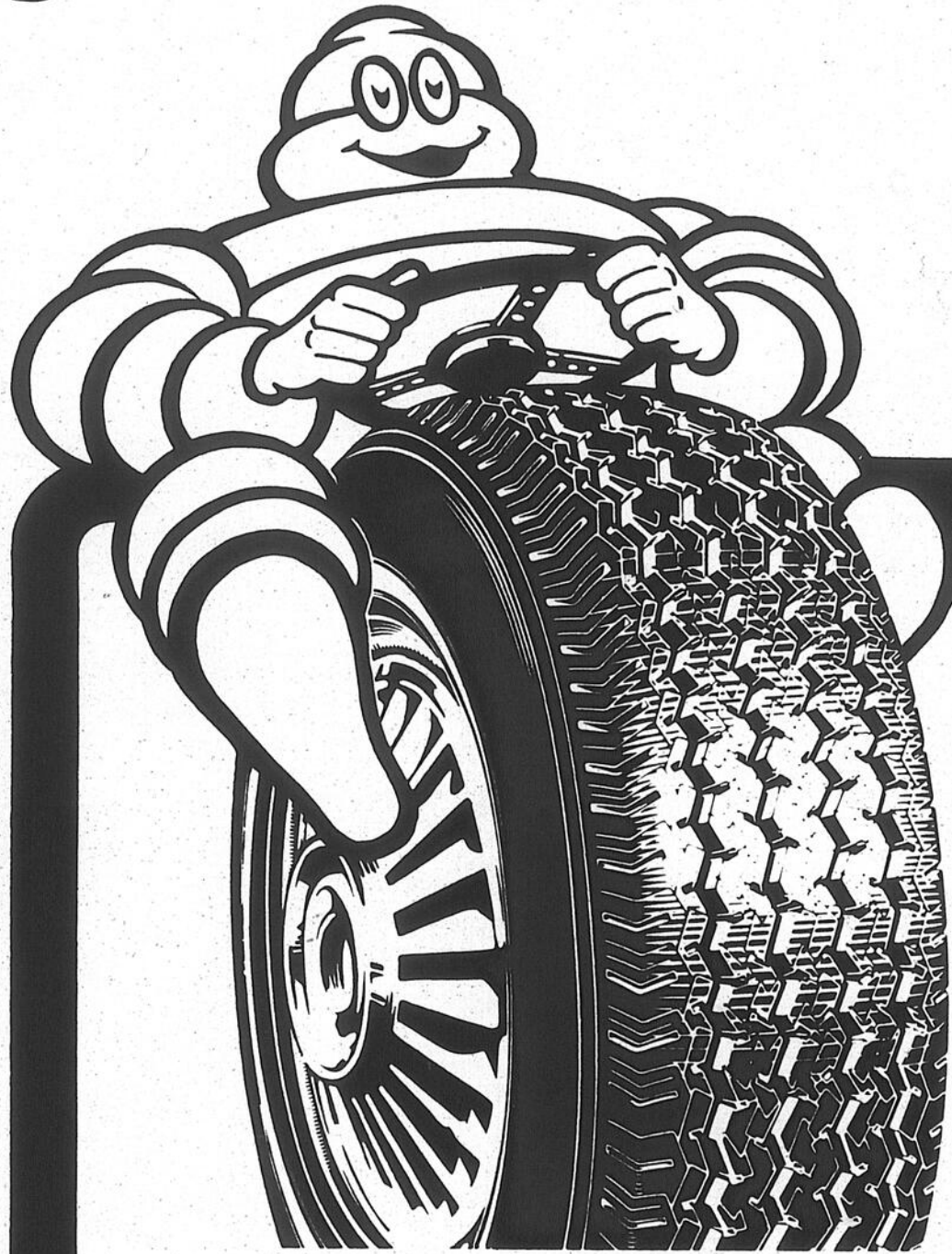
CLAUDE LANGE
Rés.: 348-5994

La **Great-West** 
Compagnie d'assurance-vie

921 Boul. du Séminaire,
Tél.: 348-4997

MICHELIN

je te confie ma voiture



...parce que
je tiens à ma
sécurité.

- tenue de route
exceptionnelle
- freinage sûr
- grande
durabilité
- douceur
de roulement
- économie
à l'usage

Roulez

MICHELIN

Nos prix défient la compétition "Faites affaires avec des experts"

SPECIAUX

Freins et amortisseurs
Gabriel ou Delco

SUR RENDEZ-VOUS

LES PNEUS GAUMOND LTÉE.

GROS ET DETAIL

SERVICE DE ROUTE • BALANCEMENT DE ROUES

445 Jacques Cartier sud St-Jean

347-4057 Mtl. 658-5272

Selon l'U.P.A.

Hausse probable du prix du blé au Québec

Cet article retrace la position des présidents de l'Union des producteurs agricoles du Québec ainsi que de la Coopérative fédérée du Québec en ce qui concerne les nouvelles politiques de la Commission canadienne du blé.

Les présidents de l'U.P.A. et de la Coopérative Fédérée de Québec faisaient parvenir récemment au Ministre des Transports, M. Otto Lang, un télégramme dans lequel

les deux organismes expliquent leur position face aux nouvelles politiques de la Commission Canadienne du Blé.

On sait que c'est à compter du 1er août prochain que la politique nationale des

grains, laquelle avait été établie en 1974, prendra fin et que la Commission Canadienne du Blé imposera alors des quotas de livraison sur les grains de provenance hors quota.

l'acheteur québécois sur un pied d'égalité par rapport à son concurrent des Prairies, du moins sur le terrain du marché public.

Cet élargissement de la demande a évidemment revitalisé le marché public hors quota comme le démontre l'augmentation constante des quantités de grains qu'il accapare depuis 5 ans. Aussi, si le plafonnement de l'offre sur le marché public entre en vigueur comme prévu le 1er août prochain, ceci aura pour effet de faire grimper les prix et les Québécois paieront alors plus cher les céréales de l'Ouest.

lors transformer en viande leurs céréales plutôt que de les sacrifier à vil prix.

Cette reprise de la production animale dans les Prairies, à des coûts nettement plus avantageux qu'au Québec, entrainera de son côté, à plus ou moins long terme, une surproduction et donc, une chute des prix.

Cette nouvelle mesure, en plus de jouer au détriment des éleveurs de l'Est du pays, contribueront à disloquer l'équilibre actuel entre les régions de production animale au pays. Ce sont particulièrement les éleveurs de porcs du Québec qui auront le plus à souffrir de ces modifications, lesquelles leur créeraient alors des contraintes inacceptables. C'est revenir à la situation qui prévalait en 1974 et les agriculteurs de l'Est du pays ne peuvent accepter une telle décision.

Les deux organismes demandent alors l'annulation des changements annoncés par la Commission Canadienne du Blé et le maintien des règlements actuels relatifs aux livraisons de grains hors quotas.

*** Le marché des céréales**

Pour mieux comprendre la situation présente et ce problème relativement complexe des grains, nous laissons la parole à M. André Charbonneau, journaliste agricole, qui dans un récent article faisait le point sur la question.

"Il faut tout d'abord savoir qu'il existe dans l'Ouest trois types de marché des céréales:

- 1- Un marché "collectif" sous quotas essentiellement tourné vers les exportations;
- 2- Un marché "public", libre et hors quota, où se transige officiellement les surplus;
- 3- Un marché "privé", sous la table ou entre producteurs, qui repose sur des ententes de gré à gré.

Avant 1974, le Québec n'avait accès qu'au premier mais à la suite de trente ans de pression québécoise, le gouvernement fédéral plaça

*** Déséquilibre Est-Ouest**

Ce plafonnement aura pour effet de rejeter sur le marché privé les surplus qui ne pourront plus passer par le marché public. À ce niveau, les éleveurs de l'Ouest bénéficieront d'une baisse de prix puisque les producteurs de céréales devront accepter leurs conditions faute de pouvoir écouler leur production sur le marché public. Les céréaliculteurs qui le pourront préféreront dès



offre spéciale

8000 Machine à écrire de bureau
Coronamatic 8000 Smith-Corona®

Cette machine à écrire vous offre l'excellence dans la dactylo, pour l'usage intensif.

- A. Clavier standard à 44 touches, équipé de touches à répétition et de deux unités changeables; tabulateur pleine largeur; retour automatique du chariot, rappel arrière à répétition, réglage de l'impact, rétenteur de ligne et demi-espacement.
- D. Chariot proposé en deux longueurs pour larges et très larges feuilles. Deux règles, margeurs de réglage rapide et indicateur de fin de page.
- E. Cartouches offrant ruban au carbone, de tissu, correcteur ou de couleur, pour personnaliser et donner du cachet.
- F. Grâce à l'éjecteur de cartouche, trois secondes suffisent pour changer le ruban.

**AMEUBLEMENT
PHILIPPE OUELLET INC.**

27 ST-CHARLES, SAINT-JEAN, QUÉ.
347-8364, MONTRÉAL: 658-0608
866-8220

Les spécialistes de la piscine, de la pelouse et du jardin

PISCINES Jacques Cartier inc

Clovis Oigny, pres.
22 rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean 347-9833

PISCINES		Piscines creusées	
<p>HORS TERRE Hercules</p> <p>18-21-24-27-ronde 16 x 25.7</p> <p>CHLORE hth prix très compétitifs</p>	<p>CREUSÉES "Piscines Mermaid"</p> <p>braisées à tous les 4 pieds - toile 40 gage - fond de béton</p> <p>parasol et toile de tout genre, chaises patio et flottantes</p>	<p>PISCINE : \$2,088</p> <p>\$4,388</p> <p>tout équipées, installation, fond de béton, service après-vente</p>	

PISCINES VOGUE
- BAMBOU - MARINA - ETC.

15' \$591 (piscine)	18' \$708 (PISCINE)	21' \$830 (piscine)	24' \$904 (piscine)	27' \$1,100 (piscine)
----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	------------------------------------

FILTRE JACUZZI

100 lb de sable		150 lb de sable		
\$991 (équipée)	\$1,108 (équipée)	\$1,320 (équipée)	\$1,394 (équipée)	\$1,591 (équipée)

Piscine Muskin 27'

PISCINE \$881 SPECIAL

\$1,281

TOUT ÉQUIPÉE
filtre + 200 lb de sable

PISCINE VOGUE "ROYAL"

PISCINE : \$1,300
15 X 30

SPECIAL \$1,790

TOUT ÉQUIPÉE
filtre + 200 lb de sable

À Mirabel

"Le bail emphytéotique, une nécessité immédiate"

- Jean Garon

"La seule façon de développer l'agriculture sur le territoire de Mirabel et d'assurer un minimum de sécurité aux agriculteurs, aux commerçants et aux simples résidents est l'obtention dans les meilleurs délais de baux emphytéotiques, c'est-à-dire à long terme".

Cette modalité de la reprise en main des terres expropriées en trop pour la construction de l'aéroport de Mirabel s'inscrit dans le cadre d'une demande faite par le ministère québécois de l'Agriculture au gouvernement fédéral, soit le transfert de ce territoire à la banque de terres du Québec.

Urgence

"Cependant, après dix ans de gestion fédérale, le

territoire agricole de Mirabel est tellement détérioré que sa remise en valeur ne peut attendre l'issue de futures négociations entre le Québec et le fédéral, déclare le ministre Garon.

C'est pourquoi, le gouvernement du Québec est prêt à poursuivre et intensifier, comme solution intérimaire,

sa collaboration avec le fédéral à ce sujet, notamment par ses programmes d'aide technique et financière aux agriculteurs, mais moyennant le respect de certaines conditions préalables, poursuit le ministre québécois.

Droits

La première de ces conditions est que les agriculteurs puissent contracter des baux à long terme des baux emphytéotiques. Ces baux donnent aux locataires un droit de quasi-propriété avec la possibilité de contracter des hypothèques en regard du bien loué, d'effectuer des améliorations sur ce bien et

de pouvoir être dédommagés pour ces investissements lorsqu'ils cessent d'être locataires.

Le gouvernement fédéral n'aurait proposé jusqu'à présent que des baux à court terme, renouvelables au gré des administrateurs du territoire qui peuvent les résilier à six mois d'avis,

selon le ministre Garon.

De plus selon les modalités fédérales, il faudrait que le locataire obtienne l'autorisation du locateur avant d'effectuer des améliorations ou bien loué et il n'aurait aucune garantie de remboursement pour ses investissements s'il cesse d'être locataire, précise-t-il.



M. Jean Garon.



ECKANKAR
Science d'équilibre et d'harmonie sur tous les plans d'existence ou "la voie de la conscience totale".

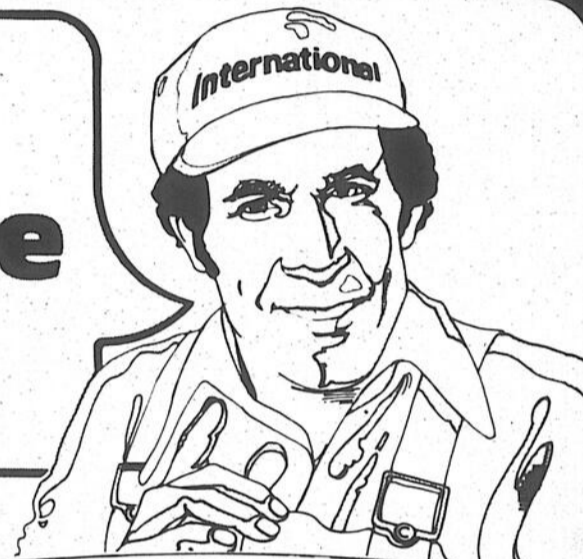
Quel est le but de la vie?
Ai-je vécu auparavant?
Qu'y a-t-il derrière le voile de la mort?
Séance d'information (entrée libre)

Projection d'un diaporama
le mercredi 13 juin
à 19 h. 30
au Cégep de Saint-Jean,
Salle B-101
Pour renseignements écrire à:

ECKANKAR
C.P. 213, IBERVILLE,
J2X 4L1
TÉL.: 348-3511 - jour
347-4645 - soir

International

"Quand on veut faire du beau."



Latex lustré pour l'extérieur.

Résiste aux intempéries. Durable, lavable et facile d'application. Sèche rapidement.

14.99 GAL.

Interlux

13.99 GAL.

EMAIL* POUR PORCHES & PLANCHERS

* NE PAS UTILISER SUR TOITURE EN TÊTE
ADHÉRENT • IDEAL POUR BOIS ET CIMENT
RÉSISTE À L'ABRASION
Formule à base de 3 époxy

Email pour porches et planchers

Un fini à base d'époxy, intérieur et extérieur. Idéal pour bois et ciment. Résiste à l'abrasion.

International
Peinture Internationale (Canada) Limitée

LATEX LUSTRÉ POUR L'EXTÉRIEUR

• NETTOYAGE À L'EAU ET AU SAVON • NON-FARINANT
• EXCELLENTE STABILITÉ DE LA COULEUR
• ÉLASTIQUE, SOUPLE

Interlux

ALKYDE LUSTRÉ POUR L'EXTÉRIEUR

• RÉVISTE AUX INTÉMPIÉRIES • DURABLE
• INÉPUISSABLE

Alkyde lustré pour l'extérieur

14.99

Notre peinture extérieure de 1ère qualité. Durable, résiste aux intempéries. Lustre très uniforme.

Jusqu'à épuisement du stock.

FERRONNERIE HOULE INC.
365-2 1ère Avenue
Iberville 346-5424

FERRONNERIE IDÉALE
HARDWARE LTÉE
153, rue Champlain
Saint-Jean 346-6811

J.H. JANELLE LTÉE
395 rue Saint-Jacques
Napierville 245-3343

QUINCAILLERIE ANDRÉ ENR.
300 rue Saint-André,
Saint-Rémi de Napierville 454-3044

MARCHÉ LAMARRE
173 rue, Principale
Saint-Jacques-Le-Mineur 346-3330

**Chez
Beaudry**

PLEIN CAMION DE CHAUSSURES

À BAS PRIX

VENTE D'ENTREPÔT



Sandales en toiles

PRINTEMPS-ÉTÉ
toutes les couleurs
(Bleu, blanc, rouge)
Sabots, (talon en cuir)
Sandales de toilette
Bourses en toiles assorties
Sandales school
Souliers de courses "North Star"
nouveau modèle de printemps

Débutant le 11 au 29 juin 1979
inclusivement

à 100 rue Clément
ruisseau Barré à Marieville à l'arrière de la salle du
pavillon Lussier 460-7356

Nouveau style

de bourses à **20%** DE RÉDUCTION

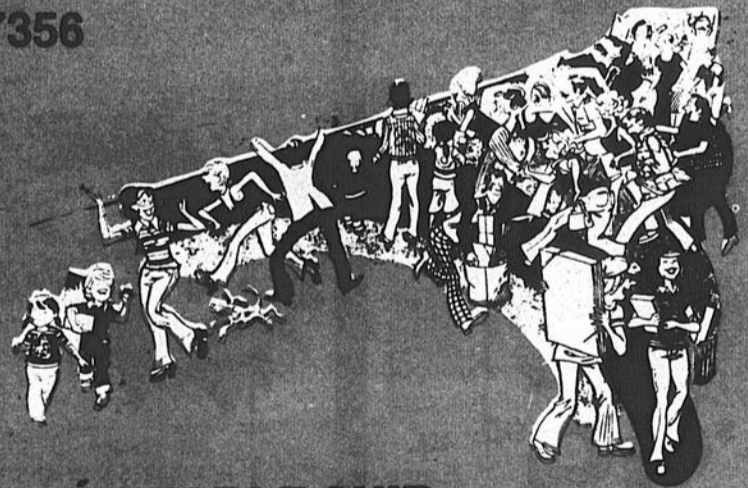
DE TRÈS GRAND SPÉCIAUX

Souliers d'enfants à partir de **\$1.00**

Souliers de femmes à partir de **\$2.00**

Souliers d'hommes à partir de **\$5.00**

EN VÉRITABLE CUIR
Souliers de courses
à partir de **\$1.00** ET PLUS



Prix imbattable sur toute la Rive-Sud, le déplacement en vaut le coût.

Lucie et Marie vous attendent pour vous accueillir chaleureusement

MISE DE CÔTÉ

EN FACE DE RADIO SHACK

MISE DE CÔTÉ

BEAUDRY CHAUSSURES

1023, Bouthillier, Marieville, Tél.: 460-7356

ÉTHIER & FRÈRES ENR.

Saint-Blaise
658-6231 ou 291-3151

**TOUT CE DONT VOUS
AVEZ BESOIN POUR LE
JARDIN ET PELOUSE**



**Escompte
spécial de juin**

**Ensemble tracteur Columbia
11 HP, un cylindre**

6 vitesses avant, arrière, point mort, briggs & stratton syncro équilibre, démarrage électrique, 12 V. Tondeuse incluse

Aussi disponible

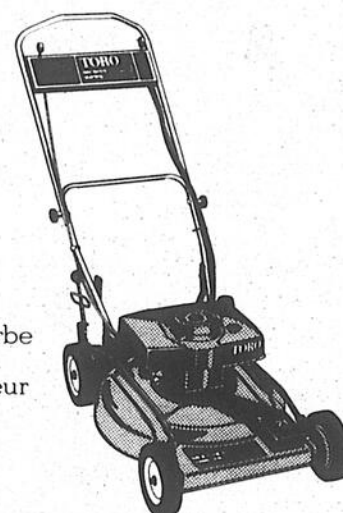
Gamme de 8 HP., 10 HP., 11 HP., 16 HP.

16 HP., tablier de coupe 44" avec moteur briggs & stratton, 2 cylindres.

TORO

**Tondeuse-broyeuse
automotrice de 21 po**

Pour du travail propre sans ensachage ni ratissage. Nourrit le gazon avec les substances nutritives contenues dans les brins d'herbe pulvérisés. Levier unique qui ajuste rapidement la hauteur de coupe. Automotrice avec moteur High Torque®. Largeur de coupe de 21 po. Modèle 18060.



**NE MANQUEZ PAS
CES SPÉCIAUX**

HOMELITE

RABAIS DE \$30⁰⁰



\$99⁹⁵ XL
Lame de 12"
RÉG. \$129.95

La XL Homelite fabriquée au Québec est équipée du "Safe-T-Tip", dispositif exclusif à Homelite qui prévient toute chance de rebond. Voyez votre concessionnaire Homelite pour profiter des autres spéciaux avec lames de 12" à 16".

Cette offre se termine le 30 juin 1979 • Marque déposée • Textron Canada Limitée — usager inscrit

Gagnez une HOMELITE

ST-100



Venez dès aujourd'hui pour une démonstration sans obligation. Les démonstrations se terminent le 23 juin 1979. Le tirage aura lieu le 10 juillet 1979. Les gagnants devront répondre correctement à une question d'habileté. Une mini-tondeuse Homelite ST-100 sera tirée en Ontario, au Québec et dans les Maritimes respectivement. La valeur approximative au détail de la ST-100 est de \$174.95.

Mini-tondeuse ultra-légère (7 1/4 lb) la plus perfectionnée qui soit. Diamètre de coupe de 20". Système d'alimentation de filament "Idle-line" exclusif.

ÉTHIER & FRÈRES ENR.

Saint-Blaise
658-6231 ou 291-3151

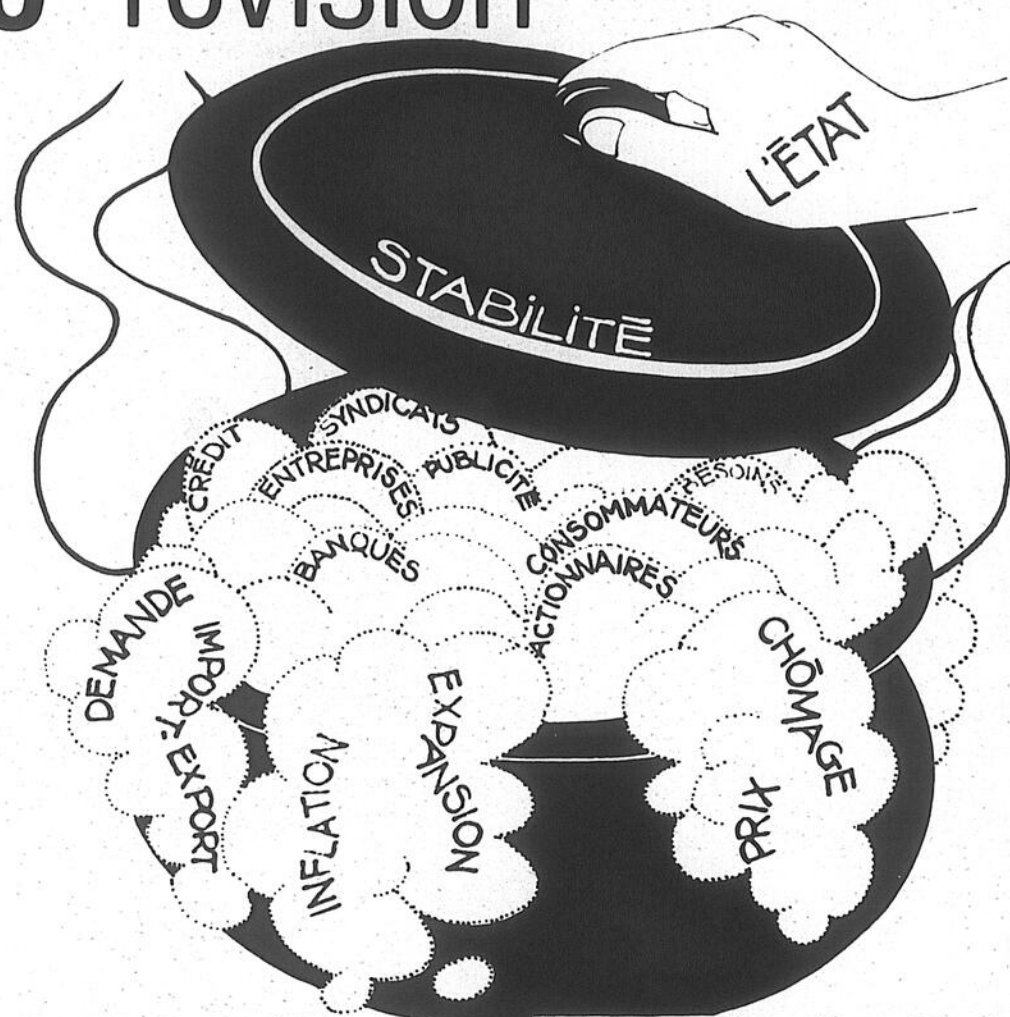
- Pompe à eau Homelite modèle 120-S3 avec capacité 18,000 gal. 3 po. \$589.00
- Fendëuse de bûche portative 8 HP POUR USAGE DE TRACTEUR
- Pompe à eau Homelite avec moteur à gas 1x modèle AP 220, 1 an de service \$199.00
- 8,400 gal., 2 po. pour usage de ferme 1 x modèle AP 220 neuf \$239.95
- Charrette de tracteur à jardin \$139.95

**SPÉCIAL
Coupe bordure**

Modèle no 1200
\$59.95

COURS D'INITIATION À LA VIE ÉCONOMIQUE

16 révision



De la suite dans les idées

Tous les thèmes que nous avons étudiés dans cette série correspondent à des éléments d'un système. Chacun d'eux s'insère donc dans un ensemble cohérent. Nous voulons, par cette révision, donner à chaque thème un sens plus large en le mettant en relation avec les autres et en montrant la place qu'il occupe dans l'ensemble du système économique. Nous en profiterons au passage pour mentionner les notions les plus importantes, sans pour autant les redéfinir ou les expliquer à nouveau. D'ailleurs, les explications données dans les dossiers sont suffisantes.

Des besoins à satisfaire

D'une manière générale, tous les hommes sont semblables et les besoins qu'ils doivent satisfaire sont partout les mêmes. S'ils prennent des formes différentes selon les endroits, les besoins se ramènent tous à trois grands types: les besoins essentiels (manger, se vêtir, se loger); les besoins secondaires (s'instruire, se déplacer, se divertir) et les besoins superflus qui sont en nombre illimité et qui relèvent le plus souvent du luxe et de la fantaisie. Des besoins que les individus veulent satisfaire, des choix qu'ils effectuent en tant que collectivité et de la manière dont s'établissent les relations entre ces choix dépend l'organisation économique nécessaire à la satisfaction des besoins. Selon le contexte, celle-ci prendra différentes formes.

Des réponses différentes

Cependant, quelle que soit l'organisation économique, le problème de base demeure le même: celui des ressources limitées et des besoins illimités. Face à cette situation, tous

les systèmes économiques doivent résoudre trois questions fondamentales: quoi? comment? et pour qui produire? Chaque système économique adopte ses propres solutions. C'est ce qui le différencie des autres. Ainsi, dans un système d'économie dirigée (socialisme et communisme), l'Etat laisse aux individus une grande liberté d'organisation économique. C'est la libre entreprise et la concurrence parfaite, par le biais du système des marchés qui règle toute l'activité économique. La loi de l'offre et de la demande détermine la production, la répartition et la consommation des biens et des services.

Les facettes de la production

L'entreprise et ses fonctions

Ces principes donnent naissance aux entreprises qui, en combinant les facteurs de production (capital, travail, ressources) s'occupent de produire, de mettre leurs produits en marché et de se financer. Comme les besoins à satisfaire sont aussi nombreux que variés, les entreprises couvrent plusieurs champs d'activité: primaire (exploitation des ressources naturelles), secondaire (transformation des matières premières en produits finis), tertiaire (services) et depuis peu, quaternaire (électronique, énergie nucléaire).

Au Québec...

Tous ces secteurs n'ont cependant pas la même importance et leurs états de santé respectifs dépendent des conditions particulières qui ont conduit leur développement. Au Québec, par exemple, le secteur primaire décroît, le secteur manufacturier doit surmonter deux grandes faiblesses, le secteur tertiaire compense les deux premiers et le quaternaire est peu développé.

Le profit, motivation de l'entrepreneur

D'un autre côté, si les entreprises répondent aux besoins à satisfaire, elles poursuivent aussi un autre but. En effet, c'est le profit qui sert de moteur aux entreprises. Celles-ci n'envisagent de produire qu'à la condition de pouvoir vendre leurs produits plus cher que ce qu'ils coûtent à produire. D'ailleurs, une partie de ces profits est nécessaire pour payer les actionnaires, à défaut de quoi il ne se trouvera plus personne pour investir. Une autre partie des profits est réinvestie pour remplacer le matériel déshéant, augmenter la productivité ou assurer l'innovation. Enfin, l'Etat s'assure une partie de ces revenus en exigeant que les entreprises lui versent une certaine part de leurs profits.

Une exception à la règle

Malgré les rôles que joue le profit, il existe un type d'entreprise dont le but premier est la satisfaction des besoins de l'homme et non la rémunération du capital. Ce sont les coopératives, qui se différencient des autres entreprises par trois traits caractéristiques: le régime du propriétaire usager, le pouvoir d'un homme - un vote et le partage équitable. Leur mode de fonctionnement repose sur six grands principes: l'adhésion volontaire, le contrôle démocratique, l'intérêt limité sur le capital, la ristourne, l'éducation coopérative et l'intercoopération.

Des particularités

Enfin, toutes ces entreprises sont réparties inégalement sur le territoire selon les caractéristiques des régions. Les ressources naturelles et les qualités de la main-d'oeuvre varient d'une région à l'autre. Ainsi, chaque région a ses caractères propres et sa vocation. Son évolution économique en dépend.

Toujours plus haut...

Les entreprises ont beaucoup évolué depuis les débuts de l'économie capitaliste. En effet, les grands principes qui régissent le fonctionnement du système capitaliste de même que les progrès technologiques ont permis que les entrepreneurs désireux de réaliser des profits de plus en plus élevés produisent toujours davantage. Ils ont abouti à ce que l'on appelle la production de masse. Cependant, la production à grande échelle conduit inévitablement à une forte concentration de capitaux. Il existe à cet effet trois formes de concentration: verticale, horizontale et le conglomérat. Enfin, les entrepreneurs disposent de plusieurs procédés pour arriver à leurs fins: l'agrandissement naturel, la fusion, la participation financière et la communauté d'intérêts.

Cependant, il est bien évident qu'il ne suffit pas de produire «en masse» pour réaliser les profits espérés. Encore faut-il pouvoir écouler sa marchandise. C'est là l'origine d'un autre phénomène qui nous touche de très près. Celui de la consommation de masse. En effet, il y a une chose essentielle au fonctionnement de l'économie de marché, c'est la circulation de l'argent. Une situation dans laquelle la production serait abondante et l'argent rare, comme cela a été le cas après la dernière guerre mondiale, est catastrophique puisque la demande peut difficilement rencontrer l'offre. Tous les moyens sont alors bons pour stimuler la demande. Par la publicité on crée des besoins nouveaux et par le crédit on permet aux consommateurs de dépenser l'argent qu'ils n'ont pas.

Un raz de marée

On comprend aisément que dans un tel contexte, la consommation ait pris une telle ampleur et que l'on parle de nos jours de «société de consommation de masse»: expression qui souligne l'importance qu'a pris la consommation et jusqu'à quel point elle touche tout le monde à tous les points de vue. On consomme des émissions de télévision, des films, des livres, des loisirs autant que l'on consomme de la nourriture, des breuvages et des vêtements. Tout le monde (la masse) consomme et tout le monde consomme beaucoup (en masse).

La liberté, l'offre et la demande et le phénomène de production de masse ont favorisé l'apparition et le développement de la publicité et du crédit, qui font maintenant partie de notre vie et qui influencent le fonctionnement du système économique autant que les individus. La publicité veut vendre et sollicite constamment tandis que le crédit offre l'argent qu'il faut pour acheter.

Ces deux phénomènes sont liés et se sont développés en même temps. La publicité favorise la demande de produits, la production en plus grande quantité, l'arrivée de nouveaux produits, de nouvelles marques, de nouveaux concurrents; elle peut aussi contribuer à faire baisser les prix, à faire porter la concurrence sur l'image d'un produit plutôt que sur son prix.

Sans l'argent nécessaire à la consommation, la publicité n'aurait pas autant d'effet. En offrant cet argent, le crédit à la consommation appuie l'action de la publicité. Bien qu'il coûte très cher, (les taux d'intérêt sont parfois très élevés) le crédit à la consommation s'est lui aussi développé au point de faire partie de la vie de la plupart des gens. Il prend différentes formes, allant du crédit à la vente chez le marchand (vente à tempérament, cartes de crédit) aux prêts personnels directs que consentent les différentes institutions bancaires, en passant par les compagnies de finance.

Une bouée de sauvetage

Aussi, face à toutes ces incitations à la consommation, nous devons nous tenir sur nos gardes afin d'éviter l'endettement perpétuel. Il existe à cet effet un outil indispensable, c'est le budget. Faire son budget permet de prendre conscience de ses besoins et de ses revenus et d'effectuer des choix en conséquence. C'est une solution qui nous permet de mieux vivre selon nos moyens.

Des maladies chroniques

Rien n'est parfait en ce bas monde et l'économie de marché n'échappe pas à cette règle. Le système économique laissé à lui-même produit plus facilement des dérèglements, plus ou moins graves selon leur intensité, qu'il ne réussit à atteindre une situation d'équilibre. L'inflation et le chômage comtent parmi les dérèglements les plus courants.

Trop

L'inflation, qui se manifeste par une hausse généralisée des prix, est causée par un déséquilibre entre la demande de biens et de services et la quantité de monnaie qui circule dans un pays. L'inflation peut être de deux types selon sa cause. On retrouve donc l'inflation par la demande et l'inflation par les coûts. Bien qu'elle constitue un stimulant économique appréciable lorsqu'elle n'est pas trop prononcée, l'inflation devient un problème difficile à combattre lorsqu'elle prend trop d'ampleur. Elle constitue alors un danger pour le bon fonctionnement de l'économie.

Pas assez

Le chômage constitue un problème tout aussi important que l'inflation, surtout lorsqu'il se présente en même temps. Il prend autant de formes qu'il a de causes particulières. Il peut être structurel (géographique ou professionnel), fonctionnel, technologique, conjoncturel, saisonnier et même déguisé. Le chômage ne frappe pas tous les gens de la même façon. Ainsi, d'une manière générale, les hommes sont plus touchés que les femmes, les groupes âgés entre 15 et 19 ans et ceux âgés de 45 ans et plus sont ceux qui ont le plus de difficulté à se trouver un emploi. Enfin, certaines professions sont moins favorisées que d'autres. Le chômage constitue un problème d'autant plus grave que le salaire est la seule source de revenu de la majorité des gens.

Des revendications

L'insuffisance des salaires et des conditions de travail ont donné naissance au syndicalisme et à des unions de travailleurs qui contribuent désormais pour une part importante à la fixation des salaires avec les entreprises et l'Etat. Bien que la majorité des travailleurs québécois ne soient pas syndiqués, le syndicalisme existe au Québec depuis plus d'un siècle. Son histoire est parsemée d'événements importants qui sont autant d'étapes de l'amélioration des conditions des travailleurs. Le syndicalisme influence le fonctionnement de l'économie de marché, ne serait-ce qu'en provoquant des hausses de salaire qui se répercutent à différents niveaux de l'économie. On retrouve quatre (4) centrales syndicales dont l'approche est à la fois matérialiste et idéologique.

Des devoirs d'Etat

Cependant, les initiatives de ce genre ne suffisent pas à régulariser le système économique. Elles réussissent à boucher des trous sans changer quoi que ce soit en profondeur. En fait, il n'y a que l'Etat qui puisse vraiment intervenir efficacement parce qu'il est seul à pouvoir faire des lois. L'Etat s'impose donc de plus en plus comme l'agent régulateur de l'économie. Il est au fond le grand superviseur de l'activité économique du pays. Il poursuit certains objectifs qui sont fondamentaux dans la recherche de l'équilibre: la stabilité des prix, le plein emploi, la croissance économique, la balance des paiements et une plus juste répartition des revenus. De plus les rôles que joue l'Etat sont multiples en raison des nombreuses facettes de l'économie: régulation, compensation, production, stabilisation et protection.

L'Etat possède évidemment les moyens qui lui permettent de remplir ses rôles et d'atteindre ses objectifs. Il peut ainsi agir sur la production, la consommation, les exportations, les importations, les salaires, etc... Ces moyens d'intervention sont les politiques budgétaires, fiscales, monétaires et douanières par lesquelles il lui est possible d'avoir une influence tant sur les investissements que sur la redistribution des revenus, la monnaie qui circule dans le pays ou le commerce extérieur. Il faut enfin mentionner l'aspect social des interventions de l'Etat dans l'économie. Cela conduit à produire des biens et des services collectifs convenables ainsi qu'à assurer une redistribution plus équitable des revenus afin de diminuer les inégalités sociales.

Un tour d'horizon

La réponse aux questions économiques fondamentales requiert une organisation qui devient de plus en plus complexe à mesure que les sociétés évoluent. Un système économique, comme on le constate, se compose d'une foule d'éléments en relation les uns avec les autres et qui s'influencent constamment entre eux. D'une part, les individus, les organisations (syndicats, compagnies, associations diverses, gouvernements, etc...); d'autre part, les mécanismes sur lesquels sont basées ces relations (loi de l'offre et de la demande, libre concurrence, liberté d'entreprise, etc...); à cela s'ajoutent les échanges avec les autres pays et les liens économiques internationaux de plus en plus développés.

Ce sont les nombreuses facettes de la vie économique d'un pays et sa complexité de plus en plus grande qui ont amené l'Etat à se préoccuper et à intervenir de plus en plus fréquemment dans l'économie que l'on connaît de nos jours.

Mademoiselle, Madame, Monsieur,

Vous avez suivi avec intérêt les différents dossiers sur l'initiation à la vie économique, aujourd'hui nous vous offrons la possibilité de vous inscrire à l'examen de juin pour l'obtention de trois crédits.

Faites-le maintenant en communiquant avec le Service de l'éducation des Adultes de la Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier, 69, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean, Qué. J3B 1V8 Tél: 348-4951.

Ce projet a été réalisé avec l'aide de:

Votre Commission Scolaire Régionale,
l'Association des Hebdomadaires régionaux,
la Direction Générale de l'Éducation des Adultes

Au Saguenay-Lac Saint-Jean

La pollution des eaux une réalité envahissante

Qu'en est-il de la qualité des eaux au Saguenay-Lac-Saint-Jean? Nos rivières sont-elles polluées et, si oui, qui sont les responsables? Des bribes de réponses furent données lors du symposium sur l'environnement tenu récemment à Chicoutimi.

Jacques Michaud, du Service de protection de l'environnement du Québec, parla d'un état général satisfaisant. Bien sûr, il y a des problèmes, mais beaucoup moindres que pour l'Outaouais, par exemple.

Les problèmes majeurs rencontrés lors des deux étés d'études du SPE sont les suivants. En premier lieu, au Lac Saint-Jean, la Métabetchouane est la plus mal en point, dû aux considérables rejets de la Saint-Raymond Paper. Les plages de ce secteur sont aussi affectées, sans parler des odeurs. A Mistassini, la plage est fortement contaminée par les égouts municipaux et 5 des 23 plages étudiées entre Roberval et Alma (côté sud) révèlent des taux de coliformes fécaux supérieurs aux normes. Ces bactéries proviennent des égouts sanitaires avoisinants et rendent le milieu impropre à la baignade. Les noms de ces plages ne furent cependant pas mentionnés mais, de source bien informée, elles comptent parmi les plus achalandées dans le secteur d'Alma...

Autre fait: on peut désormais attribuer à la compagnie Price 95% des odeurs de la petite décharge à Alma. En effet, une bonne partie des 15,000 livres de déchets rejetés chaque jour par cette compagnie s'y accumulent et les odeurs proviennent de la décomposition de matières organiques. A ce sujet, le problème peut être résolu temporairement en augmentant le débit de la petite décharge, débit contrôlé par les barrages de l'Alcan.

Au Saguenay, rien dans cette étude n'incrimine directement l'Alcan, Price ou la Consolidated Bathurst (la Baie ne fut pas étudiée).

On vante plutôt les grandes capacités de dilution et d'absorption du Saguenay, le comparant à une vaste usine de dépollution. L'Alcan se trouve blanchie grâce au choix des postes d'échantillonnage à cette hauteur, trop loin des rives pour capter les rejets de cette compagnie... Sitôt digérés les déchets de Price et Alcan à Alma, tout recommence dans le secteur Jonquière puis fort probablement à la Baie, sans parler des égouts municipaux. Bref, le Saguenay devient impropre à la récréation, en particulier pour la baignade et la pêche.

La rivière Chicoutimi est désignée par le SPE comme sans problèmes. Et pourtant, elle contient beaucoup de fluorures (dus aux fumées de l'Alcan) et cinq fois trop de coliformes fécaux juste avant le Bassin.

La rivière-du-Moulin connaît un triste sort en traversant Laterrière. La municipalité y jette ses égouts sans traitement préalable, polluant ainsi cette rivière jusqu'à Chicoutimi. Donc, impossibilité de se baigner ou de pêcher dans le Parc Urbain.

L'agriculture n'est pas non plus étrangère à la détérioration des cours d'eau, comme pour la Belle rivière, la Ouiatchouaniche et la rivière aux Iroquois. Les activités forestières semblent toutefois moins polluantes.

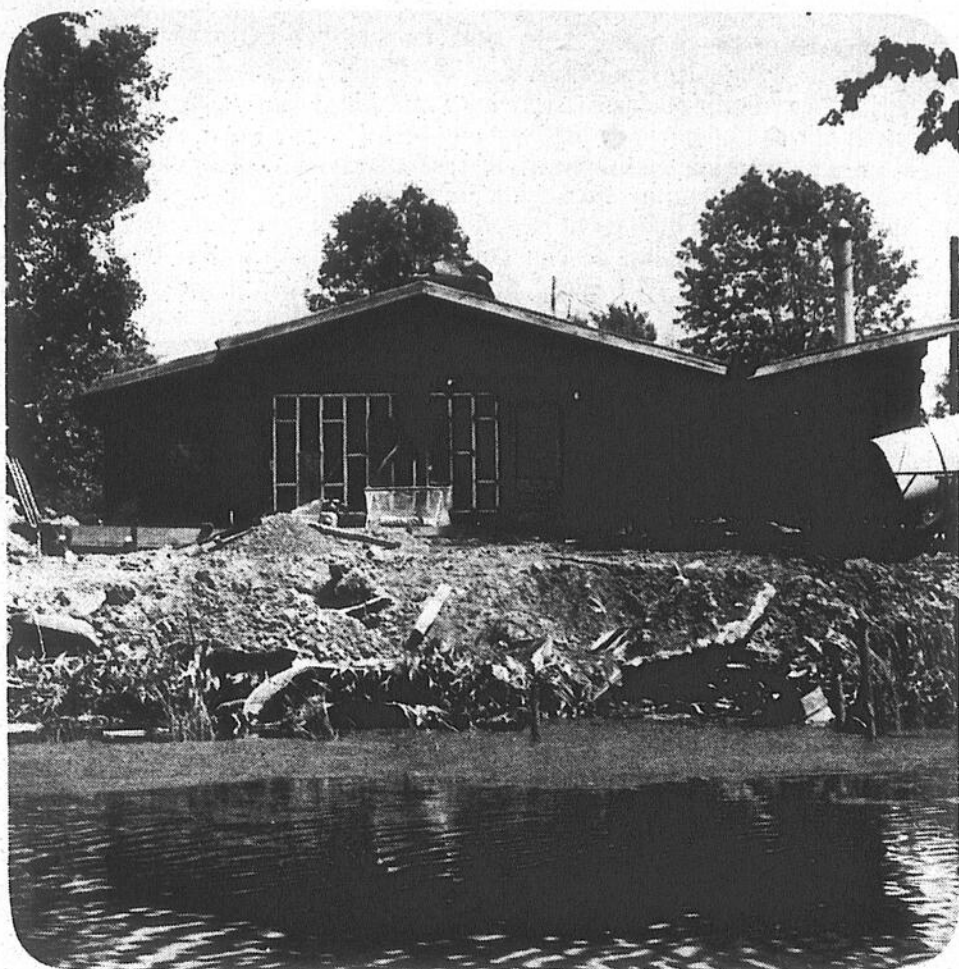
Maintenant que le SPE a les chiffres en main, qu'entend-il faire? En gros, on compte sur la volonté populaire de changer la situation pour faire pression sur le Ministère de l'environnement afin de désigner notre région "zone-cible". Le ministre prendrait alors les mesures nécessaires à l'amélioration des activités actuellement polluantes pour ensuite dépolluer. Un règlement concernant les papeteries doit également sortir incesamment, qui forcera les compagnies à un traitement primaire de leurs déchets et

les taxera proportionnellement aux surplus déversés.

Bref, les SPE auront quantifié des problèmes déjà connus qualitativement. Les chiffres dénoncent désormais les pollueurs: les grosses compagnies et les municipalités. Si le ministère met à exécution son projet de taxation des pollueurs, c'est le citoyen et le consommateur qui risquent fort de payer l'addition, via le prétexte de hausse des coûts de production, sans que les profits de ces compagnies ne soient touchés.

Pour l'instant le SPE ne prévoit pas sortir cette étude avant décembre '79 et passera l'été à approfondir certains cas particuliers.

Pauline GAGNON
(Service Hebdo-science
Saguenay-Lac-Saint-Jean)





JOHN DEERE





**TONDEUSE
GENRE
TRACTEUR**

moteur Tecumseh 5 C.V. 4 temps. 3 vitesses avant. hauteur de coupe: 1 à 3 po. largeur de coupe: 28 po. direction à pignon et crémaillère. siège confortable.

Spécial fête des pères

\$855.67



**TONDEUSE À
ESSENCE 20"
JOHN DEERE**

moteur 4 temps. 3.5 C.V. Briggs et Stratton roues d'acier, chute avec garde de sécurité, poignée pliante. 4 positions de hauteur de coupe.

Spécial fête des pères

\$156
(SAC NON INCLUS)




**Le choix
du chef**

John Deere vous offre des grils à gaz, charbon de bois ou électriques. Tous ont une fabrication de qualité et durable et sont esthétiques et faciles à utiliser. Les modèles à gaz s'adaptent au gaz naturel ou au propane. Grande sélection d'accessoires.




Tronçonneuses...

Quels que soient vos travaux de coupe, nous avons une tronçonneuse John Deere qui vous convient. Choix de cinq modèles, de 30 à 70 cc. avec guide-chaîne à pignon de 12 à 24 pouces. Tous les modèles ont une chaîne chisel ou semi-chisel, un huileur automatique et un moteur à vilebrequin équilibré. La plupart ont un moteur isolé pour le confort de l'utilisateur. Blocage de sécurité de l'accélérateur. Venez voir toute notre sélection dès aujourd'hui.



Travaillez vite et sans efforts avec une tondeuse portable à fouet de nylon

Pour couper rapidement le gazon ou les mauvaises herbes, sans lames à affûter. Les tondeuses portatives à fouet de nylon John Deere sont légères et faciles à utiliser. Pour couper sous des clôtures, autour des arbres, le long des murs, où des tondeuses classiques ne peuvent pas aller. Moins de risques de blessures. Moteur électrique à double isolation, homologué par l'ACNOR, poignée réglable et bobine de nylon remplaçable. Venez nous voir pour une démonstration.

Outils de mécanicien


Outils John Deere. Haute qualité et vaste sélection. Cies à douilles, cles plates, pinces, boîtes à outils. Si un outil John Deere casse, en usage normal, nous le remplacerons gratuitement.

Les spécialistes de la piscine, de la pelouse et du jardin

PISCINES Jacques Cartier inc

Clovis Oligny, pres
22 rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean 347-9833

Voir page 28



peu cher
pour vos chers!

L'ÉCONOMIE

Statut du producteur agricole

Un comité analyse les attentes des producteurs

par Gilles LÉVESQUE

Les membres du comité sur le statut du producteur agricole se rencontraient récemment à Québec afin de prendre connaissance du rapport de la consultation effectuée lors des rencontres des conseils d'administration des Fédérations et de faire une première évaluation du texte questionnaire remis à cette occasion.

Selon les informations recueillies la semaine dernière auprès de M. Jean-Gilles Frenière, agent d'information pour le compte de l'Union des producteurs agricoles de Saint-Hyacinthe, le mandat du comité créé sur le statut du producteur agricole consiste principalement à définir le statut du producteur agricole dans la loi 64 et ce, en tenant compte des indications du dernier congrès général.

Autres

Le comité doit aussi étudier l'application de politiques agricoles gouvernementales sélectives et regarder comment les membres de compagnies ou sociétés de producteurs agricoles impliqués dans le travail et la gestion peuvent être reconnus individuellement comme producteur agricole. Le comité doit également déterminer l'orientation à prendre dans le règlement des cas de producteurs dont la cotisation est passé due.

Données

Le questionnaire concernant la définition du producteur agricole et qui avait été remis à tous les conseils d'administration fut retourné par plus de 50% des répondants.

De la compilation des résultats, M. Frenière note les points ci-dessous énumérés. Dans un premier temps, 43% des répondants sont d'avis

que le montant minimum exigible de produits agricoles mis en marché devrait être ajusté à l'indice de ces produits, soit environ \$2,000. Seulement 12% des répondants ont dit préférer le statu quo, soit le montant actuel de \$1,000.

Occupation

À une autre question, 55% des répondants ont révélé qu'il ne fallait pas tenir compte du critère de "principale occupation professionnelle et physique" dans la définition du producteur agricole, alors que 65% croit qu'on ne doit pas tenir compte du critère de "principal revenu".

"À ce sujet, d'expliquer le porte-parole de l'U.P.A., je suis parfaitement en accord avec les producteurs. Je pense qu'il serait injuste de ne pas accorder le statut de producteur agricole à un agronome qui exercerait sa profession le jour pour ensuite travailler sur sa terre le soir. Il en est de même en ce qui concerne le critère de "principal revenu". Une personne tirant son principal revenu d'une compagnie de transport d'autobus, par exemple, peut très bien se tirer d'affaires en agriculture, en autant qu'il s'en donne la peine".

Concordance

Concernant l'importance d'une concordance entre la définition d'un producteur dans un plan conjoint et celle du producteur dans la loi des producteurs agricoles, 71% des répondants croient qu'il devrait y avoir effectivement correspondance.

Document

Le questionnaire a engendré un document de référence portant principalement sur les critères de "principale occupation" et de "principal revenu". Ce document est présentement vérifié auprès de trois

syndicats locaux des Fédérations de Saint-Jean-Valleyfield, de la Mauricie et de Saint-Hyacinthe.

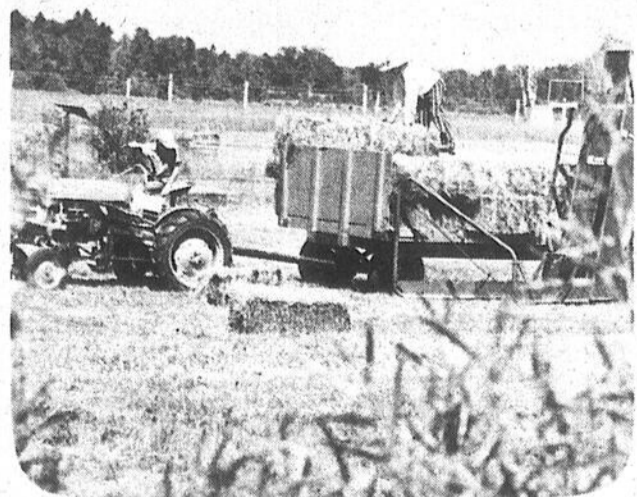
C'est lors des journées d'études préparatoires aux congrès que le comité présentera son rapport et fera ses recommandations appropriées.

Comité

Rappelons enfin que le comité est composé de M. Marcel Mailloux, président et de MM. Robert Boulais, Germain Laberge, Gabriel Cossette et Jean-Louis Lepage. M. Gilles Rivard occupe le poste de secrétaire alors que MM. Léo Vigneault et Jules Saint-Pierre agissent comme participants.



Plus de la moitié des producteurs ayant répondu à un questionnaire croit qu'il ne faut pas tenir compte du critère de "principal revenu" dans la définition du producteur agricole.

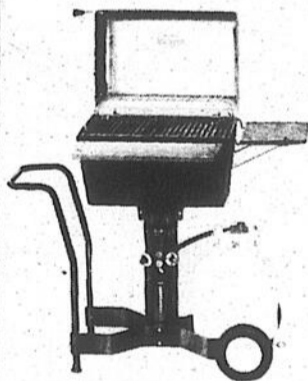
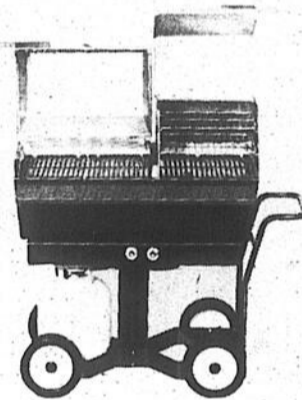
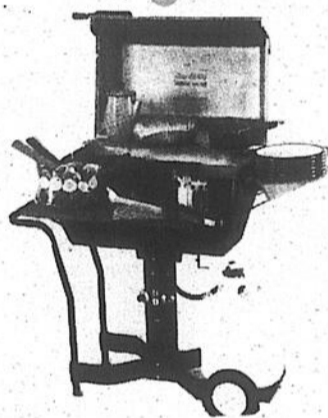


Le mandat du comité créé sur le statut du producteur agricole consiste principalement à définir le statut du producteur agricole dans la loi 64 et ce, en tenant compte des indications du dernier congrès général.

Si vous pensez camping,
pensez DEXTRAZE



wait broilmaster



Deux brûleurs "Bow Tie" exclusifs. Cet excellent brûleur assure la meilleure répartition de chaleur qui soit dans toute l'industrie des barbecues! Construit en fonte, il est recouvert, à l'intérieur comme à l'extérieur, de porcelaine émaillée.

Avant d'acheter,
consultez-nous!

13 modèles à votre
disposition A PARTIR DE

\$62.95 jusqu'à \$610.00

Dextraze Gaz Propane Inc.

Chauffage industries, résidences, camping.

Service & réparations

875, Des Carrières, Saint-Jean

Tél.: 347-4380 36 ans à votre service

Discours du budget

Hausse de seulement 2,8% du budget d'Agriculture-Québec pour '79-'80

Ce texte a été rédigé par les responsables à l'information de l'Union des producteurs agricoles de la région de Saint-Hyacinthe.

Le Ministre des Finances, M. Jacques Parizeau, prononçait récemment son discours sur le budget.

Au domaine de l'agriculture, on assiste à un budget de consolidation. En effet, alors que pour les années 1977-'78 et 1978-'79, les augmentations se chiffraient respectivement à 12,9% et 5,3%, on assiste cette année à une augmentation de 2,8%, passant ainsi à \$265,4 millions de dollars comparativement à 258,1 millions pour l'exercice précédent.

On note cependant que l'évolution des crédits ne tient pas compte du fait que les \$4 millions inscrits au budget 1978-'79 (en prévision de la constitution d'une banque de terres arables) seront prévus à partir de cette année aux crédits extra-budgétaires du gouvernement.

Amélioration de la production: \$143,1 millions

Cette activité regroupe la recherche et l'enseignement technique, la mise en valeur

des productions animales et végétales, diverses mesures d'aide à l'amélioration foncière comme l'hydraulique agricole et le réaménagement foncier.

Soutien financier aux producteurs: \$62,8 millions

L'Office du crédit agricole constitue l'instrument majeur du gouvernement à ce chapitre. En effet, on estime à \$822,5 millions le solde dû des prêts à court, moyen et long terme, qui auront été consentis au 31 mars 1980 par l'Office et les institutions privées, depuis le début de leurs interventions dans le secteur.

Le programme d'assurance-stabilisation des revenus agricoles sera doté de \$8,7 millions et la Régie de l'assurance-récolte disposera d'environ \$6,5 millions pour l'administration de ses régimes.

Mise en marché: \$30,6 millions

En matière de mise en marché, les services du ministère touchent le con-

trôle de la qualité, le développement des entreprises de transformation et celui des marchés extérieurs et inférieurs.

Les activités de SOQUIA s'ajoutent aux interventions du ministère dans le secteur de la commercialisation et de la transformation. Cette année, les prévisions extra-budgétaires du gouvernement permettront d'augmenter le capital-actions de la Société de 17,0

millions dont \$4,0 millions en capital spécial et \$3,0 millions en capital ordinaire, portant ainsi sa dotation totale à \$20,0 millions.

Gestion du territoire: \$12,4 millions

Mis sur pied dans le cadre de la Loi sur la protection du territoire agricole, la Commission de protection du territoire agricole constitue le principal élément de ce

nouveau programme et a pour responsabilité l'administration de ladite loi. Le remboursement des taxes foncières municipales et scolaires, disposant d'un budget de \$9,2 millions, a été intégré à ce programme.

Quelques chiffres (1978)

* Il existe au Québec, 1,250 usines oeuvrant dans le secteur de l'agro-alimentaire.

* La valeur totale de la production de ces usines est de \$5,9 milliards de dollars.

* La valeur brute de la production agricole québécoise est de \$1,8 milliards de dollars.

* L'industrie agro-alimentaire du Québec est au premier rang pour ce qui est de la valeur des livraisons.

* Elle vient au second rang, après l'industrie des pâtes à papiers, pour ce qui est de la masse salariale.



Ministre Jacques Parizeau.



COMMISSION DE CONTRÔLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUÉBEC
1, rue Notre-Dame est, Suite 9,200 Montréal, H2Y 1B6

AVIS

La (les) personne (s) ci-après mentionnée (s) a (ont) demandé le (s) permis suivant (s):

NOM	ADRESSE	CATÉGORIE
ROUILLIER, J. André	40, Saint-Georges Saint-Jean	Autorisation d'exploiter le permis de Bar avec danse et spectacles en dehors de la pièce conformément à l'article 75 de la Loi.

(suite à une vente)

Afin d'être valide, toute objection à cette (ces) demande (s) doit être faite par écrit, dûment motivée et assermentée dans les 15 jours du présent avis au:

COMMISSION DE CONTRÔLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUÉBEC
1, Rue Notre-Dame est
Bureau 9,200 Montréal, Québec
H2Y 1B6

POUR VOS BESOINS

ASPHALTE

EXCAVATION

BETON

PIERRE

P. Baillargeon Ltée

Saint-Jean
347-3283

Saint-Jean
346-4441

Montréal
671-2848

Spécial sur les tracteurs

Nous avons de gros spéciaux pour vous.

Vous trouverez des prix spéciaux maintenant sur toutes

- 4 roues motrices tracteurs M.F.
- 2 roues motrices des modèles allant de 34 à 190 HP, et de 16 à 26 HP tracteur compact et vous pouvez compter sur nous pour ce qui est des pièces, du service et du financement

OFFRE SPÉCIALE DE MF

RABAIS DE \$300.00

Faites votre meilleure offre sur un nouveau tracteur de ferme, 34 à 81 HP et vous recevrez un rabais au montant de \$300.00 de MF, sur les lieux. Et vous obtenez un bon d'achat sur un tracteur avec un "hydrostatic", servo freins, au hydrostatic, pouvoir diesel par km. et beaucoup plus. Venez voir un bon marchandage de tracteurs chez MF.

OFFRE JUSQU'AU 27 JUILLET 1979.

ÉQUIPEMENT PRAIRIE INC.
Dépositaire Massey-Ferguson
Industriel - Agricole - Jardin et pelouse
Vente - Service - Réparation
Tél.: 245-7990
433, Route 219 Napierville, Qué.

Avec un peu de planification

Obtenez un jardin de plantes annuelles chez-vous

Avec un peu de planification, vous pourrez obtenir un jardin de plantes annuelles attrayant. Déterminez d'abord une couleur thématique en harmonie avec votre maison et respectez-la.

Choisissez ensuite des plantes aux couleurs contrastantes, de variétés ou d'espèces différentes, en plaçant les espèces de bordures naines et compactes au premier plan de façon à avoir une progression en couleur et en hauteur. Enfin, n'oubliez pas que les plantes doivent compléter le décor de la maison, sans le concurrencer.

Annuelles

Lorsque vous préparez un massif d'annuelles, mettez au premier plan les espèces de bordure naines et compactes telles que les agératums Blue Mink, Royal Blazer ou Summer Snow; des oeillets Bravo, des alysses Snow Cloth, des lobelias Mrs. Clibran, ou des

oeillets d'Inde nains.

Plates-bandes

Pour les plates-bandes, utilisez des types nains comme des agératums, des bégonias tubéreux ou des mufliers nains; donnez de la hauteur et du cachet en parsemant le tout de centaurees cinéraires à feuilles argentées. Une autre combinaison réussie consistera à assembler des pétunias blancs avec des périllans aux feuilles d'un rouge foncé, des coléus ou des basilics.

Contraste

Pour obtenir un effet contrastant sur un fond blanc ou gris, placez des célosies à panaches plumeaux jaunes ou rouges. Les cultivars à fleurs rouges, Liery Leather et Improved Forest Fire, ainsi que les jaunes, Golden Leather et Golden Triumph, conviennent bien à cet usage.

Suggestions

Vous pouvez aussi planter des sauges farineuses (Salvia farinacea) Blue Bedder et des zinnias Pink Button, qui ajouteront de la couleur à votre jardin.

Les pétunias Blue Dream d'un bleu sombre et le petit oeillet d'Inde doré Sparky produiront un effet haut en couleur. Les coléus à feuilles jaunes et vertes et les agrétums bleus vous permettront de réaliser une combinaison qui illuminera

les coins ombragés.

Rocailles

Pour les rocailles, utilisez des espèces naines telles que l'alyse maritime, l'agératum, le lobélia, les oeillets d'Inde nains, les sanvitalia, les bégonias à racines fibreuses et les pensées. Le muflier Floral Carpet et les zinnias nains conviennent très bien à ce genre de culture. Évitez les trop grandes fleurs car elles cacheront les petites plantes alpines que vous aurez déjà

mis en place.

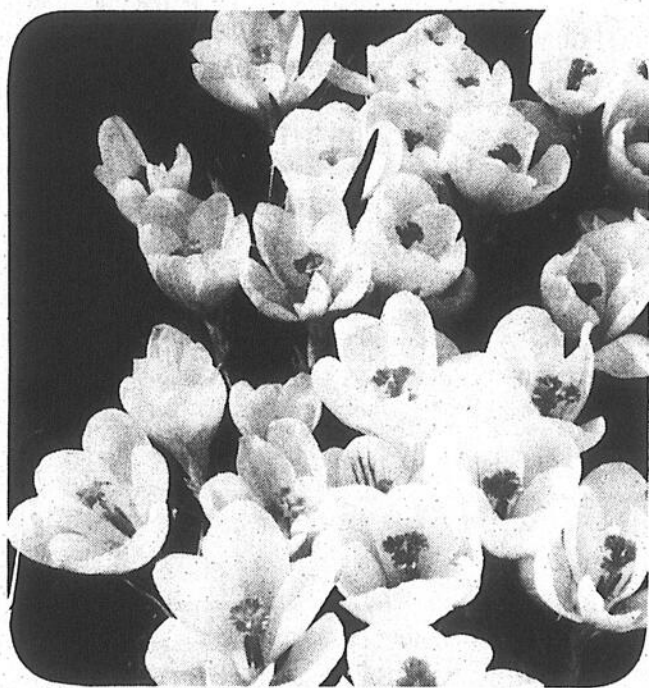
Pour vos jardinières de fenêtres, utilisez soit des pétunias retombants rouges, blancs ou roses, Cascade ou Avalanche, soit des pois de senteur nains, qui formeront des cascades de fleurs odorantes.

Si ces jardinières sont à l'ombre employez des balsamines des variétés naines améliorées ou celles qu'on peut obtenir dans différents coloris unis de rose, d'orange, de rouge ou de blanc; vous pouvez aussi utiliser des bégonias à

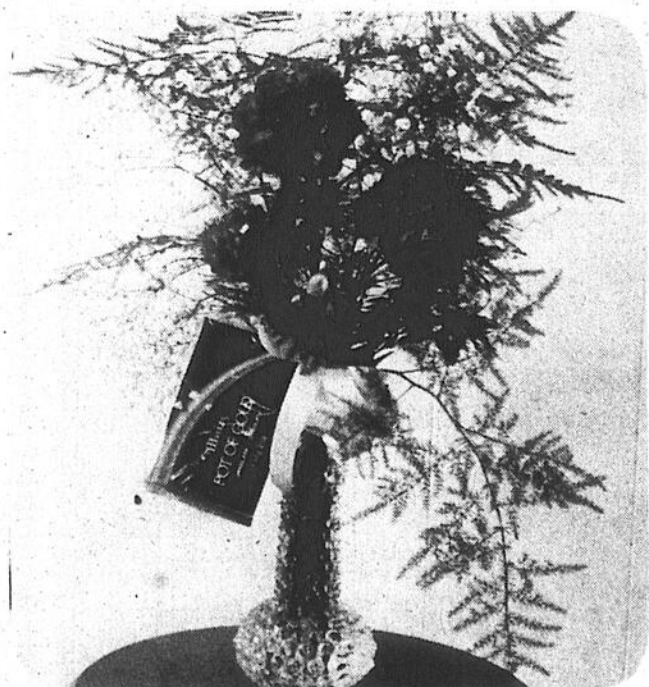
racines fibreuses et à floraison continue. Un assortiment complet de coléus dont les coloris forment un magnifique arc-en-ciel pourrait aussi être intéressant.

Patio

Pour décorer le patio utilisez des pétunias colorés, du type Cascade ou des séries Magic et Plum, ainsi que les bicolores comme le Calypso et Starfire. Plantez-les dans les cuvettes et les bacs de patio, ou dans des plates-bandes surélevées.



Pour vos jardinières de fenêtres, utilisez soit des pétunias retombants rouges, blancs ou roses, Cascade ou Avalanche, soit des pois de senteur nains, qui formeront des cascades de fleurs odorantes.



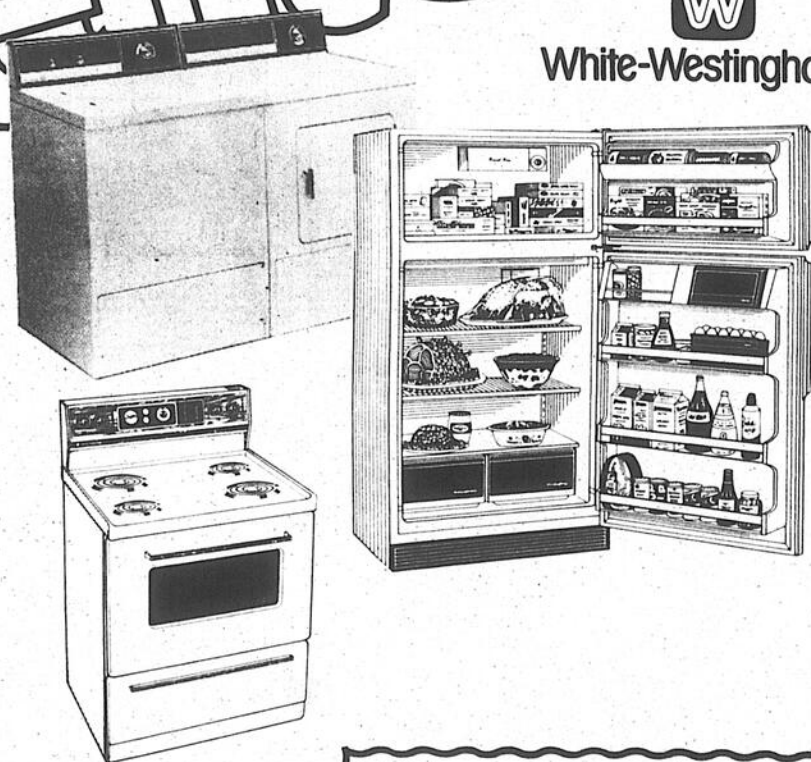
La première étape consiste à déterminer une couleur thématique en harmonie avec votre maison.

Les appareils électroménagers

Vente



White-Westinghouse



L'ENSEMBLE -
4 morceaux
au très bas prix de

\$ 1,338

(\$8 en sus par article pour la couleur)

Laveuse/sécheuse

Cet ensemble, laveuse/sécheuse, de fabrication robuste est un placement sûr.

Cuisinière

Cuisinière de luxe à programmation qui commence arrête la cuisson automatiquement.

Réfrigérateur

Réfrigérateur sans givre de 14 pi.cu.

les ameublements
BOURREUIL

2 rue Saint-Georges
Place du quai
Saint-Jean (Qué.)

Tél.: 347-0331



Programme provincial

Jusqu'à \$500 de subvention afin d'isoler sa demeure

C'est simple et facile. Si vous êtes propriétaire ou locataire d'une maison unifamiliale construite avant le 1er janvier 1961 et que c'est votre résidence principale, vous pouvez faire une demande de subvention afin d'obtenir jusqu'à \$500 pour isoler votre maison. Il est à noter que cette offre est valable jusqu'au 15 janvier 1980.

Plus de 700,000 propriétaires et locataires du Québec peuvent, dès cette année, recevoir de l'argent pour isoler la maison qu'ils habitent. Une bonne isolation leur permettra d'économiser beaucoup d'énergie et de diminuer ainsi leur facture de chauffage dès l'hiver prochain.

Le Gouvernement du Québec vous offre une subvention non imposable de

50% sur le coût des travaux et de la main-d'œuvre admissibles. De plus, vous pouvez faire plusieurs demandes de subvention jusqu'à concurrence de \$500.

La subvention que vous pourriez recevoir s'applique au coût des matériaux suivants et de la main-d'œuvre requise pour les installer, si vous décidez de confier le travail à un entrepreneur:

- 1- les matériaux isolants et les pare-vapeur;
- 2- les fenêtres ou les contre-fenêtres (maximum de \$30 par ouverture existante);
- 3- les contre-portes (maximum de \$50 par contre-porte);
- 4- les coupe-bise;
- 5- le calfeutrage;
- 6- les événements d'aération;
- 7- un thermostat à cycle d'économie automatique ou

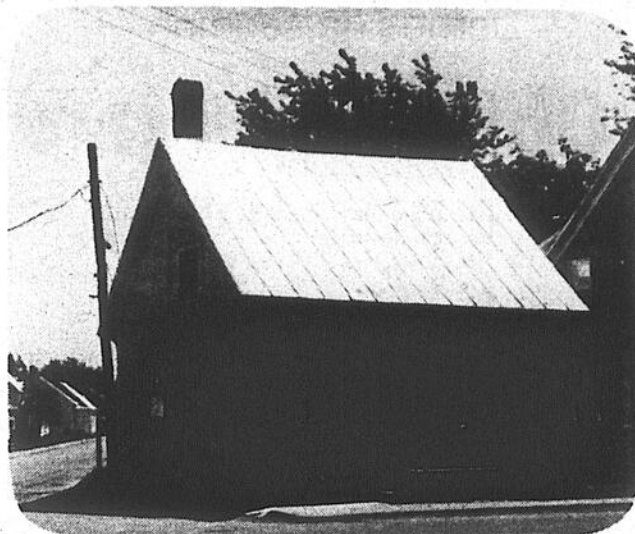
semi-automatique.

Le Programme québécois d'isolation des maisons est complémentaire du Programme fédéral d'isolation thermique des résidences canadiennes.

Le versement du montant admis selon les modalités québécoises, sera effectué après déduction des dépenses admissibles au programme fédéral.

Formules et renseignements

Ceux et celles qui désiraient plus de renseignements sur le sujet peuvent entrer en communication avec le bureau régional de Communication-Québec (346-6879) ou encore en appelant directement le Bureau des économies d'énergie, sans frais, à 1-800-361-5600.



Le programme provincial d'isolation des maisons est complémentaire au programme mis sur pied par le gouvernement fédéral.

L'Électrolyse
La seule solution
définitive
au problème des
Poils superflus

Toutes les surfaces de l'épiderme peuvent être traitées par Electrolyse le visage, les bras, la poitrine, les jambes.

Les médecins la recommandent comme étant le seul moyen sûr et efficace de faire disparaître définitivement les poils superflus.

M.J. Paul Mercier met ses 15 années d'expérience à votre service.



ÉGALEMENT
Soins esthétiques - maquillage
électrolyse - manucure
épilation à la cire
pose d'ongles acryliques etc...

DÉPOSITAIRE DES PRODUITS
Fernand Aubry - Édith Serei
Anna Pegova - Parfum Claudia

Studio D'Esthétique
Sharmis
244, Saint-Jacques,
Saint-Jean, 347-347-4566

le plan
de sécurité familiale
de l'Économie
peu cher
pour vos chers!

Les êtres qui vous sont les plus chers au monde sont-ils moins bien protégés que vous contre toutes les éventualités de la vie d'aujourd'hui?

Si c'est votre cas, et le leur, vous devez prendre connaissance du nouveau plan de sécurité familiale, conçu par les experts de L'Économie Mutuelle d'assurance.

Le plan de sécurité familiale de L'Économie vous offre, à prix plus que raisonnable, une seule et même assurance:

\$25 000 sur la vie de l'assuré
jusqu'à 49 ans inclus.
\$15 000 de 50 à 59 ans inclus.
\$10 000 de 60 à 64 ans inclus.

\$10 000 sur la vie de votre épouse ou de votre compagne.

\$ 2 000 sur celle de vos enfants et même sur celle des nouveau-nés à venir.



Pour en savoir plus long sur le plan de sécurité familiale de L'Économie, consultez notre dépliant qui vous sera bientôt livré à domicile. Ce dépliant contient une formule de demande d'assurance-vie que vous remplissez vous-même.

L'  **ÉCONOMIE**
MUTUELLE D'ASSURANCE

Darnes de saumon Un plat simple à préparer

Des darnes de saumon, nappées d'un mélange piquant d'oeuf et d'aneth et enveloppées de papillotes de parchemin en forme de coeur, sont cuites au four à la vapeur.

Une fois cuites, les darnes peuvent être retirées du parchemin et déposées sur les assiettes ou, pour une présentation originale, peuvent être servies dans leurs coeurs de papier. (Et c'est plus facile!)

Ces mêmes ingrédients cuiront aussi bien dans du papier aluminium. Il s'agit seulement de cuire quelques minutes de plus.

Vous pouvez obtenir gratuitement d'autres recettes utilisant de nombreuses variétés de poisson, en écrivant à: Le poisson du Pacifique... magnifique!, Case Postale 1500, Succursale A, Vancouver, C.B. V6C 2P7.

Saumon en papillote

(pour 2 personnes)

2 darnes de saumon, 1 pouce d'épaisseur environ
Sel et poivre blanc au goût
1 oeuf dur, haché finement
Aneth frais haché ou séché
Beurre ou margarine
Papier parchemin (ou tout autre papier blanc non ciré)

Essuyer les darnes avec un linge humide et assaisonner de sel et poivre. Couper deux morceaux de papier parchemin de 12" x 12". Découper chaque carré en forme de coeur. Beurrer légèrement le papier. Placer une darne sur chaque moitié des coeurs. Saupoudrer d'oeuf haché, d'aneth et du reste d'oeuf. Recouvrir les darnes de l'autre moitié du coeur et bien fermer en pinçant. Placer les paquets sur une tôle et cuire à 450° F dans un four chaud pendant 10-12 minutes pour chaque pouce d'épaisseur (20-22 minutes par pouce d'épaisseur pour darnes surgelées). Retirer du four, ouvrir les paquets et servir immédiatement.

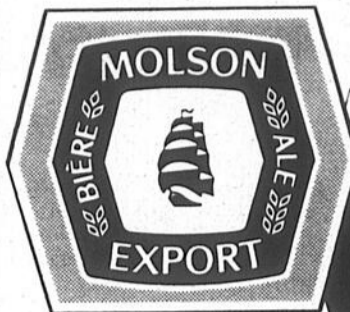


Les darnes de saumon sont un plat simple à préparer.

Voir page 28

**peu cher
pour vos chers**

L'ÉCONOMIE



BIÈRE

Laurentide
ALE



J'en ai pour tous les goûts

Maurice Giroux

vo
tre
agent
Molson

WENTTE 2 POUR 1



C'est toujours ce sacré Charlemagne qui vend la peinture au meilleur prix!

SUPER LATEX
BLANC
PRIX CHARLEMAGNE
\$11.95
LE GALLON

EMAIL
PORCELAINE
SUPER BLANC
SPECIAL NO. 5900
\$14.98
LE GALLON

COUCHE DE
FOND
ALKYDE OU
LATEX
LE GALLON
\$8.95

SCELLEUR-LATEX
2 GALLONS
\$16.00



Achetez un gallon de semi-lustre alkyde blanc, au prix de détail suggéré et obtenez-en un autre gratuitement!

TAPISSERIE **20%** DE RABAIS CATALOGUES

Charlemagne Robert

L'HOMME QUI VENT LA PEINTURE AU MEILLEUR PRIX

423 rue Saint-Jacques, Saint-Jean

(Coin Séminaire)

346-7551

Cet été Dinde grillée au barbecue

La dinde grillée au barbecue peut présenter une approche toute nouvelle à la cuisine au barbecue. Si vous cherchez des idées nouvelles pour remplacer les repas au barbecue habituels, essayez donc la dinde cet été.

Pour le grill, utilisez la dinde en morceaux, permettant 3/4 livre par personne. Demander à votre boucher de vous découper un petit oiseau complet si vous ne trouvez pas les morceaux préparés au rayon de la viande. Préparez les morceaux comme ceux du poulet: badigeonnez-les libéralement d'huile végétale ou de beurre et ensuite assaisonnez-les de sel, de poivre et de paprika. Disposez les morceaux sur le grill graissé, face en dessous et à 3" au-dessus des charbons. Laissez dorer chaque côté environ trois minutes et

puis haussez le grill jusqu'à 5" au dessus des charbons. À l'aide de pinces, tournez souvent les morceaux durant la cuisson, tout en les arrosant un peu.

La sauce sert durant la dernière demi-heure de la cuisson, à moins que la sauce ne soit à base de sucre. Dans ce dernier cas, utilisez-la durant les dernières quelques minutes seulement. Vous désirerez peut-être éparpiller quelques herbes ou épices supplémentaires sur les charbons à ce stade-ci. Celles-ci pourraient être de l'ail frais, du poivre noir, du romarin, de l'origan ou du basilic. La viande sera prête quand elle est tendre et cède facilement à la fourchette insérée ou se détache facilement des os. Calculez 40 à 50 minutes pour une cuisse ou un pilon et 1 1/4 à 1 1/2 heure pour un demi-

dindon.

Essayer l'une de ces recettes pour sauces qui donne à la dinde au barbecue un goût délicieux.

Glaçage aux fleurs d'orange

1 boîte (6 onces) de concentré de jus d'orange décongelé.

3/4 tasse de miel liquide.

1 c. à thé de sauce Worcestershire.

Mettez tous ces ingrédients ensemble et bien mélanger. Utiliser la sauce pour arroser les morceaux de dindon durant les derniers 10 minutes de cuisson. Le reste du glaçage peut être réchauffé pour servir de sauce à la table.

Donne: 1 1/2 tasse.

Sauce barbecue durango

2 c. à table d'oignon râpé.

1 clou d'ail, écrasé.

1 c. à table de cuisson.

1/2 tasse de catsup.

1/3 tasse de sauce au chili en bouteille.

2 c. à table de cassonade.

1 c. à table de moutarde préparée.

1/4 c. à thé de graines de céleri.

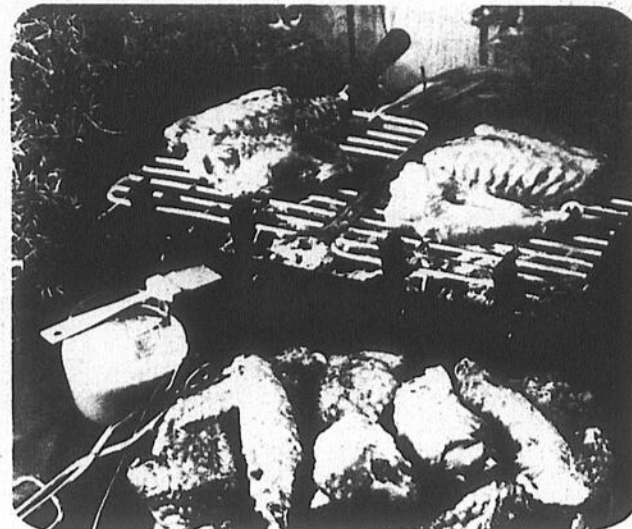
1/4 c. à thé de sel.

3 tranches minces de citron.

Faire sauter l'oignon et l'ail dans une petite casserole jusqu'à ce qu'ils

soient tendres. Ajouter le catsup, la sauce au chili, la cassonade, la moutarde, les graines de céleri, le sel et les tranches de citron. Couvrir et laisser mijoter pendant cinq minutes, brassant de temps à autre. Laisser refroidir. Arroser la dinde durant les derniers 10 minutes de cuisson et réchauffer le reste de la sauce pour servir avec la dinde.

Donne environ: 1 1/4 tasse.



Pour varier quelque peu vos plats au cours de l'été faites cuire des morceaux de dinde sur votre barbecue.

le richelieu
agricole

Les annonces classées
347-5371

Vous recevrez un
Coupon en magasin \$800
d'un montant pouvant atteindre
quand vous achetez du HTH®
sous l'une de ces formes:



Baril de 75 ou 50 livres: Vous recevrez par la poste un Chèque de Magasin de **\$6.00**



Seau de 35 ou 25 livres: Vous recevrez par la poste un Chèque de Magasin de **\$4.00**



Baril de 100 livres: Vous recevrez par la poste un Chèque de Magasin de **\$8.00**

Agent de chloruration sèche HTH® C'est un algicide, un bactéricide et un agent d'assainissement réunis dans un même produit. En comprimés ou en granules.

OFFRE LIMITÉE À UNE FAMILLE VIVANT À LA MÊME ADRESSE
Le coupon doit nous être remis avant le 16 juin 1979

Pour de plus amples renseignements et pour les coupons, voyez notre présentation dans le magasin

PISCINES
Jacques Cartier inc

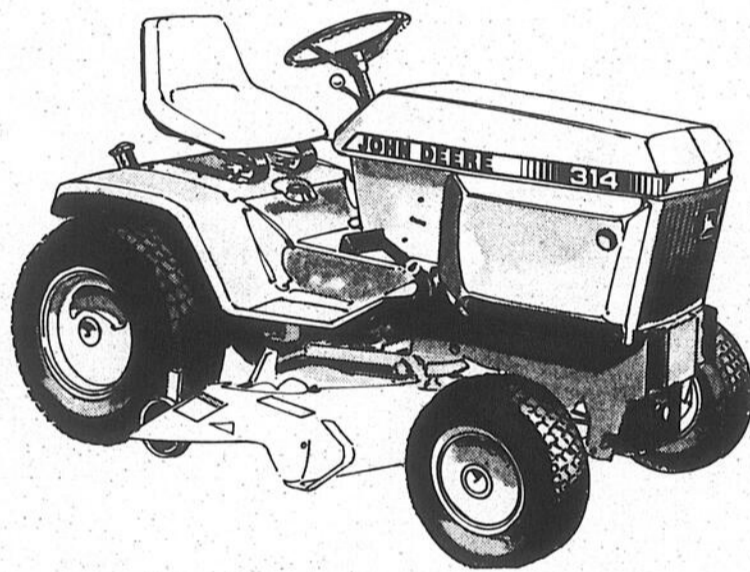
Clovis Oigny, pres

22 rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean 347-9833



Deere,
c'est tout dire

TRACTEURS JOHN DEERE DE LA SÉRIE 300



Deux nouveaux modèles avec transmission hydrostatique et relevage hydraulique incorporé

Que ce soit pour des travaux de coupe... de labour... de terrassement... ou de déneigement, les tracteurs John Deere de la série 300 sont prêts à la tâche. Choix de deux nouveaux modèles — Le 314 de 14 ch et le 317 de 17 ch à deux cylindres.

La transmission hydrostatique permet de contrôler la marche avant et arrière sans débrayage ni changement de vitesse... et permet de ralentir pour travailler autour des arbres et des plates-bandes sans freiner.

Le relevage hydraulique à simple fonction sur le tracteur 314, et à double fonction sur le tracteur 317

vous permet de contrôler facilement les accessoires montés à l'avant, au centre et à l'arrière. Les commandes de couleurs sont bien groupées à portée de la main.

Les tracteurs John Deere de la série 300 sont équipés d'un siège rembourré à haut dossier, de repose-pieds antidérapants et d'un système de démarrage à triple sécurité. Pour plus de protection, un contacteur arrête automatiquement le moteur si vous quittez le siège avec la PdF embrayée.

Venez nous voir sans tarder pour une démonstration. Renseignez-vous également sur notre sélection d'accessoires.

Venez nous voir dès aujourd'hui pour un tracteur de la série 300.

Tél.: 245-3624

Rés.: 245-3643



GARAGE ROCH FORTIN INC.

Normand Fortin, prés.

Vendeur autorisé des produits
"JOHN DEERE" et "NEW IDEA"

131 de l'Église

Napierville, Qué.

Résultats de l'élection du 22 mai

Saint-Jean

	Davignon	Desrochers	Laporte	Lasnier	Massé	McMillan	Sloan
B.S. Endroits							
1 Centre Saint-Eugène	3	23	3	37	115	1	12
2 " "	0	16	2	29	131	2	7
3 " "	0	42	15	1	161	6	13
9 " "	2	16	0	34	88	3	10
10 " "	0	20	2	45	163	1	10
11 " "	0	24	0	30	138	5	11
12 " "	0	14	0	30	140	2	6
13, 14 " "	0	15	0	16	104	5	11
4 Ecole Saint-Eugène	0	13	1	45	173	2	10
5 " "	0	14	0	31	132	4	16
6 " "	0	16	0	19	64	4	10
7 " "	0	22	0	51	131	2	22
8 " "	0	10	0	39	106	3	10
15 Ecole Bruno Choquette	0	10	2	40	136	6	13
16 " "	0	25	0	34	129	4	14
17 " "	4	27	0	38	129	3	24
18 " "	1	15	1	44	169	3	25
19 " "	1	16	0	43	108	2	25
20 " "	0	9	1	30	155	6	18
21 " "	1	16	1	75	106	9	11
22 " "	0	8	0	17	112	6	12
22a " "	0	9	1	29	103	1	10
23 " "	1	2	2	23	110	3	11
24 Ecole Marchand	0	16	0	25	99	9	11
24a " "	0	14	1	33	103	2	11
25 " "	0	15	2	48	181	3	14
26 " "	0	8	0	22	160	5	7
27 " "	0	12	0	25	146	2	5
28 " "	1	7	0	29	97	4	6
29 " "	0	9	0	45	167	2	14
30 Eglise Saint-Lucien	1	18	1	45	114	1	11
31 " "	2	18	3	58	163	2	12
32 " "	1	19	1	56	164	4	16
33 " "	1	24	1	41	152	3	15
34 " "	0	22	0	23	129	5	17
35 " "	0	17	2	21	70	1	4
38 " "	2	9	2	27	123	5	15
36 Ecole Notre-Dame-de-Lourdes	0	13	2	27	69	1	12
39 " "	0	10	1	29	91	1	5
40 " "	0	21	1	36	105	2	7
41 " "	0	13	3	83	84	3	5
42 " "	0	11	1	20	65	1	6
43 " "	0	23	0	49	146	5	15
44 " "	1	31	0	53	149	4	22
45 Salle des Métallos (entrée rue Laurier)	2	13	0	30	112	6	8
46 " "	0	16	3	52	156	4	14
47 " "	1	13	0	22	136	4	6
48 " "	2	18	0	37	152	6	12
49 Centre d'Accueil	2	8	0	24	135	3	0
50 Ecole Sacré Coeur	1	6	0	24	103	2	2
51 " "	0	9	0	32	108	4	10
52 " "	1	11	0	28	123	0	5
53 " "	0	11	2	37	111	2	3
54 " "	2	17	2	41	119	1	3
55 " "	1	14	1	30	130	3	5
56 " "	1	13	1	21	98	1	5
57 Centre Notre-Dame Inc.	1	14	0	30	135	4	11
58 " "	2	18	0	26	138	4	11
59 " "	3	12	1	31	93	4	21
60 " "	2	16	3	32	150	4	12
61 " "	0	21	1	29	145	5	17
62 " "	0	22	4	38	160	2	16
63 " "	4	21	2	42	138	1	10
64 " "	2	15	2	18	157	3	8
65 Ecole J. Amédée Bélanger	0	2	0	26	84	2	10
66 " "	0	20	2	12	117	5	3
67 " "	1	17	0	28	122	0	1
68 " "	0	19	0	53	109	3	8
69 " "	2	14	1	63	166	4	12
70 " "	1	14	0	45	97	3	9
71 Ecole Sainte-Jeanne-D'Arc	0	17	1	33	147	5	15
72 " "	0	9	0	22	146	3	10
73 " "	0	19	0	34	171	3	13
74 " "	0	16	0	30	149	0	7
75 " "	1	18	1	28	158	0	9
76 " "	3	10	1	30	140	2	11
77 " "	0	13	0	32	180	3	17
78 " "	1	15	1	35	174	10	13
79 Ecole Saint-Gérard	0	8	0	33	150	5	17
80 " "	0	22	0	47	177	2	17
81 " "	0	11	0	42	174	4	18
82 " "	1	15	2	52	196	2	19
83 " "	0	15	0	42	91	3	3
84 Résidences Richeheu	2	13	2	40	121	10	9
85 " "	0	5	0	20	56	1	7
86 " "	2	7	1	13	74	1	8
86a " "	0	12	0	10	69	5	13
87 " "	2	9	0	6	110	3	8
87a " "	0	11	1	18	68	8	5
88 " "	0	11	0	31	169	2	17
89 " "	0	15	0	10	64	5	6
90 " "	1	19	3	33	85	5	11
91 " "	0	20	0	41	122	5	17
92 " "	2	23	0	35	151	4	6

Ville de Saint-Luc

	Davignon	Desrochers	Laporte	Lasnier	Massé	McMillan	Sloan
B.S. Endroits							
93 École Providence	1	16	4	36	110	1	10
94 " "	1	13	1	49	104	1	7
95 " "	0	25	0	55	166	2	18
96 " "	3	18	0	43	141	4	7
97 " "	0	15	2	20	110	4	12
98 " "	0	11	5	30	79	1	10
99 " "	0	17	2	66	104	5	12
100 " "	0	18	1	29	89	6	2
101 " "	0	13	0	25	84	2	2
102 " "	0	12	0	35	81	1	17
102a " "	1	6	1	21	105	1	11
103 " "	0	25	4	39	158	3	16
104 École Saint-Georges	3	14	0	64	119	2	19
105 " "	2	21	0	36	110	0	12
106 " "	1	14	3	38	96	3	1
107 " "	1	18	1	30	124	0	4
108 " "	0	16	2	63	122	6	11
109 Chalet des Loisirs, Île Sainte-Thérèse	0	16	2	45	174	3	24
110 " "	0	13	1	38	106	3	9
111 " "	0	3	1	18	89	2	5
112 " "	0	11	2	54	110	2	15

L'Acadie

	Davignon	Desrochers	Laporte	Lasnier	Massé	McMillan	Sloan
B.S. Endroit							
113 École Napoléon Bourassa	0	19	1	31	126	0	3
114 " "	0	12	2	31	72	1	14
115 " "	0	17	0	60	142	7	10
116 " "	1	8	0	26	78	3	4
117 " "	1	19	2	30	105	6	10
118 " "	0	10	0	49	81	2	10
119 " "	1	31	2	37	95	2	12
120 " "	0	13	2	34	119	4	5
121 " "	1	8	2	34	70	3	10

Saint-Blaise

	Davignon	Desrochers	Laporte	Lasnier	Massé	McMillan	Sloan
B.S. Endroit							
122 Salle des Loisirs	0	17	0	41	135	5	6
123 " "	1	15	0	19	78	3	5
124 " "	1	16	2	37	108	0	6
125 " "	1	20	1	37	118	0	2

Saint-Paul

	Davignon	Desrochers	Laporte	Lasnier	Massé	McMillan	Sloan
B.S. Endroit							
126 Centre des Loisirs	1	29	2	41	178	2	3
127 " "	1	24	1	25	124	2	9
128 " "	0	21	2	27	135	5	7

Saint-Valentin

	Davignon	Desrochers	Laporte	Lasnier	Massé	McMillan	Sloan
B.S. Endroit							
129 Édifice Municipal	0	19	0	35	80	0	4
130 " "	0	31	3	13	83	0	5

Paroisse Notre-Dame et Village Lacolle

	Davignon	Desrochers	Laporte	Lasnier	Massé	McMillan	Sloan
B.S. Endroit							
131 Centre Socio-Culturel	0	16	0	9	53	2	6
132 " "	1	17	0	19	72	4	2
133 " "	1	25	3	27	140	0	11
134 " "	0	12	2	13	139	0	12
135 " "	0	16	0	10	104	1	3
136 " "	1	10	4	19	54	1	0
137 " "	0	10	1	14	99	2	6
137a " "	1	18	1	22	118	1	10

Paroisse Saint-Bernard

	Davignon	Desrochers	Laporte	Lasnier	Massé	McMillan	Sloan
B.S. Endroit							
138 Centre Culturel Jules Romme	0	21	0	11	81	1	6
139 " "	1	11	0	3	75	0	5
140 " "	1	14	0	5	100	0	6
141 " "	0	27	2	7	115	0	8
142 " "	1	21	2	21	70	3	0

dans le comté de Saint-Jean

Napierville et Saint-Cyprien

B.S. Endroit

	Davignon	Desrochers	Laporte	Lasnier	Massé	McMillan	Sloan
143 Club Paroissial Inc.	1	6	0	9	121	7	1
144 " "	1	18	3	19	186	0	5
145 " "	0	16	3	22	152	1	8
146 " "	0	28	2	15	113	2	8
147 " "	2	26	2	21	117	0	0
148 " "	1	17	0	22	125	0	2
149 " "	0	11	4	11	129	0	1
150 " "	0	22	2	32	97	4	5
151 " "	1	11	2	13	100	1	7
152 " "	0	8	1	21	93	6	4

Saint-Jacques-le-Mineur

B.S. Endroit

	Davignon	Desrochers	Laporte	Lasnier	Massé	McMillan	Sloan
153 Église Saint-Jacques	1	20	1	19	88	4	4
154 " "	0	20	4	32	120	8	16
155 " "	1	10	10	41	117	3	11

Paroisse Saint-Philippe

B.S. Endroit

	Davignon	Desrochers	Laporte	Lasnier	Massé	McMillan	Sloan
156 École Saint-Philippe	1	33	6	26	139	4	6
157 " "	1	21	4	31	152	6	8
158 " "	0	39	5	47	145	2	7
159 " "	0	14	2	29	127	3	10
160 " "	0	21	3	29	121	2	6
161 " "	2	22	5	54	121	2	15

Sherrington

B.S. Endroit

	Davignon	Desrochers	Laporte	Lasnier	Massé	McMillan	Sloan
162 Centre Récréatif	2	32	3	10	152	0	1
163 " "	2	35	1	19	153	1	0
164 " "	1	25	0	14	143	2	4
165 " "	2	14	3	15	121	1	7
166 " "	0	43	3	11	99	0	3

Saint-Édouard

B.S. Endroit

	Davignon	Desrochers	Laporte	Lasnier	Massé	McMillan	Sloan
167 Hôtel de ville Saint-Édouard	1	22	1	14	163	0	7
168 " "	1	30	1	11	172	0	4
169 " "	0	9	0	10	74	4	10

Canton et Village Hemmingford

B.S. Endroit

	Davignon	Desrochers	Laporte	Lasnier	Massé	McMillan	Sloan
170 Hôtel de ville Hemmingford	0	10	6	2	149	2	9
171 " "	0	28	3	9	88	2	11
172 " "	0	39	1	12	156	1	16
173 " "	0	28	2	7	82	0	4
174 " "	2	28	0	4	92	2	8
175 " "	1	6	0	2	119	1	5
176 " "	2	25	1	0	120	1	1
177 " "	1	11	2	7	159	1	3

Iberville et paroisse de Saint-Athanase

B.S. Endroits

	Davignon	Desrochers	Laporte	Lasnier	Massé	McMillan	Sloan
178 École Hamel	1	16	2	37	108	0	6
179 " "	0	14	3	55	109	1	9
180 " "	1	29	1	51	131	2	14
181 École Sacré-Coeur	2	32	6	64	132	1	14
182 " "	2	14	1	40	112	4	21
183 " "	3	13	1	49	136	2	8
184 " "	0	14	0	44	86	6	9
185 " "	3	21	3	29	86	1	12
186 " "	0	11	1	48	79	4	22
187 École Notre-Dame-de-Lourdes	0	10	1	48	114	4	19
188 " "	1	22	1	49	103	4	5

Davignon Desrochers Laporte Lasnier Massé McMillan Sloan

189 " "	2	8	0	43	117	3	3
190 " "	0	14	1	38	115	2	6
191 " "	2	15	2	29	122	7	8
192 " "	0	18	1	47	148	5	13
193 " "	1	7	1	40	129	1	11
194 École Laflamme	3	7	2	52	135	3	1
200 " "	0	14	1	43	99	7	11
201 " "	1	19	0	52	98	6	17
202 " "	0	13	2	48	117	3	6
195 École Chabanel	0	15	1	20	103	2	5
196 " "	1	8	0	39	71	6	6
197 " "	1	28	0	36	101	4	13
198 " "	0	10	0	27	91	4	15
198a " "	0	9	0	14	119	1	13
199 " "	2	15	0	53	137	0	15

Saint-Athanase

Davignon Desrochers Laporte Lasnier Massé McMillan Sloan

B.S. Endroits

203 Dame Jeanine Bélanger 59, Bord de l'eau, Iberville	0	22	1	45	167	2	7
204 Dame Pierrette Dupont 417, Bord de l'eau, Iberville	1	35	2	4	120	1	9
205 Dame Gérard Labrègue 54, Rang Saint-Édouard	0	13	0	42	70	3	13
205a " "	0	22	4	51	73	2	7
206 Dame Carole Béland 360, Boul. Croisetière Nord	0	12	1	50	96	1	0
207 Dame Francine Fortin 110, route 104, Iberville	1	20	0	67	170	1	6
208 Club Aramis 62, rue Paquin, Domaine Kelly	0	20	1	22	74	2	4
209 " "	1	18	1	41	90	1	7
210 " "	0	24	2	60	123	3	5
211 " "	3	22	0	55	161	1	8
212 " "	4	20	1	48	107	4	14
213 " "	0	26	2	35	103	2	10

Village et paroisse Saint-Grégoire

Davignon Desrochers Laporte Lasnier Massé McMillan Sloan

B.S. Endroit

214 École Frère André	1	13	0	50	111	2	9
215 " "	1	23	2	63	125	1	1
216 " "	0	14	3	73	98	0	8
217 " "	1	20	0	38	99	1	7
218 " "	0	36	0	43	92	6	12
219 " "	0	20	1	63	66	6	0

Sainte-Brigide

Davignon Desrochers Laporte Lasnier Massé McMillan Sloan

B.S. Endroit

220 Centre municipal	0	18	0	111	102	0	0
221 " "	0	17	0	120	65	2	6
222 " "	0	9	0	134	55	1	2

Village et paroisse Saint-Alexandre

Davignon Desrochers Laporte Lasnier Massé McMillan Sloan

B.S. Endroit

223 Ass. Loisirs Saint-Alexandre	1	22	1	45	166	10	16
224 " "	1	50	8	56	110	3	12
225 " "	1	20	3	75	88	3	11
226 " "	2	15	3	86	113	3	4

Sabrevois

Davignon Desrochers Laporte Lasnier Massé McMillan Sloan

B.S. Endroit

227 École Sabrevois	3	30	4	29	71	0	3
228 " "	2	13	2	44	137	3	3
229 " "	0	15	4	26	43	5	7
230 " "	6	27	1	35	112	2	15

Spéciaux

Davignon Desrochers Laporte Lasnier Massé McMillan Sloan

B.S.

231	1	1	0	3	26	0	2
232	0	0	0	0	6	0	0
233	0	3	0	5	80	0	1
234	0	1	0	3	3	0	0
235	1	1	0	3	54	0	9
236	0	3	0	0	81	0	1
237	0	0	0	3	118	0	2
238	0	4	0	7	97	0	3
239	2	16	0	34	88	3	10
Total	179	4,082	324	8,198	28,502	666	2,204

Perdre du poids

“Un seul régime est recommandable”

- Protection du consommateur

En mars dernier, l'Office de la protection du consommateur publiait dans son magazine Protégez-vous les résultats d'une enquête qui a été réalisée sur les différents moyens proposés aux gens désireux de perdre du poids. Les régimes et les plans d'amaigrissement, notamment, ont été évalués au point de vue de leur capacité de faire perdre du poids de manière durable. Les régimes et les plans d'amaigrissement ont été étudiés selon des critères comme l'efficacité, les contre-indications, l'aspect nutritionnel, psychologique, etc.

Parlons d'abord des régimes, puisque c'est le moyen qui est le plus souvent utilisé pour maigrir, non seulement par les gens qui souffrent d'obésité, mais aussi par ceux qui n'ont que quelques kilos à perdre.

Le seul régime recommandable

Après analyse de tous les régimes offerts sur le marché, il n'y en a qu'un qui puisse vraiment être suivi sans danger: il s'agit du régime à basses calories avec répartition normale des protéines, des lipides (gras) et des glucides (sucres). Ce régime consiste à réduire de façon équilibrée l'apport de calories provenant des grands groupes d'aliments, tout en respectant le minimum défini pour les besoins vitaux selon l'âge et le sexe d'une personne. Et encore faut-il s'assurer qu'on absorbe suffisamment de calories en consultant des guides sérieux comme le Guide alimentaire canadien, par exemple.

L'avantage de ce régime est qu'il fait perdre du poids d'une manière progressive, sans provoquer de déficience

nutritionnelle, et cette perte de poids a plus de chance d'être durable. Il incite également la personne qui le suit à prendre de bonnes habitudes alimentaires axées sur un régime équilibré, ce qui facilite le maintien du poids atteint après la période de diète.

Quant aux autres régimes...

Dans les régimes proposés, on retrouve ceux à basses calories à répartition anormale comme, par exemple, les régimes pauvres en hydrates de carbone. On les dit à répartition anormale de calories parce qu'on réduit, parfois à l'extrême, les calories dans un groupe d'aliments, ce qui entraîne une surconsommation d'un autre grand groupe. Si on reprend l'exemple du régime pauvre en hydrates de carbone, on coupe les sucres à l'extrême et on surconsomme des graisses.

En fait, ces régimes sont axés sur un déséquilibre alimentaire plus ou moins sérieux et n'ont en ce sens aucune valeur éducative. Ils peuvent faire perdre du poids de manière spectaculaire, mais cet amaigrissement est souvent éphémère. Les contre-indications nombreuses incitent à la prudence dans l'application de tels régimes, dont plusieurs demeurent très controversés.

Et puis, il y a toute une variété de régimes fantaisistes comme ceux aux pamplemousses, aux bananes, aux hot dogs, aux pizzas, etc. et celui de la clinique Mayo que tout le monde semble suivre actuellement.

22 régimes de type fantaisiste ont été analysés. Chacun a été scruté au point de vue nutritionnel, psychologique, éducatif et

socio-économique. A l'exception d'un seul, le régime Sandoz qui suggère de bonnes habitudes alimentaires, ces régimes sont inacceptables ou alors acceptables mais avec tellement de réserves qu'ils en deviennent à peu près inutilisables.

Et puis, ces régimes présentent presque tous des déficiences sérieuses au plan nutritionnel dont les principales sont des carences en vitamines, en fibre, en calcium et en fer.

Les produits et plans d'amaigrissement

29 produits et plans d'amaigrissement ont été analysés et ils peuvent être classés de la façon suivante: les plans complets d'amaigrissement en ce sens qu'ils remplacent le repas, comme Metrecal par exemple, les produits accompagnés d'un feuillet de régime et les produits utilisés comme suppléments à tout régime.

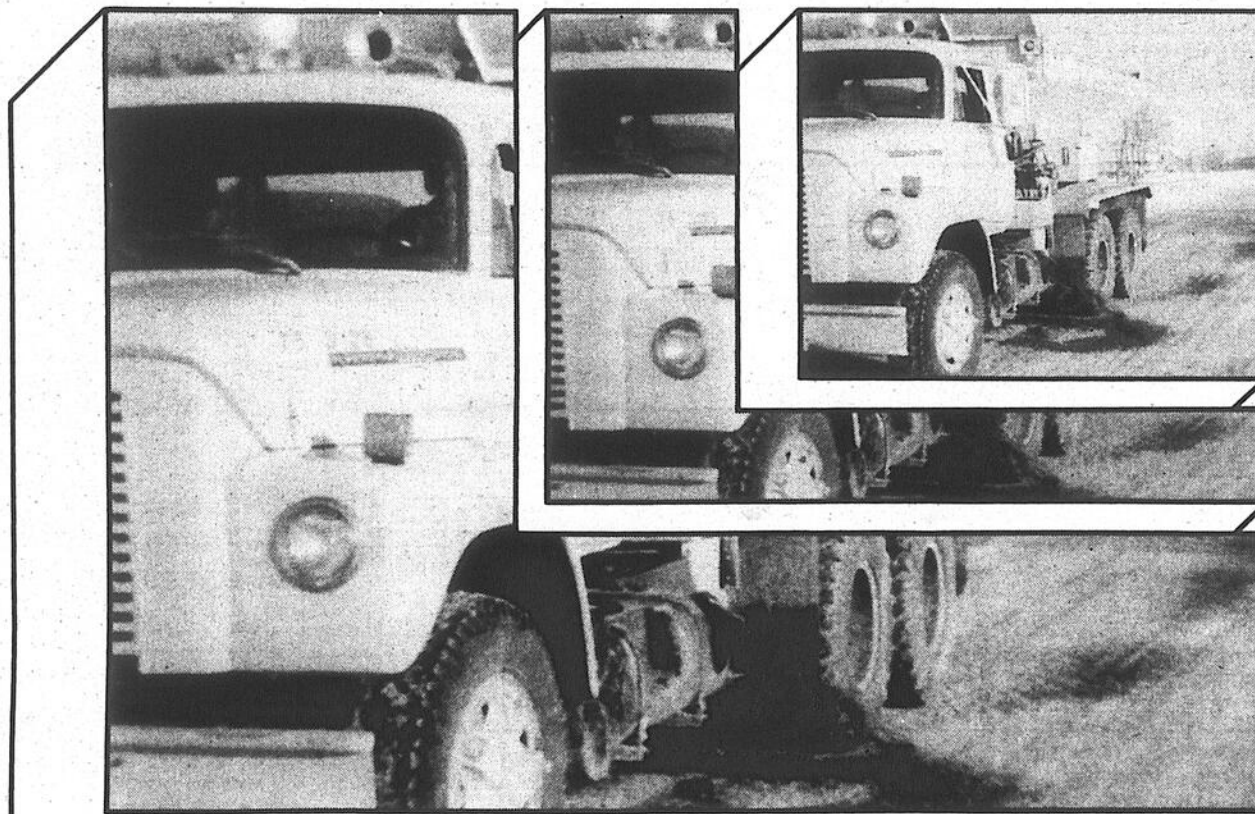
Globalement, on constate

que ces produits sont inefficaces dans le traitement de l'obésité. Ils contiennent des éléments qui, pour être efficaces, devraient être administrés à une dose supérieure à celle prescrite; mais ils s'accompagneraient alors de dangers et de contre-indications!... Quant aux suppléments vitaminiques contenus dans certains produits, ils tentent de compenser sans même y parvenir la plupart du temps, les insuffisances des régimes offerts avec le

produit.

Enfin, la majorité de ces plans d'amaigrissement sont déficients en éléments nutritifs.

Cette chronique vous a été présentée par votre journal en collaboration avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur: Longueuil, Édifice Port de mer, 101, Place Charles-Lemoyne, Suite 223, J4K 4Z1, tél.: 463-1888.



Appel d'offres de services Déneigement des routes

Afin de faire exécuter des travaux d'entretien des chemins, quais et aéroports durant l'hiver, le ministère des Transports du Québec fait appel aux corporations municipales et aux firmes privées.

Critères d'admissibilité

Seules seront considérées les offres des corporations municipales et des firmes privées:

1. sises au Québec, dans le cas des corporations municipales; à la fois sises au Québec et y ayant leur principale place d'affaires, dans le cas des firmes privées;
2. localisées à l'intérieur ou à proximité du secteur à entretenir;
3. détenant à leur nom un certificat d'immatriculation du Bureau des véhicules automobiles pour chaque machine, lorsqu'une telle exigence est requise par une loi ou un règlement;
4. disposées à accepter un contrat au prix établi par le ministère des Transports.

Modalité d'inscription

Si vous répondez à ces critères d'admissibilité, vous pouvez offrir vos services en remplissant la formule officielle d'inscription disponible au bureau de district du ministère des Transports le plus rapproché.

Le ministère des Transports ne s'engage à accepter aucune des offres de services.

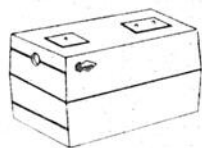
Délai d'inscription

Les offres de services doivent être expédiées au plus tard le 28 juin 1979 à:

Service de l'entretien d'hiver
Ministère des Transports
Place Hauteville
700, boul. Saint-Cyrille est, 25^e étage
Québec (Québec)
G1R 5A9



BRAULT & THÉBERGE LTÉE



Votre spécialiste

**en fosses
septique en béton**

Certifié: BNQ-3680-901
DE L.G. GOSSELIN & FILS LTÉE

**CAPACITÉ: 300 à 1,500 gallons
ainsi que fosses de rétention
CAPACITÉ: 550 à 1,350 gallons**

Vente & installation



BRAULT & THÉBERGE LTÉE
1000 Boul. d'Iberville
Iberville TÉL.: 346-6868

annonces classées

347-5371

Ces annonces doivent être données AVANT 10 HEURES, LE VENDREDI précédant la publication de notre journal. Après cette heure, elles seront automatiquement reportées à la publication suivante. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours suivant la publication et ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

À NOS GUICHET (Payable à l'avance)		SUR APPEL TÉLÉPHONIQUE ou avec facture	
20 mots	\$2.00	1ère insertion	\$4.00
le mot additionnel	.06¢	Répétitions	\$1.50 Chacune
Répétitions	\$1.50 chacune	COMMERCIAL: DOUBLE TARIF	

347-5371

vendre

A VOTRE DISPOSITION. Pêcheurs, chasseurs, campeurs qui désirent acheter pick-up, vanes, camions de qualité de tous les modèles, aussi automobiles de toutes sortes. Adressez-vous à Laurent Séguin, Mont Saint-Gregoire Tél. 347-2772.

ROULOTTE Holiday 1978, 22 pieds avec équipement de luxe, bain, poêle, frigidaire, antenne pour T.V. couleur, prise d'air auvents de 15 pieds, usage personnel de 3 mois particulier, inf. 347-9610 après 5 heures, prix \$6.600.

TERRAINS (3) située sur l'île Sainte-Thérèse, à quelque trois cents pieds de la rivière, bien boisés, magnifiques pins, 75 pieds façade, par 150 pieds, inf. à 348-3975.

TERRAINS (2) au Grand Bernier, dans Saint-Jean, environ 120 pieds par 110 pieds, inf. à 348-3975. \$1.500, chacun.

BATEAU 20 pieds, "Grew" moteur 190 forces, "in-bord", neuf, 40 heures, inf. à 348-3975.

BOIS sec de toutes sortes, entreposé en longueur à la souche, 29 acres de terre sur la réserve indienne de "Rice-Burg" en face du pont lot 2605, 2606, 2691, prix à discuter.

MAGNIFIQUE toilette pour une future mariée, robe avec mante à capuchon, grandeur 9-10, inf. 347-8045.

SYSTEME de son pour discothèque, 5.000 watts pour le système de lumière: nauts-parleurs, I.B.L. Gauss-Cetex (8), 2 tables tournantes, "Tecanic", 1.300, tel. 354-7469.

MAISON à déménager déclin aluminium, 42 x 20, solarium 4 1/2, fournaise propane dans plancher, valeur \$19.000 pour \$15.000, tel. 346-2014.

MAISON à vendre à Venise-en-Québec, "split level" 29 x 42, avec abri auto, 5 1/2 pièces, 2 foyers, système à eau chaude, 21.000 pi. de terrain boisé tel. 244-5420.

CHIOTS esquimaux, vaccinés, vermifugés, sevrés, prix \$75, tel. 348-6385.

MOTO Suzuki, rotative, RE-5, équivalent à plus de 700cc, 1.800 milles, inf. à 348-3975 (\$2.100,00).

J.P. Desnoyers & M. Régnier

PHARMACIENS

245 Richelieu
Tel.: 347-2347

St-Jean
346-5582

SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE-INCENDIE

AVIS DE FUSION

Prenez avis que "La Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu, la foudre et le vent de la paroisse de Saint-Georges d'Henryville, la Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu, la foudre et le vent de la municipalité de la paroisse de Saint-Grégoire-le-Grand et la Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu, la foudre et le vent de la municipalité de la paroisse de Saint-Sébastien d'Iberville" corps légalement constitués ayant leur siège social dans le comté municipal d'Iberville ont respectivement fait approuver par leurs membres dûment convoqués en assemblée générale spéciale, une convention décrétant leur fusion en société mutuelle d'assurance-incendie sous la raison sociale de "Société mutuelle d'assurance contre l'incendie d'Iberville" conformément aux dispositions de la Loi sur les assurances (1974, chapitre 70).

Les trois (3) compagnies d'assurance mutuelle ont l'intention de demander par requête commune, au ministre des Consommateurs, Coopératives et Institutions financières, de confirmer ladite convention.

Signé le neuvième jour de mai 1979.

Les Secrétaires

André CAMPBELL,
Romuald MEUNIER,
Claire LAFRANCE

Songez à tout ce que vous pourriez faire avec une somme pouvant aller jusqu'à 25.000 dollars

Téléphonez dès aujourd'hui à Beneficial et renseignez-vous au sujet de la somme importante qui vous permettra de faire les choses en grand — régler les frais de scolarité, voyager, faire des achats, liquider les grosses factures, et tout ce qui vous plaira! Un Prêt-Propriétaire de Beneficial représente une somme importante d'argent que vous pourrez utiliser à votre gré — et non pas seulement pour votre maison. Il n'est même pas indispensable que votre maison soit entièrement payée! Taux compétitifs. Pas de frais de commission. Propriétés urbaines et rurales. Nous voulons vous prêter le plein montant — à concurrence de 25.000 dollars — en vous accordant des facilités de paiement. Beneficial vous offre plus.

Beneficial

ST. JEAN — 192 rue Richelieu 347-2338

LE RICHELIEU, le mardi 5 juin 1979/35

le richelieu

Pour vos annonces classées:
347-5371
ou
347-5372

MAISON si vous avez votre terrain? Maison neuve sur votre fondation, 5 1/2 appartements, porte patio, armoires de chênes, chauffage électrique, isolation supérieure, \$19.800 taxe incluse, en spécial 2 maisons modèles pour livraison immédiate \$16.500 André Simard (514) 464-1110

PETITE ferme porcine à vendre, maternité capacité 65 truies, tracteur et équipements, 5 arpents de terre, situé à 174 Haute Rivière sud, Saint-Césaire, tel. 469-4509

MAISON à vendre ou, à louer, situé à 40 rue Boucher, Saint-Paul Ile aux Noix, tel. 826-3401

MAISON mobile toute installée 12 x 70, terrain 90 x 110, L'Acadie, tel. 348-7920

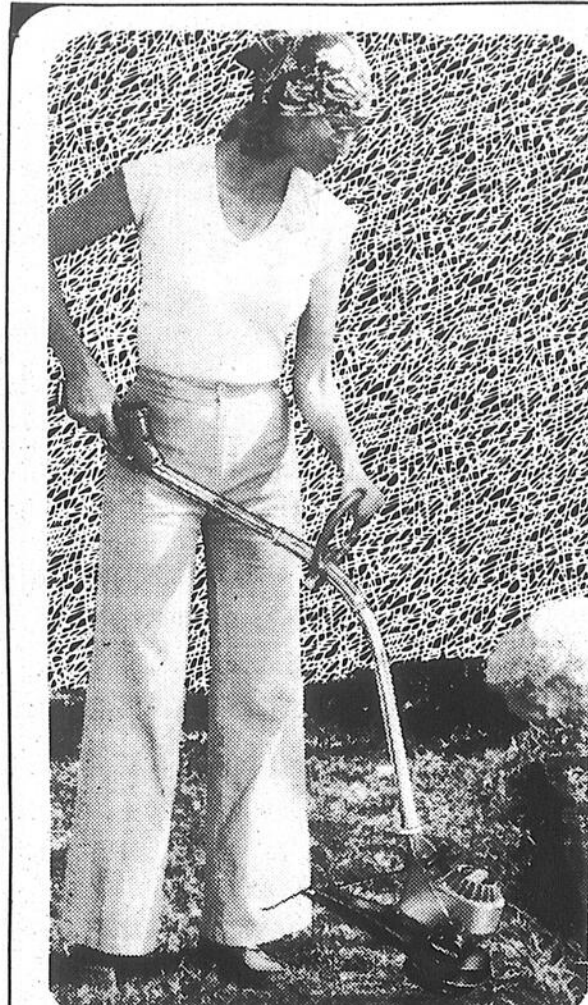
MASSEY Harris 22, très bonne condition, hydraulique \$500, tel. 346-6758

SAINT-JEAN secteur résidentiel, rue Saint-Germain près base militaire bungalow brique construction 1959, état impeccable 7 1/2 ch H.E.C. 3/4 sous-sol fini, 4 c.c., salle de jeux, bar complet, beau paysagement, plusieurs extras, construction plan et devis d'architecte \$56.500 Marc Faucher (1978) Inc. Courtier 1-372-2761

ASPINITE 5/8 d'épaisseur, \$12.75 la feuille, presswood 1/2 5/8, 3/4, et 1 po d'épaisseur, grandeur 4 x 8 \$4 à \$8.50 la feuille tel. 298-5118 Frelighsburg

TERRAIN à vendre, grandeur 140 x 120 roulotte "Apalache" 1972 avec auvent, grandeur 18 pieds, tout équipé et très propre, \$3.000 ou avec arrangement tel après 8 heures p.m. à 246-3659

URGENT près du Richelieu, maison avec garage, terrain 98 x 197 pi, tracteur avec équipement de jardin, cause déménagement, tel. 294-2197 ou 659-9777 Noyan



Embellissez votre terrasse avec une MINI-TONDEUSE HOMELITE®

C'est une mini-tondeuse à moteur à essence des plus légères et des plus perfectionnées.

- Très légère — seulement 3,29 kg (7 1/4 lb) toute montée et prête à marcher. Idéale pour la maîtresse de maison.
 - Système d'alimentation de filament exclusif "Idle Line". Épargne de filament appréciable car le filament n'avance que lorsque requis et quand le moteur tourne au ralenti.
 - Grand diamètre de coupe de 20"
 - Grande gamme de puissance grâce à la manette de contrôle du régime.
 - Plus légère et mieux équilibrée, grâce au réservoir logé dans la poignée tubulaire.
 - Plus fiable... c'est une Homelite ce qui en fait un chef de file!
- Voyez votre concessionnaire Homelite dès aujourd'hui — vous trouverez son nom dans les pages jaunes sous la rubrique "Scies".

HOMELITE-TERRY TEXTRON

Homelite Terry
Division de Textron Canada Ltée

• Marque déposée • Textron Canada Limitée — Usager inscrit

Tél.: (514) 346-4422 817, 1ère Rue, Iberville, Qué.

BERGER STATION SERVICE ENR.

Marcel Berger, prop.
Iberville, Qué.
VENTE ET SERVICE

ECON-O-CAMP

- Finition van campeur
- Vente de mobilier amovible
- Finition personnalisée
- Vente et installation de toit

10, Fortin
Bedford, P.Q.

F. Duranleau
514-248-2601



Démonstrateurs Ford, Chevrolet et Dodge
À VENDRE À PARTIR DE \$10,500.00

annonces classées 347-5371

à vendre

ILE Sainte-Thérèse-sur-Richelieu, 2 chalets, 4 appartements dont un "hivernisé" à 3 milles de Saint-Jean, tél.: 674-6859.

32-2

AGNEAUX de 35 à 60 livres à vendre, s'ad. à Bergerie Yvon Bouchard, Saint-Valentin, Co. Saint-Jean tél.: 291-5025.

32-2

ATELIER de parterre; balançoire, charpente en acier, bancs, tables et chaises pour patio, tables à pique-nique, balançoire, basse sur "bearing" René Corbeil tél.: 469-2706.

33-4

FAUT vendre à Sainte-Brigide, bungalow 5 1/2 pièces, sous-sol fini avec foyer et bar, grand terrain 241 x 150, pour inf.: 293-7695.

32-4

AU DOMAINE de Bourpeul, magnifique terrain, possibilité de construire immédiate, pour rens.: Montréal tél.: 342-5365.

33-9



Trust Royal

Vous cherchez sans trouver demandez un conseiller



RHEAL LAMARCHE
Représentant immobilier -
St-Jean, Chambly & Région

1012, boul. du Séminaire
St-Jean, Québec J3A 1E5
Résidence: 348-6638
St-Jean: 348-1186
Montréal: 658-0688

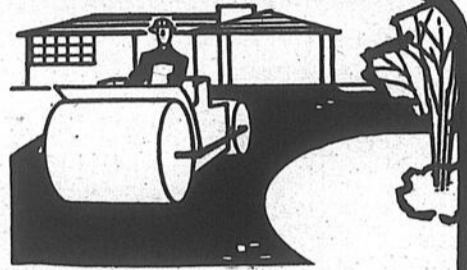
grégats
Bedford inc.

Chemin de la
carrière Bedford
Tél.: (514) 248-7696

Travaux de pavage de toutes sortes

ESTIMATION
GRATUITE
Frais virés acceptés

Joseph Quobion, représentant
Sabrevois, Qué. Tél.: 346-3834



Pour tous vos travaux d'asphalte...

Pavage

G. Daudelin et Fils 1977 Ltée

EXCAVATION - ASPHALTE
PIERRE - SABLE

BORDURE EN ASPHALTE
ET BETON

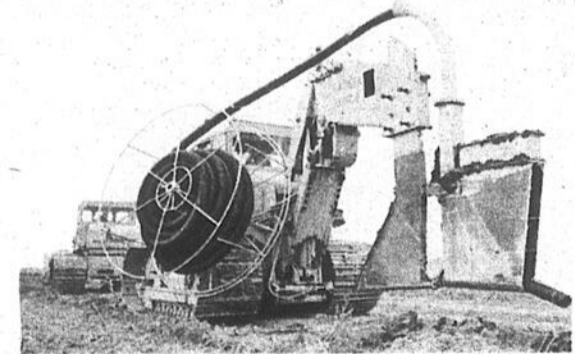
Paveuse automatique
Ouvrage garanti

ESTIMATION GRATUITE

973 BOUL. D'IBERVILLE, IBERVILLE 347-2843, RÉ.S.: 347-9895



Croûlage des caves et
Nivelage de terre



LES EXCAVATIONS

G.B.G. INC.

NAPIERVILLE 245-7979

245-3491

245-3381

Rep.:

J.C. Bergeron

J.G. Grégoire

R. Éthier

Spécialité: Drainage

Système Laser

À VENDRE

Truck à foin

\$2,500.00.

Inf.:

347-3101

Semico I N C
O U L F R E C

SEMENCES - PESTICIDES
C.P. 150, Sainte-Rosalie,
Cté Saint-Hyacinthe, P.Q.
Tél.: 514-799-3225

La Compagnie Minière Québec Cartier exploite une mine à ciel ouvert et un concentrateur d'une capacité annuelle de 18 millions de tonnes à Mont-Wright, un chemin de fer de plus de 400 km et des installations portuaires à Port-Cartier. De plus, elle gère les installations minières de Sidbec-Normines Inc. à Fire-Lake et à Gagnon.

SUPERVISEUR INGÉNIÈRIE (ENTRETIEN)

Diplômés en génie minier, mécanique ou électrique avec un minimum de 5 ans d'expérience relié à l'industrie lourde.

Les titulaires seront responsables de coordonner et diriger l'entretien, le développement et la mise en application des cédules et programmes d'entretiens préventifs afin d'assurer un contrôle centralisé des opérations.

SUPERVISEUR INGÉNIÈRIE (CONCENTRATEUR)

Coordonne et dirige les ingénieurs; métallurgiste, chimiste, mécanique, électrique et les préposés à la planification des installations pour le bon fonctionnement des opérations du concentrateur de minéral de fer et du concasseur. Travaille en équipe avec le personnel des Opérations et de l'Entretien.

Connaissance du français et de l'anglais requise.

En plus d'un revenu élevé, ces emplois sont accompagnés d'avantages sociaux tels que:

- VACANCES: 4 semaines après 3 ans et boni de vacances après 2 ans.
- ASSURANCE-VIE-SANTÉ-SALAIRE: payée entièrement par la Compagnie.
- RÉGIME DE RETRAITE: payé entièrement par la Compagnie.
- SOINS DENTAIRES: payés par la Compagnie.
- RÉGIME D'ÉPARGNE: La Compagnie contribue le même pourcentage prélevé sur le salaire de l'employé.
- BONI DE VIE CHÈRE: (\$113.00) par mois ajustable à l'indice du coût de la vie.
- ALLOCATION NORDIQUE: \$150.00 par mois pour personnes mariées et \$135.00 pour célibataires.
- MAISONS ou logements de première classe à prix modique avec possibilité d'achat à Fermont.
- SERVICES publics et éducatifs complets.
- FRAIS de déménagement payés.

Les candidats intéressés peuvent contacter notre représentant au Motel La Belle Rivière, 93, Bord de l'Eau à Iberville au numéro de téléphone suivant: 347-5561, lundi le 11 juin de 2 h. 00 p.m. à 9 h. 00 p.m., ou faire parvenir leur curriculum vitae au:

Superviseur général à l'embauchage
La Compagnie Minière Québec Cartier
Port-Cartier, Québec
G5B 2H3



**LA COMPAGNIE MINIÈRE
QUÉBEC CARTIER**

Où l'avenir c'est aujourd'hui!

annonces classées 347-5371

vendre

BOITE de camion à bascule, 22 pi. de long, avec cylindre télescopique tél. 296-4703.

33-4

MAISON à déménager, déclin aluminium, 4 1/2 solarium, fournaise propane 42 x 20, valeur \$19 000.00 pour \$15 000.00 532 Bord de l'eau nord, Iberville 346-2014.

33-5

TELEVISION couleur, 26 po sur meuble, en parfaite condition, cause de décoration, tél. 348 0051.

33-2

RATEAU "New Holland" monte-balle, tracteur "White" tél. 346-3125.

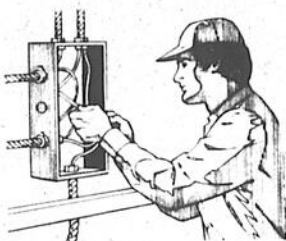
33-2

MANSONVILLE magnifique terrain de 100 x 250 situé à 1 mille de Mansonville, terrain boisé (pins et érables), tél. 347-9607, 347-8758.

1 n.o.

Les Entreprises D & C Electrique Enr.

- Installation
- Rénovation
- Réparation



POUR RENSEIGNEMENTS

J. DUVAL
TÉL.: 296-4311

F. CLAES
TÉL.: 346-3139

1017 rue Courville
Notre-Dame
de Standbridge, Qué.

La Compagnie Minière Québec Cartier exploite une mine à ciel ouvert et un concentrateur d'une capacité annuelle de 18 millions de tonnes à Mont-Wright, un chemin de fer de plus de 400 km et des installations portuaires à Port-Cartier. De plus, elle gère les installations minières de Sidbec-Normines Inc. à Fire-Lake et à Gagnon.

CONTREMAÎTRES

POUR GAGNON ET FERMONT

- CONTREMAÎTRES MÉCANIQUE DIÉSEL
- CONTREMAÎTRES ÉQUIPEMENT LOURD
- CONTREMAÎTRES ÉLECTRICITÉ DE CHANTIER (ÉQUIPE VOLANTE)
- CONTREMAÎTRES MÉCANIQUE DE CHANTIER (ÉQUIPE VOLANTE)
- CONTREMAÎTRES INDUSTRIEL (MILLWRIGHT)
- CONTREMAÎTRE PRODUCTION MINIÈRE (MINE À CIEL OUVERT)

Pour surveiller et coordonner le travail des hommes de métier.

En plus d'un revenu élevé, ces emplois sont accompagnés d'avantages sociaux tels que:

- VACANCES: 4 semaines après 3 ans et boni de vacances après 2 ans.
- ASSURANCE-VIE-SANTÉ-SALAIRE: payée entièrement par la Compagnie.
- RÉGIME DE RETRAITE: payé entièrement par la Compagnie.
- SOINS DENTAIRES: payés par la Compagnie.
- RÉGIME D'ÉPARGNE: La Compagnie contribue le même pourcentage prélevé sur le salaire de l'employé.
- BONI DE VIE CHÈRE: (\$113.00) par mois ajustable à l'indice du coût de la vie.
- ALLOCATION NORDIQUE: \$150.00 par mois pour personnes mariées et \$135.00 pour célibataires.
- MAISONS ou logements de première classe à prix modique avec possibilité d'achat à Fermont.
- SERVICES publics et éducatifs complets.
- FRAIS de déménagement payés.

Les candidats intéressés peuvent contacter notre représentant au Motel La Belle Rivière, 93, Bord de l'Eau à Iberville au numéro de téléphone suivant: 347-5561, lundi le 11 juin de 2 h. 00 p.m. à 9 h. 00 p.m., ou faire parvenir leur curriculum vitae au:

Superviseur général à l'embauchage
La Compagnie Minière Québec Cartier
Port-Cartier, Québec
G5B 2H3



LA COMPAGNIE MINIÈRE QUÉBEC CARTIER

Où l'avenir c'est aujourd'hui!

Maison à vendre

Magnifique maison de briques, style québécois, située à Napierville, près du golf sur un terrain de 15,000 p.c.; maison de 28 x 40' avec abri d'auto de 16'; chauffage électrique, foyer à l'étage principal avec cheminée prête à recevoir un Franklin au sous-sol; porte-patio avec grand patio de 10' x 12'; salle de bain en céramique et parquetterie dans les autres pièces; maison de construction supérieure; vaste sous-sol sans poteau; isolation de 6" dans les murs et de 8" au plafond pour Hypothèque à 10 3/4% - taxes minimales.

POUR RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUER AU:

347-5980

La Compagnie Minière Québec Cartier exploite une mine à ciel ouvert et un concentrateur d'une capacité annuelle de 18 millions de tonnes à Mont-Wright, un chemin de fer de plus de 400 km et des installations portuaires à Port-Cartier. De plus, elle gère les installations minières de Sidbec-Normines Inc. à Fire-Lake et à Gagnon.

INGÉNIEURS

INDUSTRIE MINIÈRE
POUR GAGNON ET FERMONT

Nous avons présentement plusieurs postes intéressants à combler à nos différentes opérations minières situées à Mont-Wright, Lac Fire et Lac Jeannine.

Nous recherchons des diplômés en GÉNIE MÉCANIQUE, INDUSTRIEL ET MÉTALLURGIQUE, possédant au moins trois (3) ans d'expérience industrielle reliée aux opérations, aux projets, aux procédés, au génie d'usine, à l'entretien et à la conception.

Connaissance du français et de l'anglais requise.

En plus d'un revenu élevé, ces emplois sont accompagnés d'avantages sociaux tels que:

- VACANCES: 4 semaines après 3 ans et boni de vacances après 2 ans.
- ASSURANCE-VIE-SANTÉ-SALAIRE: payée entièrement par la Compagnie.
- RÉGIME DE RETRAITE: payé entièrement par la Compagnie.
- SOINS DENTAIRES: payés par la Compagnie.
- RÉGIME D'ÉPARGNE: La Compagnie contribue le même pourcentage prélevé sur le salaire de l'employé.
- BONI DE VIE CHÈRE: (\$113.00) par mois ajustable à l'indice du coût de la vie.
- ALLOCATION NORDIQUE: \$150.00 par mois pour personnes mariées et \$135.00 pour célibataires.
- MAISONS ou logements de première classe à prix modique avec possibilité d'achat à Fermont.
- SERVICES publics et éducatifs complets.
- FRAIS de déménagement payés.

Les candidats intéressés peuvent contacter notre représentant au Motel La Belle Rivière, 93, Bord de l'Eau à Iberville au numéro de téléphone suivant: 347-5561, lundi le 11 juin de 2 h. 00 p.m. à 9 h. 00 p.m., ou faire parvenir leur curriculum vitae au:

Superviseur général à l'embauchage
La Compagnie Minière Québec Cartier
Port-Cartier, Québec
G5B 2H3



LA COMPAGNIE MINIÈRE QUÉBEC CARTIER

Où l'avenir c'est aujourd'hui!

annonces classées 347-5371

à louer

GRAND 2 1/2 à louer, meublé, à 346-2084, après 5 heures. j.n.o.

LOGEMENT de 4 grandes pièces, dans sous-sol, bien éclairé, propre, prix très raisonnable, pour information appeler après 5 heures à 347-2270. j.n.o.

CHALET de tout repos dans le Mont Sutton pour la saison d'été, pour informations D. Gagné 1-295-2030 après 5 heures. 33-3

QUOTA de transformation à louer s'ad. 245-7040. 33-2

PETITE maison à louer 2 1/2 appts \$100 par mois, chauffage électrique tél.: 347-5931 après 6 heures. 31-3

autos

CAMION 4 X 4, de l'armée avec grappe à cylindre, très bonne condition, \$800 tél.: 346-6758. j.n.o.

CHEVELLE SS-70, 350, couleur noir, intérieur tan "headers", 4 vitesses, "muncie", "mags Cragar", "side pipe" tél.: 348-3722 ou 348-4080. j.n.o.

FORD Fairmont 1978, 3.600 km, vraie aubaine, cause: maladie, tél.: 346-4466 demandez Gilles. j.n.o.

DATSUN 710, 1976, accidenté, prix à discuter, tél.: 347-8758 ou 347-9507. j.n.o.

FORD Custom 500, 1976, particulier, très propre, tout équipé, tél.: 348-3444. 33-2

divers

LA BOUTIQUE du Tisserand, fil à tisser coton 2/8 et 2/16, viscose, tricolette nylon, 13 rue Sainte-Marie à Iberville, Route Rurale 133, ouvert de 10 heures a.m. à 8 h. 30 p.m. et le samedi de 10 heures a.m. à 6 heures p.m. tél.: 347-6881. j.n.o.

PUITS artésiens avec machine rotative, 1 1/2 po. de diamètre seulement, aussi fait nettoyage si désiré avec diamètre ci-dessus, prix à discuter pour information M. Gilles Lapalme, Henryville 1150, Rang du bord de l'eau tél.: 299-2734. j.n.o.

ACHETONS poêles et réfrigérateurs en bonne condition ainsi que set de chambre, set de cuisine en bois. Garage du Meuble Enrg 185 A. Bouthillier 346-3701. 31-4

Maison à vendre

Située au centre-ville, au 15 rue Victoria à Saint-Jean, salle à manger, patio, jardin, parterre paysagé, 7 pièces, cave semi-fini, fenêtres aluminium. Tél.: 347-7241 8 heures à 12 heures a.m.

Achetons tracteurs usagés 245-3443

NOUS FAISONS
Cartes Mortuaires et Cartes de Remerciements
Benoit Brouillette INC.
171, RICHELIEU, SAINT-JEAN
346-5676 OU 346-6344

Moteurs électriques & pompes GT Ltée

444, Saint-Joseph, Mont Saint-Grégoire, 346-4687

Refilage de moteurs électriques et dépositaire de pompes Jacuzzi VENTE ET SERVICE

NOUVELLE ADMINISTRATION Nous payons pour animaux morts ou vivants.

7 JOURS PAR SEMAINE
Service rapide

Christian Jean-Marie

Appelez à frais virés

454-9434 ou 454-3274

Entreprise Jean-Marie LeFrançois Inc.
43, Sainte-Thérèse, Saint-Rémi



LE COQ RAPIDE BAR-B-Q

"Le spécialiste du poulet rôti sur broche"

BUFFETS CHAUDS ET FROIDS

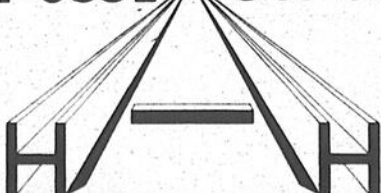
348-1191

640, Dorchester

Saint-Jean

Pour tous vos besoins d'acier

347-0351 347-0351

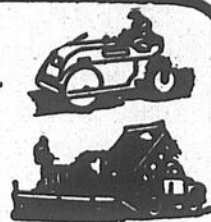


LES ACIERS H&N INC.

1000 A BOUL. IBERVILLE
IBERVILLE, QUÉ. J2X 4A9

À VOTRE SERVICE: Lundi au vendredi de 7 h. 30 à 18 h. 00
Samedi de 8 h. 00 à 12 h. 00

PAVAGE D-L ENR.
PAVEUSE HYDRAULIQUE
Estimation gratuite
PIERRE - SABLE - ASPHALTE
C. Lemaire



1425, Principale, Saint-Paul Île-aux-Noix
Tél.: 291-3103

COCHON BRAISÉ

SAMEDI LE 16 JUIN 1979
au profit des Loisirs Frères André
À L'ÉRABLIÈRE "LA GOUDRELLE"
à 7:00 heures p.m.
Guichet fermé
Prix du billet: \$7.50
Boisson vendue
Réservation, tél.: 347-7775

10% à 20% d'escompte
sur draperies et tapisseries

DRAPERIES SAINT-LUC INC.

- Tapisseries
- Confection-draperies
- Couvre-lit-valences
- Avec notre ou votre tissu
- Spécialiste en décoration
- Store vertical louver drape

44 rue Moreau, Saint-Luc 348-8852

239 JACQUES-CARTIER SUD
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

TÉL.: (514) 346-4144

REMORQUES PLANTE enr

REMORQUES — TRAILERS
— 4 X 6 — 4 X 8 —
FORMULES SV-IT MINISTÈRE DES TRANSPORTS

JEAN-MARIE BENOIT

Masseur-thérapeute

TEL: 347-2223

SUR RENDEZ-VOUS

Massage: musculaire, articulaire, anti-cellulite, bain de vapeur.

165 B, JACQUES-CARTIER N.
ST. JEAN J3B 6S9

Spécialistes en couvre-planchers
depuis plus de 28 ans.

WILFRID SIRARD



TUILES - TAPIS - PRÉLARTS
VENTE - POSAGE
Nettoyage de tapis

906, Saint-Jacques, Saint-Jean P.Q.
Tél.: 347-1340

FORAGE DE PUIES RICHELIEU INC.

4 PCES ET PLUS
ESTIMATION GRATUITE



ST-JEAN... 347-1533

votre auto hebdo

1978 OLDSMOBILE SUPRÊME

BROUGHAM AM/FM stéréo, vitres électriques, climatiseur, roues "rallye".

1978 CHEVELLE MALIBU familiale, V-8

1978 CHEVELLE CLASSIC Landeau

1977 FORD GRANADA V-8, servo-freins

direction, radio AM/FM

1977 MAZDA, GLC 5 vitesses, pneus radiaux bas millage.

1977 PONTIAC LEMAN V-8, s.-d. s.-f. console, un bijou!

1977 FORD VAN fini intérieur avec pneus Michelin faut voir

1976 PLYMOUTH Valian 6; automatique P.S. belle voiture

1977 FORD LTD 2 brougham esquire familiale

1976 TRANS-AM vitres électriques, faut voir!

1976 PONTIAC LEMAN 2 portes, V-8

servo-freins, direction

1976 DATSUN 710 Station wagon automatique.

1975 PLYMOUTH DUSTER 6 automatique, servo freins, direction, radio AM/FM stéréo

cassette, roues sport 33,000 milles, noir

1975 CHEVELLE MALIBU Classic, V-8

P.B., P.S., pneus Michelins

1975 CAMION DATSUN bas millage

1976 CHEVROLET MONTE-CARLO belle voiture bas millage

1971 FORD MUSTANG Grand spécial de la semaine

La plupart de ces voitures sont éligibles à la garantie 12 mois - 12,000 milles.

Ceci n'est seulement qu'une partie de notre inventaire.

NORMAND QUINTIN GILLES QUINTIN vendeurs

GRAND CHOIX DE MAZDA USAGÉES

Quintin

490, Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean, (297, ch. Richelieu, Saint-Jean).

Mazda

346-9445
346-6314

le Permanent
OPTIMUM VIDEO

à l'ENSEIGNE DE LA RÉUSSITE

FARNHAM: Bungalow, construction standard un intérieur très fonctionnel. (Excl.) Jeannine Couture 348-1181 ou 293-4414, 658-0628. Le Permanent Courtier.

SAINT-JACQUES LE MI-NEUR: Bungalow 9 pièces, garage double, tout le confort voulu, avec ou sans terre de 104 arpents. (MLS) Sonja Hasel 348-1181 Le Permanent Courtier 658-0628.

SABREVOIS: Grand terrain sur la 5ième Avenue, 600 x 113, prix très raisonnable. (MLS) Thérèse Pilote 348-1181. Le Permanent Courtier 658-0628.

SAINT-LUC: Beau terrain, campagne 383 x 292, bien situé, facile d'accès. (MLS) Thérèse Pilote 348-1181, Le Permanent Courtier 658-0628.

SAINT-LUC: Bungalow 5 pièces, beau site, grand terrain, remise, taxes minimales, facile d'accès. (MLS) Thérèse Pilote 348-1181, Le Permanent Courtier 658-0628.

annonces classées
347-5371

divers

GRAND choix de poêles, réfrigérateurs et de chambres, set de salon colonial \$209.00 et gros colonial \$389.00 ainsi que table à \$68.00. Garage du Meuble Enr. 185 A, Bouthillier 346-3701.

31-4

RESIDENCE Notre-Dame, résidence pour personnes âgées, près de l'église, bonne cuisine, atmosphère familiale, chambre simple ou double, pour inf. 296-4703.

33-4

PRES de Owl's magnifique terrain, grandeur 100 x 250 situé à Mansonville, terrain boisé (pins et érables) tel. 347-8758 ou 347-9507.

J.N.O.

ISOLATION Y. GIRARD INC.

RAPCO



CELLULOSE
URÉTHANE GICLÉ
STYROFOAM

ISOLEZ
C'EST PAYANT

Estimation Gratuite

Yvon Girard 463-0303

Réjean Guay 1 (800) 361-7092

Téléphonez sans frais 1 (800) 361-7092

MAISONS EN BOIS ROND

Projetez dès maintenant de vous installer au printemps prochain dans votre propre maison en bois rond. Chaude, solide, facile à construire, facile à aménager, à partir de matériaux pré-conditionnés. Pour recevoir le catalogue complet et les renseignements détaillés faites parvenir, aujourd'hui même, \$1.00 à:

Can-Am Log House Ltée
C.P. 1297, Waterloo
Québec JOE 2N0
(514) 539-2343



HANDY ANDY

132, Place du Quai, Saint-Jean
347-7449

3 JOURS SEULEMENT

Jeu - Vendredi - Samedi

Bicyclettes 10 vitesses

\$109.⁹⁵

Pour l'entretien de votre pelouse cet été.

Évitez les problèmes, confiez votre tondeuse à des experts.



Réparation complète des tondeuses

APPELEZ-NOUS

Tél.: (514) 346-4422, 817, 1ère rue, Iberville, Qué.

BERGER STATION SERVICE ENR.

Marcel Berger, prop.

FORAGE DE PUIITS

Arthur Grenon & Fils Enr.

Tél.: 347-2973

299-2644

Forage de Puits - Well Drill
Laver et "tester" 4-6 et 8 pouces

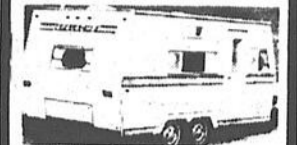
Une entreprise de confiance
Satisfaction garantie



18-54e Avenue, Sabrevois
Case Postale 69, JOJ 2G0

EXPO "CAMPING"

VENTE — SERVICE — PIÈCES



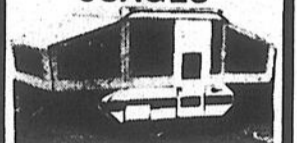
APALACHE — BELLEVUE
HOLIDAY — BOLER —
BONAIR

PRIX TRÈS COMPÉTITIFS

ÉCONOMISER

\$\$\$\$

Vente de début de saison
NEUVES ET USAGÉS



BONAIR — BELLEVUE — LEXTRA
ACCEPTONS
LES ECHANGES

EXPOSITION INTERIEURE

Vigneault

ST-LUC (rte 104)
(entre La Prairie et St-Jean)

MTL 658-0242 local 348-6486

**LES CONSTRUCTIONS
INDUSTRI-COM LTÉE**

Construction et réparation

- d'immeubles à logements multiples
- d'immeubles commerciaux
- d'immeubles industriels
- de bâtiments de ferme

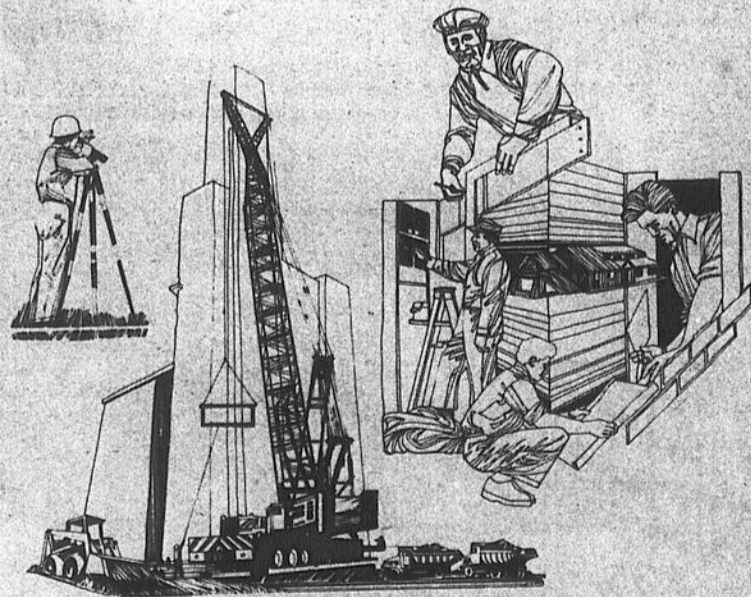
Service de maçons

- pose de briques et blocs de béton
- construction de cheminées et foyers

Notre équipe d'hommes qualifiés et expérimentés vous assure la qualité

Bureau: **740 rue Saint-Jacques, Saint-Jean. Tél.: 347-5980**

Bureau: Du lundi au vendredi: 8 heures à 17 heures et 19 heures à 21 heures.
Samedi: 10 heures à 17 heures. Dimanche: 13 heures à 17 heures.



Estimation gratuite **347-3667**

*Courtoisie
Honnêteté
Efficacité*

Sears SOLDES

D'APPAREILS MÉNAGERS KENMORE

Prix en vigueur
jusqu'au
23 juin 1979

RABAIS \$30

Laveuse 5 programmes à
agitateur Dual-Action

Blanc

\$459.98

Couleur

\$469.98

RABAIS \$20

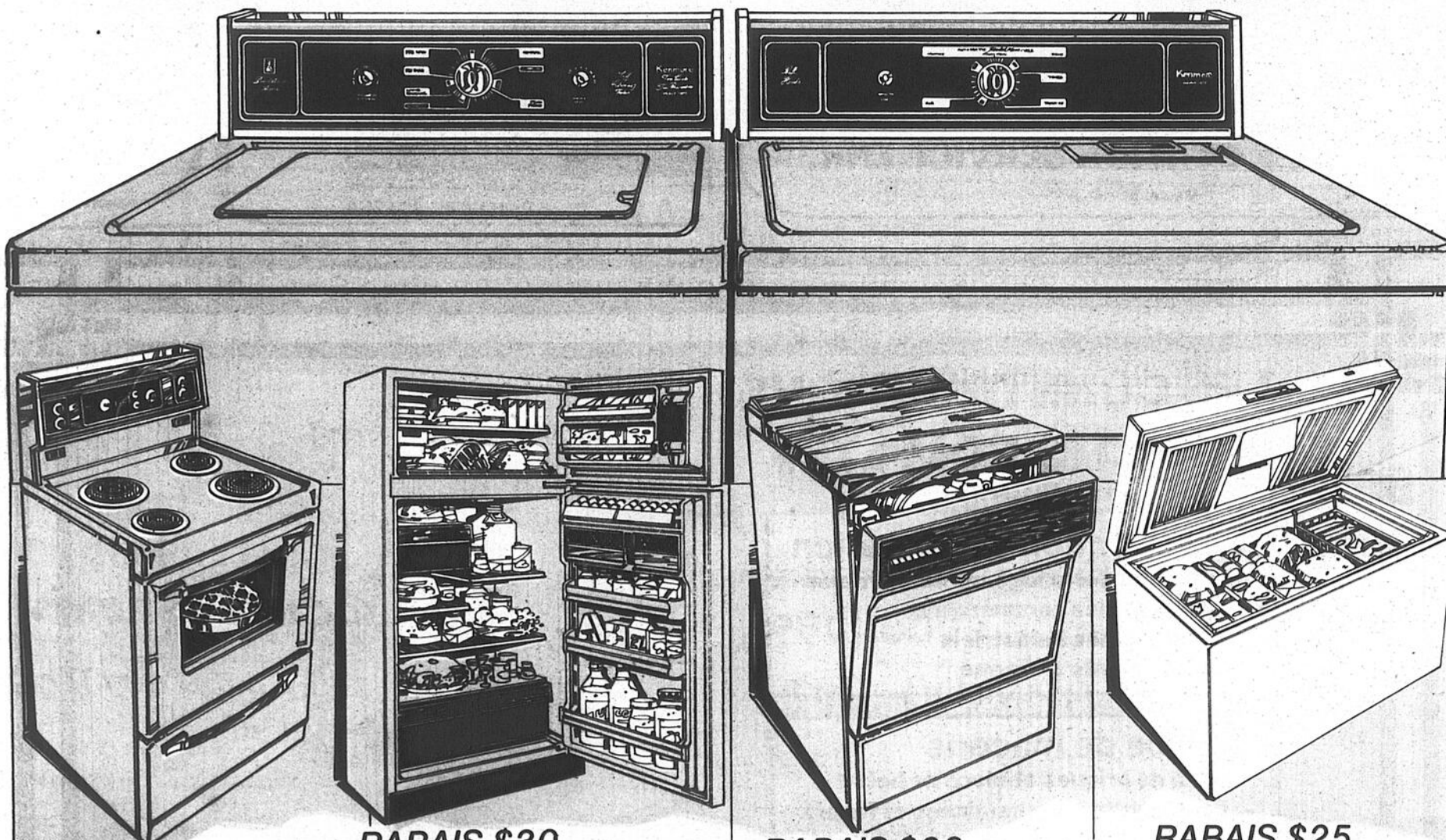
Sécheuse pour tous tissus
à réglage Touch up

Blanc

\$299.98

Couleur

\$309.98



RABAIS \$25

Kenmore "Mark 4" à four
à nettoyage facile et à
horloge à affichage

Blanc

\$399.98

Couleur

\$409.98

RABAIS \$30

Spacemaster sans givre
15.15 pi. cu. de luxe

Blanc;
charn. à dr.

\$627.98

Couleur;
charn. à dr.

\$637.98

RABAIS \$30

Lave-vaisselle mobile,
à 8 boutons-poussoirs

Blanc

\$489.98

Couleur

\$499.98

79461 - 79340

RABAIS \$25

Congélateur isolé
mousse épaisse pour
économiser l'énergie

\$309.98

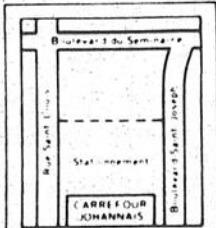
Modèle

15 pi. cu.

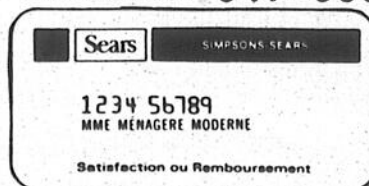
31530 Rég.: \$334.98

Sears
174 BOUL. SAINT-JOSEPH

**Carrefour
Johannais**
Le Centre des
exclusivités
SAINT-JEAN



TELE-SHOPING 347-5501



Pièces et service

Atelier de
service

Nous
assurons
le service
après-vente



**275, Saint-Charles,
348-1141**